

**JEAN GOUTU**  
On trouve de tout  
... même un ami

**Bonne Fête  
des Pères**

**CAMERA  
EXPERT**

Tél.: (819) 326-4504  
Fax: (819) 326-3019  
8, rue Hôtel de ville  
Ste-Agathe-des-Monts

**1 HEURE  
PHOTO**

VOLUME 20 • No 8

52 pages  
50 ¢

Nouvelles de Saint-Donat, Notre-Dame de la Merci, Chertsey, Entrelacs et régions

# Journal Altitude

3 CAHIERS

1 3 5 0

Saint-Donat, juin 1992

## SOMMAIRE

Éditorial  
page 2

Chronique  
historique  
page 4

Arts et  
spectacles  
pages 9, 10 et 11

Nouvelles  
d'Entrelacs:  
• bulletin  
municipal,  
• mot du  
maire  
pages 16, 17, 18,  
19 et 20

Le WEEK-END  
BLANC, une  
activité à  
grand  
déploiement  
page 21

Nouvelles de  
Chertsey  
pages 24 et 25

Nouvelles de  
NDM  
page 29 et suivantes

CAHIER SPÉCIAL  
VACANCES D'ÉTÉ  
À SAINT-DONAT

## Super Tournoi de Pêche à Saint-Donat

Amateurs de pêche, préparez-vous, le plus important tournoi de pêche privé au Québec: «le Super Tournoi de Pêche du Journal de Montréal» aura lieu les 20 et 21 juin 1992 à Saint-Donat. Quatre magnifiques lacs: Ouareau et Archambault de 35 km de circonférence, le lac Croche et le lac de la Montagne Noire. Venez taquiner le poisson, truite grise, brune, mouchetée, ouananiche, arc-en-ciel, brochet ou maskinongé n'attendent que vous. Plus de 100 000 \$ en prix pour la 7<sup>e</sup> édition du Super Tournoi de Pêche du Journal de Montréal. Demandez la programmation et inscrivez-vous maintenant.

CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-DONAT: (819) 424-2833



## Découpage majeur dans la région Saint-Donat, NDM, Entrelacs et Chertsey font dorénavant partie de «Grignon»

par  
Jean Lafortune

Conformément à la Loi électorale du Québec, la Commission de la représentation vient d'officialiser le rapport sur la délimitation des circonscriptions électorales. Entre autres nouveaux comtés, il y aura dorénavant division du comté de Rousseau dont la partie nord (Rousseau I) portera le nom de Grignon.

On sait que le nom Laurentides existe déjà au niveau fédéral. Mais

au Québec, l'actuel député de Rousseau, Robert Thérien, opte de représenter le nouveau comté qui portera dorénavant le nom de Grignon.

Et la nouvelle circonscription de Grignon-Rousseau I comme elle était désignée dans le rapport préliminaire déposé en septembre 1990 - gruge plusieurs municipalités jusqu'à maintenant inscrites dans le comté de Labelle, dont Saint-Agathe, que perd le député Léonard, du P.Q.

Le nouveau comté de Grignon au niveau provincial, qui aura exclusivement une vocation touristique, est formé de parties de trois circonscriptions. Il reçoit, de Rousseau, les municipalités suivantes: Chertsey, Entrelacs, Saint-Donat, Notre-Dame-de-la-Merci, Estérel, Mont-Rolland, Sainte-Adèle, Saint-Hippolyte et Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson. M. Thérien espérait qu'on y incluait Rawdon.

SUITE EN PAGE 5

## L'état routier de la 329 et de la 125 Nord bientôt réglé?

par  
Annie Lafortune

C'est le mercredi 13 mai dernier, à la Cuillère à Pot de Saint-Donat, que se tenait un dîner-conférence en compagnie de Robert Thérien, député de Rousseau et adjoint

parlementaire au ministre des Transports, du maire de Saint-Donat, André Picard, et de quelques membres de la chambre de commerce de Saint-Donat.

À la lumière du jour, le président de la chambre de commerce, Jean-

Pierre Garceau, a été clair en posant des questions pertinentes et toujours d'actualité. En premier lieu, le réseau routier de Saint-Donat (329 et 125 Nord) connaîtra-t-il une fin heureuse?

Le député a lui aussi été très précis dans son

allocution en disant que l'an passé, 480 000 \$ ont été alloués pour le début des travaux. On ajoutera en plus 90 000 \$ pour corriger quelques failles sur la partie déjà faite de la 329. Cet argent servira

SUITE EN PAGE 5



Robert Thérien remet au maire Picard un chèque au montant de 860 000\$.

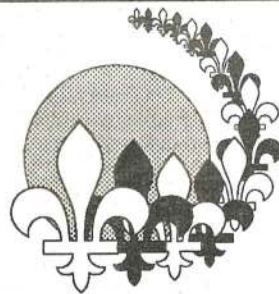


Achetez directement du patron

**Desrosiers  
FORD**

Ventes: Ste-Agathe

L'ami Louis Ouvert jusqu'à 17h00 le samedi  
(819) 326-8944 90, bd Morin (Route 117) 1-800-567-6702



**DES GENS QUI FONT L'HISTOIRE  
FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC**

**1992**

**Podium**  
sports

Bienvenue aux  
villégiateurs!

**BEDARD  
ET  
BELAND**  
tout au  de Saint-Donat





## Saint-Donat est jumelée à Lans-en-Vercors



# Le service de protection contre les incendies



Chers concitoyens,  
Ce mois-ci, je voudrais vous parler de notre service de protection contre les incendies. Ce service est composé de

piers à temps plein. Nous devons nous estimer très chanceux de pouvoir compter sur une équipe de 27 pompiers volontaires qui sont, soit dit en passant, très efficaces et font un travail très professionnel. À maintes occasions, le Conseil municipal a reçu des témoignages de reconnaissance pour le travail effectué par nos pompiers volontaires.

pompiers volontaires passent de nombreuses heures à se former et à s'entraîner. Ils font également un bon travail de prévention.

Je crois qu'il est très important que toute la communauté reconnaisse le travail essentiel que font les pompiers volontaires.

Au cours des dernières années, ils ont eu à intervenir dans une qua-

employeurs de pompiers volontaires ont apporté une critique concernant l'absence au travail des pompiers volontaires durant les incendies.

Je comprends très bien qu'il peut être fort incommode pour l'employeur de voir un de ses employés quitter le travail au beau milieu de la journée. Cependant, je

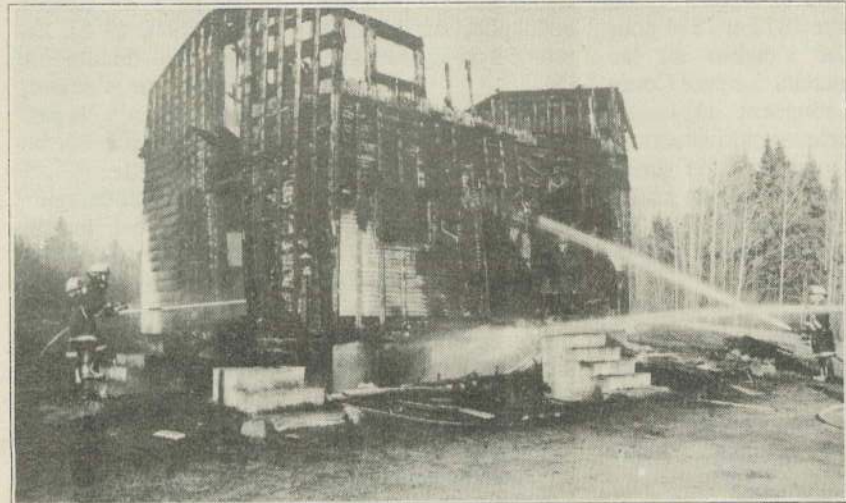
demande instamment à ces employeurs de faire preuve de compréhension dans ces situations. Je crois que les pompiers volontaires démontrent un grand sens civique en combattant les incendies.

Je demande donc à leurs employeurs de collaborer en les encourageant à demeurer au service des incendies, car il

ne faut pas oublier que les recrues n'abondent pas et qu'il faut de trois à cinq ans pour former adéquatement un pompier volontaire.

En terminant, je tiens à féliciter tous les membres du corps de pompier pour leur excellent travail.

Le maire de Saint-Donat  
**André Picard**



Les pompiers volontaires de Saint-Donat ont dû répondre à neuf appels en mai, dont plusieurs concernaient des incendies majeurs, comme en fait foi cette photo d'une maison qui a été complètement rasée par les flammes sur la route 125, près de La Réserve.

chef de pompier, Bernard Desmeules, et de 27 pompiers volontaires.

Une municipalité de notre taille n'a pas les moyens d'avoir de pom-

Les pompiers volontaires sont recrutés dans la population locale. Il s'agit d'individus qui veulent rendre service à leur communauté. Les

rantaine de sinistres par année. Dernièrement, sûrement à cause des neuf sinistres que nous avons eus en mai 1992, il est apparu que certains

déversés prêts à y être étendus. Ce marécage, comme tout les autres, est essentiel à la survie du lac Archambault. C'en est qu'une question de gros bon sens.

Un directeur,  
**Pierre-François Chapleau**  
Association pour la protection de l'environnement du lac Archambault

## Soyons positifs...

SUITE DE LA PAGE 2

samment par rapport au rôle qu'ils doivent jouer dans l'équilibre écologique du lac Archambault. Éliminer seulement un de ces marécages et c'est la catastrophe écologique. L'équilibre fragile serait alors rompu; conséquence irréparable pour le lac Archambault.

Récemment, dans un geste constructif, cette étude fut remise à la municipalité de Saint-Donat et nous espérons qu'elle en fera bon usage. Le temps presse: des terrains sont à vendre dans le marécage de la pointe de la Sablière, et des chargements de terre y sont déjà

*si la fleur vous en dit!*

# CONCOURS

## Maisons Fleuries St-Donat

**Vous pouvez vous inscrire entre le 5 juin et le 26 juillet 1992 au Centre de jardin et Fleuriste participant.**

## MAPP sur la carte MÉTÉO pour le mois de juin

Juin est le mois des fleurs. Du 1<sup>er</sup> au 6, le grand pronostiqueur prévoit de la pluie alors que du 7 au 19 juin, il devrait faire très beau. Les 20 et 21 juin, c'est le week-end du grand tournoi de pêche, et l'on prévoit du très beau temps. Même chose du 22 au 24 (Fête Nationale). Puis du 25 au 30: averses et grands vents. M. Mapp nous met en garde contre les maringouins. «Ça fait huit mois qu'ils n'ont pas mangé», dit-il. En résumé, le mois de juin devrait être très chaud. Attention aux feux de forêt. Il y en avait 38 en activité au Québec au moment d'aller sous presse.

## Armoires de cuisine. Vanités. Escaliers. Meubles sur mesure

Bois  
Mélamine  
Stratifié

10 ch. Des Ancêtres, C.P. 86, Saint-Donat, Québec, J0T 2C0  
( 8 1 9 ) 4 2 4 - 3 5 6 9

Le cinéma dans votre salon!

## RC Vidéo

Horaire à votre choix!

Les primeurs... c'est chez R.C. que vous les trouverez

## RC Vidéo

Films d'aventure, d'amour, comédies, films pour enfants et beaucoup plus...

## RC Vidéo

347, St-Donat Place Monette 424-5511

# Une grande famille: les Brault



Ceci est le premier d'une série de trois articles. Comment allez-vous chers amis

du patrimoine? La grande histoire de chez nous vous a-t-elle manquée? Oui? Alors ne perdons pas de temps et commençons avec une belle famille du comté de Montcalm: les Brault.

Famille de souche acadienne, il est de tradition chez les Brault de s'impliquer dans les affaires publiques, quand ce n'est pas dans les affaires tout court. À Saint-Donat, la famille de Élie Brault et Zoé Forest a encore plusieurs descendants. Que l'on pense entre autres aux Brisson, Lavoie, Gaudet et Ritchie qui ont épousé des Brault.

## Les moulins Brault

Élie Brault est le fils de Théophile et de Domilthilde Gaudet, marié le 1<sup>er</sup> septembre 1835 à Saint-Jacques-de-L'Achigan. Mais l'histoire commence avec le grand-père d'Élie, Augustin Bro, qui construit vers 1840 deux moulins à scie et à farine sur la rivière Ouareau, à Saint-Liguori.

Après la mort de ce dernier, son fils Théophile prend la relève aux

moulins et y travaille avec ses trois fils: Israël, Jules et Élie (1). En 1861, Élie, avec son épouse et leurs enfants Délima et Zéphérina, habite près de chez son père Théophile. Ce dernier sait gagner la confiance de la jeune paroisse de Saint-Liguori en se faisant élire en 1853 président de la Commission scolaire et en 1862 maire du village.

En 1890, la Charlemagne & Lake Ouareau Lumber Cie rachète les anciens moulins Brault (2). C'est cette même compagnie qui exploite, dès la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, les forêts de Saint-Donat. Comme il arrive fréquemment que le nom du directeur remplace le nom de la compagnie elle-même, Frank Ritchie m'a raconté qu'il travaillait à l'époque pour la MacLaurin. Il s'agissait dans les faits du directeur de la Charlemagne & Lake Ouareau Lumber Co., Alexander MacLaurin, qui faisait affaires de plus près avec les hommes de chantiers que les propriétaires eux-mêmes.

## En route pour Chertsey

Vers 1866, Élie, âgé de 30 ans, quitte Saint-Liguori pour se diriger vers Saint-Théodore-de-Chertsey. Résidant au village, il tient avec son

épouse un magasin général (3). Mais il ne perd pas de temps à s'impliquer dans les affaires municipales. Le 15 janvier 1866, il est élu maire et six mois plus tard, son frère Jules lui succède

lorsqu'il quitte la mairie en 1866, c'est pour devenir la même année secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Saint-Théodore-de-Chertsey et le 5 mai de l'année suivante, remplir



Un grand Donatien. Élie Brault est né le 24 août 1836 à Saint-Jacques-de-L'Achigan. Premier fonctionnaire à Saint-Donat, il occupe respectivement le poste de secrétaire-trésorier à la Commission de Saint-Donat et à la municipalité du canton Lussier (Saint-Donat). Il décède à Béarn, au Témiscamingue, le 6 mai 1908 à l'âge de 72 ans.

jusqu'en janvier 1869. Il faut croire que Élie préférait l'administration à la vie politique puisque,

les mêmes fonctions à la municipalité. Son frère Jules, marié à Eulodie Crépeau le 20

septembre 1870 à Chertsey, sera lui aussi secrétaire-trésorier de la municipalité de janvier 1877 à juin 1882 pour y revenir en novembre 1884 jusqu'en mars 1903 (4).

## L'avenir est au nord, que l'on disait

Après avoir passé près de 10 ans dans cette paroisse desservie par le curé Alexis-Henri Coutu (1867-1874), fondateur de Saint-Donat, la famille de Élie Brault qui compte alors neuf enfants prend le chemin Coutu entre 1872 et 1874 pour aller s'établir au lac Ouareau. Le curé Coutu a sûrement dû inciter quelques cultivateurs de sa paroisse à le suivre vers ce nouveau centre de colonisation qu'on appelle au début la Colonie Coutu.

Élie Brault se rend vite compte que ce n'est pas pour une meilleure terre qu'il a quitté Chertsey. En plus de faire de la petite agriculture, il doit se rendre l'hiver dans les chantiers afin de subvenir aux besoins de sa famille. Mais il a vraiment quelqu'un de très capable pour le seconder. Sa femme Zoé sait l'appuyer et également se faire respecter de tous quand c'est le moment.

À ce sujet, la petite fille de Zoé, Soeur Marie-Pauline-de-Jésus, soeur de Sainte-Anne (née Germaine Lavoie, fille de Omer et de Emma Brault), se souvient de l'anecdote suivante: «Je me souviens, lorsque j'avais environ 10 ans, un robineux était entré

dans la cuisine de ma grand-mère. Il avait demandé, d'un ton assez brusque, un repas. Pas n'importe quel repas; il avait donné son menu. Je m'imagine que croyant ma grand-mère vieille, elle aurait eu peur, l'aurait servi et aurait plié à tous ses désirs. Mais elle était encore très active et très forte; elle avait pris un tisonnier et le força à manger des restants pas tellement appétissants, et il l'avait fait sans rouspéter. Elle était une femme forte et personne ne lui pilait sur les pieds, même à un âge avancé.» (5).

Références: (1) Raymond Parent. «Brault, l'histoire d'une lignée». 1987. (2) Jean Gagnon. «Sous le clocher de Saint-Liguori». Joliette, 1979. (3) Ibid. (4) Marcel Fournier. «Historique de la région de Chertsey et du lac Paré». Montréal, 1979. (5) Ibid.

## Nouvelles

Avis de recherche - J'aimerais rencontrer les petits enfants de Albert Brault marié à Adéline Forget à Sainte-Lucie le 18 juin 1895.

Des livres - Pour ceux qui s'intéressent à l'histoire religieuse locale ou pour les autres qui aiment l'histoire tout court,

l'abbé François Lanoue publiait en 1990 «Saint-Jacques et ses prêtres». 157 pages (20 \$). Vous y trouverez une biographie et une photo des prêtres de Saint-Jacques-de-L'Achigan, des photos du village et une chronologie d'événements qui ont marqué la vie religieuse de cette paroisse. Pour ceux qui aiment la généalogie ou qui voudraient s'y initier, tout récemment paraissait le répertoire de Baptêmes et sépultures de Saint-Donat pour les années 1875 à 1910 (9 \$). En raison des documents consultés par l'auteur, l'année 1874 n'y est pas. Il a été écrit par Berthe Forget Brissette.

Cours de généalogie - Depuis quelque temps, des gens me demandent s'il y aura un autre cours de généalogie l'automne prochain. S'il y a un minimum de 10 personnes, il y en aura. Dès maintenant, je vous invite à me laisser votre nom et votre numéro de téléphone, et je communiquerai avec vous en septembre. Pour ceux qui désirent se procurer les livres mentionnés ou pour d'autres informations, vous pouvez me rejoindre après 18h00 au (819) 424-3720.

## Claude Lambert

Anthropologue-historien, consultant

C.P. 981 - 442, rue Nadon  
Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-3720

## LE COURRIER DU NOTAIRE

Une initiative du bureau du notaire Campbell

## Établi depuis 20 ans

- Rendez-vous obtenu rapidement
- Exécution des mandats en peu de temps
- Suivi de vos dossiers
- Honoraires concurrentiels
- Service à domicile sur demande
- Bureau à N.D.M.

LE NOTAIRE, LE PROFESSIONNEL DE LA BONNE ENTENTE.



Normand Campbell  
notaire et conseiller juridique

338, rue Principale, C.P. 238  
Saint-Donat J0T 2C0  
(819) 424-2882

ACCUEIL À NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI  
LES VENDREDIS SOIRS DE 19h00 À 21h00

## Le pouvoir de dépenser des fonctionnaires municipaux

Le Conseil municipal de Saint-Donat, en accord avec le Code municipal, vient d'officialiser une pratique qui existait déjà concernant les dépenses courantes dans les divers départements de la municipalité.

C'est ainsi que certains fonctionnaires de la municipalité ont officiel-

lement reçu le pouvoir d'autoriser des dépenses, et de passer des contrats en conséquence, pour des montants ne devant pas excéder 2 000 \$. Cette limite s'applique à chaque transaction et doit tenir compte du budget annuel détenu par chaque département en cause. Les chefs de ser-

vice concernés sont les suivants: directeur des Travaux publics; directeur des Parcs et Bâtiments; directeur de Police; directeur du Service de protection contre les incendies; directeur du Service des loisirs culturels; et enfin directeur du Service des loisirs sportifs.

## RECTIFICATIF

Dans la dernière édition, l'article de Louis Pelletier portant le titre «L'héritage architectural du Nord» comportait quelques erreurs infographiques que nous nous efforçons de rectifier. En parlant de véritables châteaux qui allaient apparaître dans le paysage Saint-Agathois, il aurait fallu lire que [le style] était tantôt baroque et parfois «éclectique», et ainsi de suite pour l'explication. Par ailleurs, la Maison Mortimer, chemin Tour du Lac, [est] face à la Calèche. Enfin, le grand feu de Sainte-Agathe a eu lieu en 1917.

# Découpage majeur...

SUITE DE LA PAGE 1

La nouvelle circonscription de Grignon reçoit, de la circonscription de Labelle, les municipalités suivantes:

Ivry-sur-le-Lac, Lantier, les trois Sainte-Agathe, Sainte-Lucie, Val-David, Val-des-Lacs et Val-Morin, ainsi que la ré-

serve indienne de Doncaster et le territoire non organisé de Lac-des-Dix-Milles.

Enfin, la nouvelle circonscription de Grignon reçoit de celle de Prévost les municipalités de Piedmont, Sainte-Anne-des-Lacs, Saint-Sauveur et Saint-Sauveur-des-Monts.

Dans ce remaniement

de la carte électorale du Québec, la grande région de Montréal fait l'objet de modifications considérables, alors que dans les régions de Lanaudière et des Laurentides, selon la Commission de la représentation électorale, toutes les circonscriptions sont modifiées.

Le fait d'en ajouter deux, qui sont désignées

temporairement par les noms L'Assomption 2 et Rousseau 2, assure une meilleure représentation des électeurs et permet, d'une part, d'éliminer une exception, la circonscription de Groulx, et d'autre part, d'éviter des exceptions en 1993.

En choisissant de représenter la population de la nouvelle circons-

cription de Grignon, M. Thérien s'est dit heureux d'oeuvrer dans un territoire du Québec où sa vocation et son industrie sont exclusivement touristiques.

Par ailleurs, parlant des facteurs qui déterminent les présentes modifications de la carte au Québec, la Commission de la représentation élec-

torale souligne ne plus avoir le choix: pour respecter l'égalité du vote des électeurs et conserver la limite de 125 circonscriptions électorales, elle a dû à la fois ajouter et retrancher des circonscriptions dès que le simple déplacement de frontières s'avère un moyen insuffisant pour y arriver.

# L'état routier...

SUITE DE LA PAGE 1

à la pose de tuyaux freinant. Des glissières de sécurité seront également posées et l'on peut affirmer qu'un montant de 215 000 \$ sera alloué pour ces travaux.

Pour ce qui est de la deuxième partie de la 329 - chemin Régimbald jusqu'à la limite du comté de Labelle - on allouera un montant de 525 000 \$. Pour ce qui est de la troisième partie, soit le 1/3 de la 329 qui, elle, se situe dans le comté de Labelle, le député Thérien affirme que les travaux devraient débuter en 1993, mais ce dernier semblait plutôt hypothétique sur cette partie de route. En tout, c'est 1,95 million \$ qui aura été dépensé pour la réfection de la route 329. De toute évidence, l'objectif semble clair du côté du ministère des Transports: le début des travaux devrait débuter cet été.

## Parc du Mont-Tremblant

Pour ce qui est de la route du Parc du Mont-Tremblant rejoignant la région du lac Supérieur qui communique avec Saint-Jovite et Mont-Tremblant, on attend ce que dira le rapport qui sera soumis le 1er septembre 1992.

Cette route d'environ 40 km demande un investissement gouvernemental de 2 millions \$. Jusqu'à présent, on ne sait pas si cette route restera ouverte à l'année ou de façon saisonnière.

«Je ne peux pas m'engager à dire que la route sera ouverte, de dire le député Thérien, mais c'est une question de moyen terme, voire même de court terme.» Cette année, les budgets sont coupés mais d'après Robert Thérien, la pre-

mière partie est gagnée. Chose certaine, le choix du ministère des Transports est fait, et le ministère de la Chasse et de la Pêche a donné son aval. Mais ce dossier semble encore cousu de fil blanc puisque très peu de ressources restent disponibles.

Dernière subvention

À la surprise du maire Picard, Robert Thérien a remis à ce dernier un chèque de 860 000 \$, réparti sur trois ans, pour la réfection de la route 125, soit à partir des locaux de la Chambre de commerce jusqu'à l'embranchement de la 329, en précisant que l'échangeur de la 329 doit absolument être repensé. Les travaux devraient débuter cet été par l'enlèvement des poteaux d'Hydro-Québec sur le côté ouest de la 125 et par l'asphaltage de la route. Dans les années à venir, on verra à la construction de trottoirs, au tracé d'une piste cyclable et à l'installation de lampadaires.

## Région touristique

Robert Thérien a finalement poursuivi sur le développement touristique de Saint-Donat. Il a tout simplement confirmé les dires du M.L.C.P.: aucun budget ne sera alloué aux organismes privés oeuvrant dans le domaine du tourisme. Mais le maire a conclu la session en disant qu'avec ou sans subventions, Saint-Donat a appris à travailler, et «on trouvera toujours d'autres façons pour réaliser les projets en vue d'améliorer et développer l'industrie touristique.» Mais Saint-Donat tiendra-t-elle le «coût» sans aide gouvernementale?

# SUPER MARIO

HÔTEL  
Manoir des  
Laurentides



Au Bistro du Manoir

Tous les week-ends

à compter du 6 juin jusqu'au 15 août inclusivement (sauf les 5 et 12 juin)

\*\*\*\*\* Table la plus pétillante: champagne \*\*\*\*\*

**MAZDA**

LACROIX AUTOMOBILE LTÉE

1004, route 117 VAL-DAVID  
(819) 322-3937

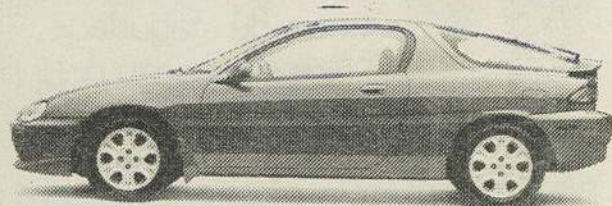
Vente de véhicules neufs et d'occasion  
Pièces • Service • Atelier de carrosserie

AJAC

MX-3 Precidia.

Meilleure voiture «sportive»  
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

**MAZDA**  
JE ME SENT BIEN



1992 MX-3 Precidia

à compter de  
**13 675\$**

Transport, préparation  
et taxes en sus.

# Pour le directeur de la C.D.E. Matawinie, une période de croissance est en vue

par Jean Lafortune

Lors de sa dernière assemblée générale an-

nuelle tenue à ses bureaux de Saint-Félix-de-Valois, le directeur général de la Corporation de développement éco-

nomique de la Matawinie (CDE), M. Gilles Fortin a déclaré, dans son plan d'action pour 1992, que son organisme

s'orientera vers la mise en place de programmes promotionnels pour attirer des entreprises sur le territoire.

«Nous estimons que la récession économique est, à toute fin pratique, terminée et qu'une période de croissance s'an-

afin que des projets de développement surgissent un peu partout dans nos localités.»

Dans son mot de bien-

nie, son préfet, M. Guy Leclerc, maire de Chertsey, a annoncé avec enthousiasme le démarrage pour bientôt du fonds de

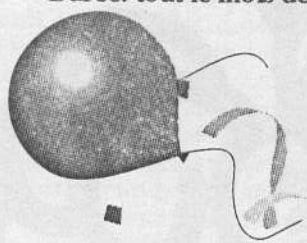
## 2e anniversaire



**COIFFURE ÉCLAIR ENR.**  
Pour elle et lui

### Super spécial anniversaire:

- Permanente Biolage: 30,00\$ (tout compris)  
Prix rég.: 40,00\$  
Durée: tout le mois de juin



## 2e coiffeuse

À partir du 23 juin, Sonia Charbonneau, coiffeuse diplômée se fera un plaisir de vous servir au:

747 Principale, St-Donat, J0T 2C0 (819) 424-5002

## Studio d'esthétique

# NOUVEAU

Découvrez la différence des pieds à la tête avec **les cosmétiques Finelle**

- Soins de la peau (visage & dos)
- Pose d'ongles
- Épilation à la cire
- Analyse des couleurs
- Cours de maquillage
- Soins de la peau pour hommes
- Service à domicile pour personnes âgées

Pour un service professionnel (8 ans d'expérience) venez nous consulter au:

Salon de Coiffure Éclair  
**COIFFURE ÉCLAIR ENR.**  
Pour elle et lui

747 Principale St-Donat  
Tél.: 424-5002



Les administrateurs du CDE Matawinie pour 1992. De gauche à droite: René Latendresse; Richard Beaucage, directeur du SAJE; Gilles Fortin, commissaire industriel; André Dupuis; Yvon Cloutier; Jean Brûlé, secrétaire-trésorier; le président Jacques Brissette; André Desrochers; Michel Bourgeois, vice-président, et Paul Forster. N'apparaissent pas sur la photo: Sylvain Joly, Richard Gagnon et Jean-François Lamarche.

(Photo: Altitude)

nonce, a-t-il dit. Pour bien profiter de cette prospérité, nous croyons qu'il est nécessaire d'intervenir sur le plan local

venue à l'ouverture de l'assemblée à laquelle participaient, entre autres, plusieurs maires de la MRC de la Matawi-

développement des régions, mis sur pied par la Fédération du travail du

SUITE EN PAGE 7

**Gagnants des certificats cadeaux lors de la vente anniversaire chez:**

## MARCHÉ RICHELIEU

- Francine Lafond
- Roger Charette
- Francine Légaré
- Julien Désormeaux
- Adrien Laurin
- Diane Lavoie
- Lise Tardif
- Jacqueline Bernard
- Lorraine Leclerc
- Françoise Lambert
- Georges Légaré

**Félicitations à tous!**

## Pour le directeur...

SUITE DE LA PAGE 6

Québec (FTQ), lequel sera doublé par le fonds qu'y mettra le Mouvement Desjardins à la disposition des régions.

Cette initiative s'ajoute à deux autres événements d'importance que la CDE suit de près, a tenu à préciser son président, M. Jacques Brissette: l'implantation, par le gouvernement fédéral, d'un Centre d'aide au développement des collectivités

(CADC), et la mise en oeuvre du programme d'aide aux MRC désignées (programme d'un million de dollars financé par l'OPDQ).

### Les jeunes entreprises

Pour sa part, dans son plan d'action pour 1992, le directeur du Service d'aide aux jeunes entrepreneurs (SAJE), M. Richard Beaucage, a annoncé que parmi les

cinq domaines d'activités que son département poursuivra, il en est une qui recevra une priorité particulière, soit l'aide à la croissance et au suivi des entreprises démarrées.

Et d'expliquer M. Beaucage: «Nous apporterons une aide technique aux entrepreneurs qui ont bénéficié de nos services professionnels et qui sont en affaires depuis deux à trois ans. Cette aide technique portera sur le suivi des activités des entreprises afin de détecter diverses situations problématiques,

s'ils s'en trouvent, ainsi que sur tout projet d'expansion mis de l'avant par les [jeunes] promoteurs.»

La consultation et l'orientation de la clientèle de jeunes entrepreneurs âgés de 18 à 29 ans et l'aide au démarrage de leur jeune entreprise constituera, bien sûr, l'une des activités essentielles du programme SAJE.

### La Beauce, un exemple à suivre

Cette soirée de l'assemblée générale annuelle de la CDE Matawinie a été ponctuée par

une activité spéciale, animée par le maire de Saint-Donat. L'assistance a eu droit à une présentation et une table ronde portant sur un vidéo, réalisé par Radio-Canada dans la Beauce, et diffusé au Point il y a quelques semaines. Très éloquent par les prises de position des entrepreneurs de cette dynamique région du Québec, et particulièrement par leur prise en charge sans avoir à toujours quémander de l'aide aux gouvernements, ce vidéo a su faire réagir l'assistance, surtout avec la complicité

de l'habile meneur de jeu qu'est André Picard.

Ce dernier n'a pas manqué d'établir un parallèle entre l'entrepreneurship des gens de la Beauce et la force dynamique des Donatiens, force qui a vu son éclosion par son appel personnel au ralliement il y a près de 10 ans (la fabrication de neige artificielle). «C'est à la suite de cette ultime prise en main de ses propres affaires qu'un influent groupe de Donatiens m'a demandé de poser ma candidature à la mairie, chose à laquelle je ne

m'attendais aucunement, dit-il.

«Je l'ai fait; j'ai fait se succéder les projets d'année en année pour alimenter le dynamisme de la population de Saint-Donat. Il reste encore bien d'autres projets à mettre sur pied, mais quant à moi, quand j'aurai terminé 10 ans de mandat à l'hôtel de ville, soit dans moins de deux ans, il faudra que la relève prenne l'affaire en main, etc'est maintenant que ça doit se préparer», a conclu le maire de Saint-Donat, André Picard.

## L'avenir du Québec Les prochains mois seront cruciaux

À l'occasion, en mars dernier, de la lecture du Discours inaugural marquant le début d'une nouvelle session parlementaire, le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, a élaboré les grandes orientations qu'entend se donner notre gouvernement pour les mois à venir.

Tout en parlant d'économie, de développement régional, d'agriculture, d'environnement et de santé, pour ne nommer que ces secteurs d'activités, il a précisé que le volet social conti-

nue de revêtir un caractère d'importance pour le gouvernement libéral.

En effet, que ce soit par le biais de l'implantation de la réforme de la santé et des services sociaux, de la réévaluation du système d'enseignement collégial, de la mise en place d'un deuxième plan d'action pour la famille, du dépôt d'un premier projet de loi sur l'immigration ou d'un plan d'action concertée pour les jeunes, on reconnaît là la tradition des gouvernements libéraux qui ont toujours

eu à coeur les besoins des citoyens et que nous assumons ce rôle de façon responsable.

Les mois qui viennent seront cruciaux pour l'avenir du Québec, notamment au chapitre de la Constitution. Mais notre gouvernement, soucieux de veiller aux intérêts supérieurs de la population, fera tout pour garantir aux Québécois une sécurité tant sociale, économique que politique. C'est ça, à mon avis, gouverner et gérer de façon responsable.

**Robert Thérien**  
Député de Rousseau et  
adjoint parlementaire au  
ministre des Transports

Pour un voyage réussi  
vers les destinations soleil  
CHEZ METRO NORD

Détenteur d'un permis du Québec  
Montréal: (514) 848-7175  
Ste-Agathe: (819) 326-6838  
52, rue St-Vincent  
Sainte-Agathe-des-Monts

Résidences Funéraires

**J.-H. Danier & Fils Inc.**

376, rue du Collège, St-Donat P.Q. J0T 2C0  
1-819-424-2441  
Bureau chef

36 rue St-Bruno, Ste-Agathe-des-Monts P.Q. J8C 2H5  
1-819-326-3322  
St-Donat Ligne directe: 424-2441

**DEPUIS LONGTEMPS NOUS Y PENSONS...  
AUJOURD'HUI PRENONS LE TEMPS.**

Les pré-arrangements sont un choix logique car ils permettent de faire en sorte que vos convictions soient reconnues et respectées. Un choix logique parce que vous prévoyez sans hâte et à tête reposée. Il permet également d'éviter à vos proches des décisions hâtives qui, prises sous le coup de l'émotion, entraînent trop souvent des dépenses excessives et bien rarement prévus au budget.

Les pré-arrangements sont une sage précaution comme l'assurance-vie et le testament.

Les pré-arrangements représentent la sécurité parce que le coût final des services ne changera pas quel que soit le temps écoulé depuis la signature de l'entente. "Votre capitale sera déposée à la Fiducie Desjardins pour votre sécurité"

**UNE FAMILLE AU SERVICE DES FAMILLES**

La confiance que vous nous témoignez depuis trois générations est précieuse puisqu'elle a fait notre réputation.

Merci,  
Réjean, Jean-François et Michelle

**VOICI NOTRE NOUVEAU CLUB SANDWICH**

BOULANGERIE ST-DONAT

Mais qu'est-ce qui attire tant de gens à venir manger, à tous les midis, à notre terrasse?

Voyons ce qu'en dit M. Ritchie: "Avant tout ce sont leurs sandwiches. Ils les fabriquent à mon goût. Vous choisissez votre pain (baguette, croissant, kaiser, etc), le fromage et la charcuterie (jambon, cappeloli, cretons, viande fumée, etc.) et ils vous préparent en deux temps trois mouvements un sandwich frais et savoureux.

Pour sa part, Mme Issa préfère manger dehors. "Y a rien qui bat le plaisir de manger dehors au soleil dans une ambiance décontractée. Et si par malheur le soleil n'est pas de la partie, vous retrouvez la même ambiance chaleureuse à l'intérieur".

Alors joignez vous aussi le club des adeptes de nos sandwiches santé du midi. Et à votre santé!

**Fraîcheur et qualité. Voilà la promesse de GUILLAUME SAINT-AMOUR! Promis! Garanti!**

**LA BOULANGERIE SAINT-DONAT**  
LA MIE DE SAINT-DONAT 413, rue Principale, St-Donat 424-2220

# Inauguration officielle de la Résidence Désormeaux

M. Jacques Vien, député de Laurentides à la Chambre des communes, au nom de M. Elmer MacKay, ministre responsable de la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL), et M. Robert Thérien, député de Rousseau à l'Assemblée nationale, au nom de M. Claude Ryan, ministre des Affaires municipales, responsable de l'Habitation, ont procédé le

vendredi 22 mai dernier, à l'inauguration officielle d'un ensemble d'habitations de 10 logements pour aînés, situé au 558, rue Desormeaux à Saint-Donat.

MM. André Picard, maire de Saint-Donat, Jean-Paul Marion, président de l'Office municipal d'habitation de Saint-Donat, ainsi que plusieurs résidents et invités de marque assistaient également à cette céré-

monie.

Réalisés en vertu du programme de logement sans but lucratif public,

(SHQ) dans le cadre de la planification conjointe de leurs interventions pour 1988.



Dans l'ordre habituel: le maire de Saint-Donat André Picard; le député de Rousseau I (Laurentides) Robert Thérien; Mme Jeannette Bergeron, résidente et porte-parole des locataires de la Résidence; le député de Laurentides à Ottawa Jacques Vien, et Jean-Paul Marion, président de l'Office municipal d'habitation de Saint-Donat.

au coût de 566 500 \$, ces logements correspondent au besoin identifié par la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL) et la Société d'habitation du Québec

Comme le prévoit l'Entente-cadre Canada-Québec sur l'habitation sociale, le gouvernement du Canada accordera une subvention annuelle estimée à 40 308 \$ qui

couvrira 56 % du déficit d'exploitation de cet ensemble d'habitations. Cette contribution fédérale annuelle sera versée pendant 35 ans.

Pour sa part, le gouvernement du Québec contribuera également au déficit d'exploitation pour une période de 35 ans en versant une subvention annuelle de 24 898 \$.

La municipalité de Saint-Donat fera également sa part chaque année pour un montant estimé à 7 245 \$, soit 10 % du déficit annuel (ce pourcentage représente à peu près le montant annuel des taxes foncières du complexe immobilier).

Cette participation des trois paliers de gouvernement permettra de

limiter le coût du loyer des résidents à 25 % de leur revenu.

Bien que la Société d'habitation du Québec demeure propriétaire des logements qu'elle construit, l'administration de cet ensemble d'habitations à loyer modique a été confiée à l'Office municipal d'habitation de Saint-Donat.

## Vive la retraite, mais quelle surprise!



Ce fut en effet une surprise pour Bertrand Léonard de voir arriver le photographe du Journal Altitude dans les jardins d'Éric Picard le 26 mai dernier. Ce dernier avait organisé une fête champêtre de départ en retraite pour son fidèle commis vendeur qui quitte Lortie & Martin après six ans au service de cette ferronnerie. On le voit ici tout ému, avec en arrière-plan ses collègues de travail (Éric à gauche). Le golf, entre autres, et ses multiples activités au sein de plusieurs organismes de la région occuperont la plupart des heures de cet heureux retraité.

(Photo: Martin Lafortune)

## Maintenant, c'est la vraie retraite



Donat Mousseau, à l'emploi des Autobus du lac Archambault depuis 16 ans comme chauffeur d'autobus d'écoliers, prenait officiellement sa retraite (la vraie) le 5 mai dernier. Il est ici photographié en compagnie des deux propriétaires de la compagnie, Jacques Charbonneau (à gauche) et Raymond Cousineau, avec devant lui les nombreux agrès de pêche qu'il a reçu de ses patrons pour l'occasion. Avant d'entreprendre une seconde carrière dans le monde des autobus, Donat Mousseau avait pris une première retraite comme sergent de la Sûreté du Québec, détachement de Saint-Donat.

### MISE AU POINT

Dans le publiereportage sur le 5<sup>e</sup> anniversaire du Marché Richelieu de Saint-Donat paru dans la dernière édition, il aurait fallu lire que la démolition de la maison paternelle des Charbonneau a eu lieu en 1985. Par ailleurs, Gaétan se porta acquéreur des parts de son associé en 1991.

Les spécialistes  
**les Stores M.P.C.entr.**  
VENTES ET RÉPARATIONS  
ESTIMATION GRATUITE

**Spécial porte patio:**  
66x84: 59,95\$  
75x84: 66,95\$

Service gratuit sur mesure à domicile!  
Installation gratuite

- Stores verticaux • Système serre
- Toile à rouleau • Stores plissés
- Stores horizontaux

**St-Donat** Laissez votre message M. Charette  
424-2473

**SPÉCIALISTE EN TRAITEMENT D'EAU**  
fer-soufre-couleur-dureté-nitrate  
La plus vaste salle de montre de la région  
Laboratoire d'analyse-eau distillée-estimation gratuite

**REP. Claude Langlais (819) 424-1809**

**Les Raffineurs d'Eau de Joliette Ltée**  
(514) 755-1255  
414 rue Dollard Joliette

**Optique Laurentienne**

**PIERRE GENDRON,**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES  
40, boul. Morin, carrefour Ste-Agathe  
(Voisin du Canadian Tire)

**SERVICE D'OPTIQUE**  
À Ste-Agathe - Saint-Donat  
et région

**SPÉCIAL POUR ENFANTS DE 1 À 16 ANS**  
Lunettes (monture et lentilles)  
pour **\$99.<sup>00</sup>**

- SÉLECTION SPÉCIAL DES MONTURES
- CHOIX DE 16 MODÈLES (force +/- 6.00 à 2.00 de cyl.)
- VERRES DE CONTACT
- LUNETTES DE SOLEIL

SERENGETTI ■ BOLLÉ ■ VUARNET ■ RALLYE

**EXAMEN DE LA VUE PAR UN OPTOMÉTRISTE**

**TÉLÉPHONEZ POUR RENDEZ-VOUS: (819) 326-8121**



# Le chapiteau a été l'hôte de centaines de rires

par Annie Lafortune

C'est dans une atmosphère de détente que s'est déroulé le tout dernier spectacle de la saison sous le chapiteau du Château Montcalm de Saint-Donat, le 1er mai dernier.

Ils étaient quatre finissants sortis fraîchement de l'École Nationale de l'Humour. Quatre jeunes âgés entre 22 et 34 ans, deux garçons et deux filles, choisis parmi 12 concurrents pour faire la Tournée Juste pour rire. Les filles, Danielle Nolin et Valérie Gasse, moins connues, ont présenté des numéros loufoques et ont su déclencher le rire dans l'assistance.

Daniel Leblanc, bien connu pour ses imitations parfaites de Dominique Michel dans le cadre du Festival Juste pour rire en 1991, est drôle à voir et possède un style bien à lui. Ses imitations à la Funès, Clémence Dérochers et Dominique Michel, ont donné aux spectateurs une envie folle de rire des naïvetés des personnages qui l'habitent. Son numéro sur la cigarette et celui du voyageur ont fait de Daniel un nouvel humoriste que le public aura l'occasion de voir sur les planches.

Le plus jeune de la troupe, Maxime Martin, a un énorme bagage derrière lui. Celui dont le nom reviendra souvent sur les lèvres avoue avoir un petit côté «baveux». Il s'inspire des situations quotidiennes, et son style rejoint celui des Jici Lauzon et Yvon Deschamps. Seul sur la scène, Maxime est à l'aise et semble mûr pour un one-man show. D'après ses trois compa-



Les quatre humoristes de la tournée Jeunes pour Rire: Maxime Martin, Danielle Nolin, Valérie Gasse, et Daniel Leblanc. Quatre comiques que le public aura l'occasion de revoir.

gnons de spectacle, il fera certainement les planches au St-Denis au cours de l'été 92 dans le cadre du Festival Bell Juste pour rire.

Il a fallu que ces quatre comiques travaillent fort dès le début, la salle étant assez froide, voire endormie. Une réaction que l'on a d'ailleurs pu constater au début de chaque présentation cette saison. Bref, un spectacle qui en a fait rire plus

sous le chapiteau. Un chapiteau qu'il serait fort agréable de conserver à Saint-Donat pour les pro-

chaines saisons. Du moins pour la saison 92-93 qui s'annonce franchement drôle.

TÉLÉPHONES:  
(819) 322-1718  
(819) 322-2878

**Timberjack**

Steve Marks  
1675, route 117, C.P. 580,  
Val-David, Québec J0T 2N0

## GRANDE OUVERTURE LE 13 JUIN

• JEUX DE SOCIÉTÉ • CASSE-TÊTE • KIT À COLLER • JEUX DE MÉMOIRE  
• ACCESSOIRES D'ÉTÉ • BALLONS À L'HÉLIUM • ET AUTRES...

**309, avenue du Lac  
Saint-Donat**  
(au même endroit que le centre de remboursement)

# 424-2291

**LE CONSEIL  
DES NORMES  
DE LA PUBLICITÉ  
A 25 ANS  
CETTE ANNÉE**

25 ans d'éthique  
en publicité

25 ans  
d'intervention  
et de prévention

25 ans de publicité  
responsable



# Merci!

NOUS NE POUVONS  
PASSER SOUS SILENCE  
NOS MERVEILLEUX RÉSULTATS

**• 189%**  
d'augmentation des ventes de  
véhicules neufs  
(les trimestres 92 vs les trimestres 91)

- 6 véhicules FORD se retrouvent parmi les 10 véhicules les plus vendus en Amérique du Nord (février 92)
- Nette domination de FORD sur les circuits de course NASCAR, ATC, IMSA GTO ET NHRA
- La venue prochaine des nouvelles PROBE, VILLAGER et RANGER 93

POUR VOUS REMERCIER, NE  
MANQUEZ PAS  
L'ÉVÉNEMENT  
**DESROSIERS FORD**

**Desrosiers**

FORD STE-AGATHE

90, boul. Morin Ste-Agathe

(819) 326-8944  
1-800-567-6702

# Grave carence d'espace vital pour la culture à Saint-Donat

La vie culturelle à Saint-Donat est en pleine crise, non pas en ce qui concerne son contenu, loin de là, mais bien du point de vue de son contenant. Voilà l'opinion émise par Louise Beaudry Cardinal dans son message clôturant l'assemblée générale annuelle de la Maison de la culture.

La directrice des Services Arts et Culture de la municipalité de Saint-Donat, agissant à titre de secrétaire de la Maison, a dépeint ce sombre tableau au moment même où le comité organisateur rendait publique, à la même occasion, le programme de la quatrième saison de «Émergence du printemps culturel», série d'événements culturels qui ont tenu l'affiche à Saint-Donat du 8 au 24 mai.

Dans une courte entrevue accordée au *Journal Altitude* lors du lancement de ce happening culturel regroupant, tous les printemps, plusieurs disciplines comme le théâtre, la musique, les arts visuels et expositions de photos et de peinture, etc., Mme Beaudry Car-

dinal a dit craindre les effets de la disparition du chapiteau du Château Montcalm, enceinte quatre saisons qui pouvait recevoir plusieurs centaines de spectateurs. Ce lieu de rendez-vous culturel a attiré dans le passé les amateurs de spectacles de qualité d'un peu partout au Québec et d'Ontario.

«Il ne nous reste, à

toute fin pratique, que l'église pour du théâtre d'été, de dire Louise Beaudry Cardinal. Je crains que nous soyons confrontés à une grave carence d'espace vital pour la diffusion des arts de la scène à Saint-Donat si rien n'est fait, dans un proche avenir, pour trouver la solution.»

Car à l'entendre défilent les noms d'artistes

haut de gamme qu'il est question d'attirer à Saint-Donat pour la prochaine saison (Gilles Vigneault faisant partie de cette nomenclature), il apparaît évident que Saint-Donat doit vivre à la hauteur et puisse poursuivre dans son élan de popularité culturelle qui l'a si bien servie dans le passé.

J.L.

## Les loisirs d'été 92, à tous d'en profiter

Louise Beaudry-Cardinal et Claudine Sénécal, directrices des Services de loisirs à Saint-Donat, rappellent que les activités des loisirs d'été approchent à grand pas.

- Un service de camp de jour offert aux enfants de 6 à 15 ans à partir du 2

juillet jusqu'au 19 août 1992, de 9h00 à 16h00, du lundi au vendredi;

- un service de garde offert aux 6-10 ans pour les heures matinales de 8h00 à 9h00, de 12h00 à 13h00 et après, les loisirs de 16h00 à 18h00;
- une équipe du tonnerre

formée de deux directrices en loisirs, un responsable de terrain, 13 moniteurs(trices) et trois surveillantes-sauveteurs;

- déjà 150 enfants inscrits et encore quelques places: natation, hébertisme, écologie, athlétisme, sports d'équipe, théâtre, arts plastiques, bibliothèque, excursion, camping, escalade, canot et visites extérieures, jeux coopératifs.

## Une première réussie en arts visuels

Le comité «Art Boreal» de Saint-Donat tient à remercier tous les artistes qui ont participé à l'atelier de peinture animé par M. André Lesueur

dans le cadre de l'Émergence du printemps culturel.

Le regroupement des artistes-peintre de la

région s'est avéré un réel succès, et les organisateurs comptent bien répéter l'expérience à l'avenir.

## Un tournoi d'improvisation qui reviendra sûrement l'an prochain

par Annie Lafortune

Ce sont les 9 et 10 mai dernier qu'eut lieu le tournoi d'improvisation

tandis que Saint-Donat, qui en est à sa deuxième saison seulement, s'est contentée de quatre défaites.

En finale, Trois-Ri-

espoir. Elle compte reprendre cette formule l'an prochain en invitant un plus grand nombre d'équipes afin d'en faire un tournoi annuel et, qui



Trois-Rivières a remporté le tournoi d'improvisation sans difficulté.

à la Maison des Jeunes de Saint-Donat, tournoi pendant lequel on a pu voir les performances des équipes de Trois-Rivières, Saint-Hubert et Saint-Donat.

Les trois équipes se sont affrontées les unes contre les autres au cours de cette fin de semaine. Trois-Rivières a récolté trois victoires et un match nul, laissant à Saint-Hubert deux victoires, un match nul et une défaite,

vières a défait Saint-Hubert avec une marque de 10 à 7. Avec l'expérience de ces deux équipes, le public a pu assister à un match enlevé. Le public a pu, une fois de plus, savourer les sautes d'humeur des deux arbitres du tournoi, Pierre Bernier et Denis Nault. Une seule ombre au tableau par contre: la participation du public. Mais la Ligue d'improvisation St-Donat a bon

sait, donner la piqure au grand public. Si cette formule devait connaître un certain succès au fil des ans, ce sera certes grâce au grand dévouement et à l'acharnement de ces jeunes de la Ligue d'impro St-Donat qui, on s'en doute bien, essaient de distraire d'une façon imaginative et saine le public de tout âge qui, lui, ne répond pas toujours aussi bien qu'on puisse l'espérer.

## Émergence du Printemps culturel

Du 8 au 24 mai dernier, une programmation de 22 événements successifs avec la collaboration de 16 organismes sensibles à la vie culturelle donatienne, a écloso autour de nous. Du jardin aux champs et rythmes des oiseaux, de la poésie au théâtre et à la musique, des doigts de fées des tout-petits à leurs éclats de rire, de la création au bout des pincesaux à l'expression artistique des adolescents, chacun pouvait retrouver un milieu d'expression où il faisait bon vivre. Cette réussite est due en grande partie aux collaborateurs, créateurs, interprètes et à tous ceux qui ont participé à cet événement! À l'an prochain.

Louise Beaudry-Cardinal, directrice Service des loisirs socioculturels

### CENTRE CIVIQUE PAUL-MATHIEU

Activités été 1992

#### Badminton et tennis sur table

**Nos prix:**

- carte familiale: 30,00\$
- couple: 25,00\$
- individu: 15,00\$
- étudiant: 10,00\$
- à la soirée:
- adultes: 3,00\$
- enfants: 2,00\$

**Notre rabais - été 1992**

- (avant le 30 juin)
- carte familiale: 25,00\$
- couple: 20,00\$
- individu & étudiant: 10,00\$



### OUVERTURE LE 2 JUILLET 1992

CARTES DISPONIBLES À L'HÔTEL DE VILLE  
AU 475, RUE DESROCHERS  
SAINT-DONAT (819) 424-2383

HORAIRE: les mardis, mercredis et jeudis de 19h00 à 22h00

## Même sur le beu le diable est aux vaches!



SUZUKI SIDEKICK  
à partir de 12 395\$\*

- Garantie de 3 ans/80 000 km, d'un pare-chocs à l'autre, transférable et sans franchise\*\*
- Freins ABS à l'arrière, à disque à l'avant • 7,9 L/100 km - 36 mi/gal sur route 10,1 L/100 km - 28 mi/gal en ville\*\*\*
- Profitez de notre rabais de 750\$ aux finissants\*\*

D'après le Sondage CAA sur la fiabilité des automobiles, édition 1992, Suzuki se classe N°1 au Québec, au chapitre de la satisfaction.



ÇA TOURNE BIEN

\*PDSM pour le modèle JA à boîte manuelle. Transport, immatriculation, préparation, livraison et taxes. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix inférieur. \*\*Demandez les détails à votre concessionnaire. \*\*\*Cote de consommation d'essence de Transports Canada. La vitesse peut ne pas être identique à celle illustrée.

## GIROUX-LABELLE SUZUKI

76, rue Préfontaine Est  
Ste-Agathe-des-Monts

(819) 326-1615

Pièces - service: 326-8220

# Les Casse-Pieds sur les planches

Des adolescents de 14 à 18 ans. Pour certains, une expérience de trois ans, pour d'autres, une



On aperçoit sur la photo, première rangée, Alexandre Ayotte, Dominique Nielly, Mélanie Pelletier. Derrière, Karine Roy, Mariève Cardinal, Geneviève Gilbert, Benoît Riopel, et le metteur en scène, Stéphane Charette qui vient d'être accepté aux cours de théâtre à Saint-Hyacinthe. Une figure qui risque d'être connue dans un proche avenir.

première année en atelier théâtre. La troupe théâtrale les Casse-Pieds a présenté la pièce de théâtre de Louis-Marie Dansereau, *Chez Paulette*, à la Maison des Jeunes de Saint-Donat les 22, 23 et 24 mai dernier. Une mise en scène signée Stéphane Charette.



## L'Association des lacs Baribeau-des Aulnes

Après un hiver interminable, le beau temps est enfin arrivé. Les feuilles commencent à bourgeonner et les fleurs nous entourent déjà de leur parfum. Étant donné que la protection de l'environnement à toujours occupé une très grande place dans notre association, nous avons à ce jour un lac des moins pollué. Donc, il faut continuer à le conserver ainsi en diminuant les excès de tous genres. Il faut continuer à protéger nos rives et, dans le domaine forestier, évitons le pillage

de nos forêts; tout ça requière une vigilance continue. Aidons-nous! Sachons protéger nos racines, le plus bel héritage à laisser à notre génération future! Willie Dubois avertit les membres de l'association des lacs des Aulnes et Baribeau, que le vidangeage des fosses septiques commence bientôt. Contactez-le au 424-7290. Aussi, à ne pas oublier, les grosses vidanges qui ont toujours lieu la deuxième semaine de chaque mois et ce, pour la période estivale.

# Un embellissement naturel pour les écoles de St-Donat

par Annie Lafortune

Qui n'est pas sensible à la beauté d'un paysage, à la touche toute particulière que laissent les fleurs ou même les petits arbres qui ornent si fièrement un terrain?

On se souvient que l'an passé, Saint-Donat s'était classée deuxième lors du concours villes et villages fleuris. Afin de participer et de donner une plus grande chance à cette municipalité, les trois écoles de Saint-Donat ont décidé de se faire toutes belles.

Noëlla Dupont, en collaboration avec Louise Joncas, directrice du Centre le Florès de la Commission scolaire des Laurentides, a invité les

élèves des écoles de Saint-Donat à participer à une plantation le 19 mai dernier. Avec l'aide de deux professeurs du Centre Florès et de ses étudiants en horticulture, les jeunes du primaire et du secondaire ont su redonner une beauté, un petit quelque chose qui manquait aux terrains des écoles.

Divisés en équipes, les jeunes ont procédé à la plantation d'une soixantaine d'arbres fruitiers. Ces arbres ont été choisis minutieusement. Ils attireront à chacune des saisons différentes espèces d'oiseaux se nourrissant des petits fruits de l'arbre et des insectes qui s'y blottissent.

À partir de croquis fait par des experts, ce projet s'étalera sur une période de trois ans, embellissant davantage, d'année en année, le parterre des écoles de Saint-Donat.



C'est à coups de pelle que l'on a procédé à la plantation d'une soixantaine d'arbres fruitiers. Les élèves de Saint-Donat ont ainsi contribué à l'embellissement de leur municipalité.

maquillages, aux Loisirs des Tout-Petits et aux autres, la pièce de théâtre a pu être présentée avec fierté.

La directrice du Service des loisirs socioculturels

Louise Beaudry-Cardinal

# VÉRIFIEZ VOTRE COURRIER

## LE CATALOGUE

# L'ÉTÉ SHOW

## EST ARRIVÉ!

**CAMERA EXPERT**

VOUS OFFRE DES RABAIS POUVANT ALLER JUSQU'À 20% POUR VOS FINITIONS DE PHOTOS SUR PRÉSENTATION DES COUPONS DISPONIBLES DANS LE CATALOGUE

PARTICIPEZ AU CONCOURS **L'ÉTÉ SHOW** ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES 25 BONS D'ACHATS D'UNE VALEUR DE 100\$

### SPECIAL DU MOIS

Limite 3 par client  
Ne peut être combiné à d'autres promotions

FILM EXPERTCOLOR 135-24

# 99¢

**CAMERA EXPERT**

**PHOTO CÔTÉ**  
8, rue Hôtel de Ville  
Ste-Agathe-des-Monts  
326-4504

**Auberge Girard**  
Mini-Vacances (3 nuits, 4 jours) 3 nuits, 3 soupers, 3 p. déj., 1 billet théâtre, l'après-théâtre, 1 billet croisière, 1 départ golf avec voiturette, plages à partir de 195\$ p.p. occ. d. (taxes et services en sus)

**DES MONTS**  
**VÉHICULES GARANTIS**

<b>91 Cadil. DeVille</b> 4 p., silver 27 000 km
<b>91 Lumina</b> 4 p., blanc, air., 27 000 km
<b>91 Ciera</b> 4 p., silver 12 000 km
<b>91 Corsica</b> 4 p., blanc 15 000 km
<b>91 Cavalier</b> 4 p., rouge 15 000 km
<b>91 Sprint convertible</b>  26 000 km
<b>91 Sprint</b> 4 p., blanc 13 000 km
<b>89 Ciera</b> 4 p., blanc, full, air 83 000 km
<b>89 Bronco II</b> 4x4, noir, man. 57 000 km
<b>90 Chevy Van</b> Beauville, full, air 21 000 km
<b>88 Pont. 6000</b> 4 p., brun, full, air 79 000 km
<b>88 S-10</b> rouge, bte longue 44 000 km
<b>89 S-10</b> gris, cab. all., man. 56 000 km

**DES MONTS**  
1341, Pincplale  
STE-AGATHE  
(819) 326-4212

# Détectives... à vos livres

par Annie Lafortune

C'est dans le cadre de l'Émergence du printemps culturel à Saint-Donat que l'on a procédé à la remise de prix pour le quizz «Détectives... à vos livres» organisé par la bibliothèque de Saint-Donat, en collaboration avec la municipalité et le Club Optimiste de Saint-Donat.

À ce quizz qui s'adressait aux élèves des niveaux primaire et secondaire à Saint-Donat, on a enregistré 176 inscriptions. En tout, ce sont 202 romans et 368 albums qui ont été lus. Quelque 313 recherches ont aussi été faites par les élèves.

Le Club Optimiste de Saint-Donat a généreusement contribué aux prix totalisant environ 500 \$.

À partir d'un questionnaire, chaque élève devait répondre au plus grand nombre de questions posées sur différentes lectures et amasser ainsi le plus de points possible. Trois élèves se sont d'ailleurs distingués dans cette catégorie: Marie-Blanche Duval (chez les 8 ans); Marie-Blanche Richer (chez les 10-11 ans) et Benoit Richer (chez les 12 ans et plus). Marie-Blanche et Benoit Richer ont amassé le plus de points dans leur catégorie, soit 1 305 pour la première et 1 129 pour le second. Les trois méritants se sont vu remettre un certificat de mérite.

Les autres chanceux à qui l'on a remis un petit ordinateur par tirage au sort sont Sylvie Côté (8 ans), Marie-Ève Barbe (10-11 ans) et Benoit Richer (12 ans et plus).



On reconnaît, à l'avant-plan, Marie-Ève Barbe et Sylvie Côté à qui l'on a remis un ordinateur. Derrière, Marie-Blanche Richer et Marie-Blanche Duval qui ont reçu un certificat pour le nombre de points accumulés. Elles sont ici entourées de la présidente du comité de bibliothèque, Lysette Cyr; de la directrice du Service des loisirs socioculturels de Saint-Donat, Louise Beaudry-Cardinal; du président sortant du Club Optimiste de Saint-Donat, Alain Bertrand, et des responsables de la bibliothèque, Rachel Coutu et Anita Demeules. Était absent sur la photo, Benoit Richer.

# Une jeune Donatienne a été honorée

C'est avec distinction que Caroline Therrien, de Saint-Donat, s'est classée parmi les finalistes au Prix d'excellence aux étudiants du Bureau de Commerce de Montréal. Elle a été l'invité d'honneur à la table de La Brasserie Molson-O'Keefe lors du dîner de l'assemblée générale annuelle qui s'est tenue à l'hôtel Bonaventure Hilton, le 27 mai dernier. Ce Prix d'excellence s'adressait aux élèves des Commissions scolaires et aux Associations des établissements privés du grand Montréal. Caroline est finissante au Pensionnat du St-Nom-de-Marie à Outremont.



# Âge d'Or de Saint-Donat

Le jeudi 11 août aura lieu notre dernier bingo; nous vous attendons en grand nombre, membres et non-membres.

Les activités régulières reprendront vers la mi-septembre.

L'épluchette de blé d'Inde aura lieu comme d'habitude vers la fin d'août; nous vous donnerons les détails plus tard.

Bonnes vacances à tous.

**Manon Doré**  
secrétaire

# Expérience estivale aux Loisirs des Tout-Petits

Avec la venue de l'été, les Loisirs des Tout-Petits de Saint-Donat tire le rideau sur une 18<sup>e</sup> année où le plaisir d'apprendre est synonyme de joie de vivre. Un dynamique groupe de 60 enfants a su profiter de moments riches en expériences de toutes sortes.

De plus, la première année de jumelage avec la Maison des Jeunes, dans le local de la Fondation des Quatre Vents, a comblé les besoins des enfants. «C'est avec enthousiasme que nous envisageons l'année 92-93, a dit la porte parole de l'organisme, Mme Huguette Tremblay. Nous avons toujours ressenti une grande ouverture d'esprit de la

part de la directrice de la Maison des Jeunes.»  
**Session d'été: une première**

Pour répondre à la suggestion de nombreux parents, pour la première fois depuis 18 ans, les Loisirs des Tout-Petits expérimentera une session d'été à raison de deux demi-journées par semaine pour une période de sept semaines.

Connaissant la vocation touristique de Saint-Donat, les responsables de l'organisme offriront ce service aux gens de la municipalité ainsi qu'aux touristes. Les sessions s'adressent aux petits dont les âges varient de 3 à 6 ans inclusivement. Les formulaires d'inscription sont disponibles

aux endroits suivants: bureau touristique de la Chambre de commerce; municipalité et Loisirs des Tout-Petits (mardi et jeudi). La date limite d'inscription est le 25 juin.

Les Loisirs des Tout-Petits ne peut passer sous silence l'extraordinaire participation de la population donatienne envers son mouvement.

«Des remerciements s'adressent également à tous les parents qui donnent temps et amour pour leurs petits, insiste Mme Tremblay, ainsi qu'aux commanditaires dont voici quelques noms: le Service des loisirs de la municipalité, le Club Optimiste et Bédard et Béland.»

## EVINRUDE OUTBOARDS

# AUTORISÉ SERVICE OMC

### Évitez une fin de semaine gâchée

Faites entretenir votre hors-bord Johnson ou Evinrude par le service technique autorisé OMC, et soyez certain qu'on utilise les pièces OMC garanties d'origine. Tous moteurs ont besoin de l'entretien régulier pour assurer des performances sans peine. Faites vérifier votre moteur dès maintenant, et passez les fins de semaine au soleil. Notre technicien, qui a reçu sa formation à l'usine, va:

- Vérifier le système d'allumage
- Vérifier et régler le carburateur
- Vérifier le filtre..nettoyer la cuvette de carburant
- Vérifier la tête de cylindre
- Vérifier l'unité inférieure et la remplir
- Vérifier l'hélice et le régime du moteur
- Vérifier le système d'alimentation
- Nettoyer le système de refroidissement
- Lubrifier le moteur au complet

**St-Donat Marine Inc.** (819) 424-2288

687, rue Principale Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

Bienvenue aux vacanciers!

# PLACE MONETTE

- Le Totem
- R.C. Vidéo
- Animal Plus
- Journal Altitude
- Boutique Dessous Plus
- Altitude Communications
- Notaires Raymond et Sigouin
- La Bonne Adresse

# Noces paroissiales à St-Donat

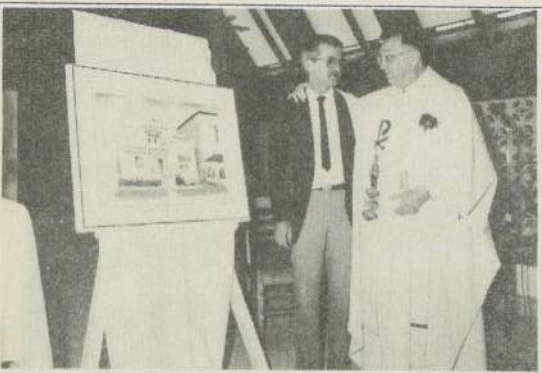
Le dimanche 24 mai dernier, à l'église de Saint-Donat, avaient lieu les noces paroissiales de six couples qui célébraient leurs 25, 40 et 55 ans de vie commune.

Accompagnés de leur famille, les couples ont célébré cet heureux événement dans la joie et l'amour et se sont dirigés au sous-sol de l'église où un goûter les attendait.

Par ailleurs, le curé André Desjardins qui a célébré la messe, fêtait son 35<sup>e</sup> anniversaire de vie sacerdotale. Pour l'occasion, une peinture représentant sa résidence familiale lui a été remise



On aperçoit sur la photo les six couples fêtés. De gauche à droite, Jacques Charest et Agathe Lévesque, Michel Linette et Suzanne Lavoie, Huguette Demarbre et André Issa qui fêtaient leur 25<sup>e</sup> anniversaire de mariage. Au centre, Jeannine et Paul Richard, Odette Lafleur (derrière le curé) et Albert Thibault fêtaient leur 40<sup>e</sup> anniversaire. Un seul couple fêtait son 50<sup>e</sup> anniversaire de mariage: à droite, Marie-Alda Juteau et Gilbert Lafleur.



C'est avec émotion que le curé André Desjardins a accepté la peinture de Roger Sigouin.

des mains du peintre lui-même, Roger Sigouin. Les Chevaliers de Colomb, les Filles d'Isa-

belle, le Club Optimiste et l'Âge d'Or de Saint-Donat lui ont remis un magnétoscope afin qu'il puisse enfin enregistrer les émissions, sa vie active le tenant trop souvent éloigné de ses loi-

sirs. Françoise Nadon a dit quelques mot au nom de la communauté donatienne afin de souligner cet important événement.

À la grande surprise

du curé Desjardins, Beverly Green, de la Communauté des soeurs de la sagesse des Laurentides, a rendu un vibrant hommage à cet homme qui a été ordonné prêtre en 1957.

## NOUVEAU



S'UNISSENT POUR VOUS OFFRIR DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

### • PORTES ET FENÊTRES •

Une invitation à nous rejoindre pour une ESTIMATION GRATUITE (819) 424-7983

SERVICES DISPONIBLES LE DIMANCHE

Au plaisir de vous rencontrer!

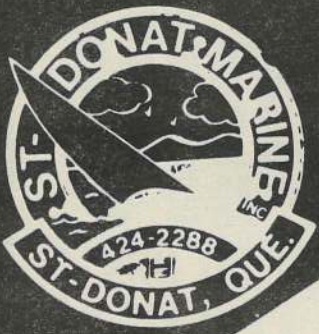
François Gobeille

ARMOIRES  
**FAUCHER**  
ST-DONAT

Tél.: (819) 424-3629

## St-Donat Marine Inc.

VENTE - SERVICE  
RÉPARATION  
ENTREPOSAGE



BATEAUX  
PONTONS

MOTEURS

**EVINRUDE**  
PÉDALOS

REMORQUES

TONDEUSE  
TAILLE-HERBE

Princecraft

OMCobra®

Pelican



SHORELANDR  
LAWN-BOY

MARUYAMA



- Réparation de toutes les marques de tondeuses
- Nous vendons les meilleurs slis nautiques O'Brien ainsi que les accessoires
- Service après vente

**St-Donat Marine Inc.**

(819) 424-2288

687, rue Principale

Saint-Donat (Québec) J0T 2C0



## La motoneige 12 mois par année

La Fédération des clubs de motoneige du Québec se propose de changer radicalement le système des cartes de membres dès l'an prochain. En gros, il s'agira d'une carte-machine au lieu de l'ancienne carte-individu.

En collaboration avec le gouvernement, la F.C.M.Q. ira chercher des sommes additionnelles qui se traduiront par des augmentations de revenus pour les clubs. Le projet a été généralement bien accueilli par les clubs, sauf dans Lanaudière, à cause d'une clause qui veut que chaque club remette à la F.C.M.Q., pour

redistribution à tous les clubs de la province, un montant de 20 \$ sur chaque carte vendue à un résident hors-Québec.

Pour le club de Saint-Donat, on parle d'une perte d'entre 16 000 \$ à 20 000 \$; pour la région de Lanaudière, c'est une ponction d'environ 100 000 \$ provenant presque exclusivement des clubs du nord de la région. Va-t-on permettre ce hold-up?

Et comme si ce n'était pas assez, les clubs voisins des parcs apprennent dernièrement que le gouvernement ne déboursait plus

pour l'entretien des sentiers de ceux-ci, qui sont fréquentés par des motoneigistes de l'extérieur de notre région dans une proportion d'environ 70 %. Nos députés ont été informés de ces deux dossiers qui seront certes à suivre dans les prochains mois.

Le Club Motoneige St-Donat inc. tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 9 juin prochain à 20h00 à la Salle municipale de Saint-Donat. Cette assemblée est une occasion privilégiée de faire connaître à tous les intervenants du secteur motoneige et à ses membres les réalisations

du club.

On retrouvera au menu de la soirée le rapport d'activité de l'année, les états financiers et le programme d'action 1992-1993. Celui-ci sera grandement inspiré des propositions émises lors du dernier mini-congrès de la Chambre de commerce de Saint-Donat.

Toutes les personnes désireuses de s'impliquer au niveau de la direction du club sont priées de communiquer avec Diane Régimbald au 424-7988 ou 424-1241.

Michel Vallancourt

## Ouverture de la Boutique du Manoir

C'était l'ouverture de la Boutique du Manoir, au Manoir des Laurentides, au mois de mai dernier. Pour l'occasion, les trois propriétaires avaient ouvert toutes grandes leurs portes pour accueillir les amis et les futurs clients en leur offrant l'appétitif



accompagné d'amuse-gueule. On y trouve de tout, allant du foulard, en passant par les bracelets, les montres, les bagues, les accessoires féminins, etc. On reconnaît sur la photo les trois propriétaires, Monique Perret, Anne Chukly-Garceau et, entre deux clientes, Manon Mathieu.

## HÔTEL Manoir des Laurentides

Tous les samedis soirs à compter du 27 juin. Le Manoir des Laurentides vous accueille dans sa chaleureuse salle à manger.

### Souper pour la Fête des pères Dimanche, le 21 juin

Soupe aux huîtres  
ou Crème de légumes

\*\*\*

Mini quiche au saumon fumé

OU

Salade estivale

\*\*\*

Côte de boeuf surchoix sauce Bordelaise  
Truite farcie aux petits légumes  
Suprême de blanc de poulet aux poireaux  
Crevettes géantes soufflées sauce aigre-douce  
Gigot d'agneau à l'érable et au romarin

\*\*\*

Tian de légumes  
Bouquet de brocoli  
Pommes de terre en papillote

\*\*\*

Gâteau Forêt Noire  
Vacherin glacé au coulis de fraises  
Thé, café, infusion

20\$

Le dimanche 21 juin le Manoir vous offrira gracieusement le digestif au BISTRO

#### Menu enfants:

Lasagne au gratin  
Poulet rôti sauce B.B.Q. servi avec  
pommes de terre frites

### Souper samedi, le 27 juin

Crème de légumes

\*\*\*

Table d'accompagnement

et

Coeur d'artichauts à la carbonara

\*\*\*

Côte de boeuf Bordelaise  
Roulade de saumon poché aux petits légumes  
Casserole de fruits de mer safranés au gratin  
Noisette de longe de porc au parfum d'orange  
Cuisse de canard farcie Toulousien

\*\*\*

Légumes de saison et féculent

\*\*\*

Gâteau mousseline aux framboises

Tarte au sucre Tante Hélène

Salade de fruits frais

Thé, café, infusion

25\$

\* Nous recevons vos enfants de 12 ans et moins gracieusement

\* Taxes et service en sus

# Nouvelles de la Croix-Rouge de Saint-Donat

Vous avez peut-être déjà été sollicité par un des bénévoles de la Croix-Rouge en mai. En effet, la Croix-Rouge est en pleine campagne de financement, et nous avons toujours un urgent besoin d'argent.

Les 30 et 31 mai a eu lieu le cours de gardiens avertis, cours qui forme

à chaque année 16 jeunes à garder les enfants en toute sécurité. Marie-Claire Lefrançois orchestre avec son équipe de bénévoles.

Les 1<sup>er</sup> et 2 juin a eu lieu le cours de sécurité en embarcation donné aux policiers de la municipalité, ambulancier et autres personnes concer-

nées. Ce cours vise à former des intervenants capables d'intervenir sur l'eau en cas d'accident.

Le service d'aide aux sinistrés (feu) existe toujours, sous la responsabilité de Gaétan Lavoie et Michel McNicoll.

Enfin, j'aimerais remercier tous ceux qui nous appuient par

leurs dons ainsi que tous nos bénévoles dévoués: la présidente, Huguette Légaré; la secrétaire-trésorière, Andrée Lambert, ainsi que Edna Rivest, Madeleine Morin, Paula Sigouin, la famille Simard (Lucienne, Marie, Lucien), Jacques Forget, Annie Robidoux, Gaétan Lavoie, Anatole Lussier,

Jean-Pierre Mathieu, Louise Monette, Berthe Charbonneau, Lucille Morin, Eugène Lafaille,

Hector Charbonneau, Fernand Juteau, Lucie Ritchie, Jeanne Mousseau et Jean-Noël Pel-

Le président section Saint-Donat  
**Jean-Marc Hébert**

## Souper-gala de la Chambre de commerce



Quelque 120 personnes ont assisté au souper-gala de la Chambre de commerce de Saint-Donat qui s'est tenu au Manoir des Laurentides le samedi 9 mai. Entre la salle à manger et la salle de danse, cinq personnalités présentes à cette occasion se sont arrêtées au salon, tout sourire. Ce sont, dans l'ordre habituel: le député de Laurentides à Ottawa, Jacques Vien; le maire de Saint-Donat, André Picard; le président de la Chambre, Jean-Pierre Garceau; le directeur, Service des membres affiliés, de la Chambre de commerce du Québec, Michel Bergeron, et le député de Rousseau à Québec, Robert Thérien.

(Photo: Martin Lafortune)

UNE INVITATION  
À NOUS REJOINDRE POUR UNE  
**ESTIMATION GRATUITE**  
**(819) 424-7983**

- ARMOIRES DE CUISINE
- PORTES ET FENÊTRES
- FENÊTRES DE TOIT (VELUX)
- PORTES D'INTÉRIEURS EN BOIS
- MOULURES ET CADRAGES SPÉCIAUX
- QUINCAILLERIES ARCHITECTURALES
- RADIATEURS SÈCHE-SERVIETTES

**SERVICES DISPONIBLES LE DIMANCHE**

AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER  
François Gobeille

# Tout sous le même toit...

À surveiller pour bientôt...une PIZZERIA

JUSTE DES NOUVEAUTÉS...

CLUB  
VIDÉO

carte de membre  
**GRATUITE**

- L'été de mes 11 ans
- "For the boys"
- JFK
- Le docteur
- Highlander 2

Pour vous:  
Les meilleurs films  
popcorn chaud

Ouvert de 6h00 à 23h00  
751 Principale

ULTRAMAR

Libre service  
**BONI-SOIR**  
Dépanneur

- Fruits et légumes
- Pain maison cousin
- Valideuse Loto Québec
- Serce autobus
- Comptoir Belle Canada

**EN VENTE  
MAINTENANT:  
BISCUITS  
OPÉRA**

751, Principale,  
St-Donat 424-1361



OFFREZ-VOUS  
UNE PETITE  
DOUCEUR!

- Tartes chaudes avec crème glacée
- Yogourt glacé
- Crème glacée molle: 3 saveurs, dure: 18 saveurs
- Cerises au chocolat
- Crème glacée et yogourt disponible en format familial

Buanderie  
Lacoste

- 12 laveuses...
- 12 sécheuses
- Service résidentiel et commercial

- Machines pour couvre-lits, draperies etc.

309 Du Puits  
St-Donat, 424-2800

(Situé au dépanneur  
Boni-Soir)

# Bienvenue à tous les propriétaires d'Entrelacs

Depuis le mois de mars 1992, tous les propriétaires d'Entrelacs qui y habitent d'une façon permanente reçoivent régulièrement le *Journal Altitude* dans lequel est incorporé le Bulletin Municipal. C'est une initiative de vos dirigeants municipaux qui, après consultation, ont convenu que cette pratique représente un atout de visibilité pour votre municipalité.

Ce mois-ci, tous les propriétaires de biens-

fonds à Entrelacs qui ne résident pas d'une façon permanente dans la municipalité (villégiateurs ou autres) voient leur nom ajouté à la liste d'envoi du Journal. Cela se produira à quelques reprises en cours d'année. Mais déjà, plusieurs d'entre vous dans cette catégorie ont manifesté le désir de recevoir leur journal adressé à leur résidence secondaire, à Entrelacs, ce qui signifie que dans ce cas, ils le recevront à chaque

parution.

L'idée d'inclure votre Bulletin Municipal dans le Journal se défend très bien; il "sagit là d'un des aspects des relations publiques que certaines municipalités et autres corps publics et privés commencent à exploiter pour se faire mieux connaître d'un plus grand public.

Rappelons ici quelques données concernant le véhicule utilisé. Contrairement à la majorité des journeaux régionaux du Québec

qui, eux, sont distribués gratuitement dans les limites des localités qu'ils desservent, *Altitude* est un journal vendu, en kiosque et sur abonnement. Il rejoint d'une façon bien contrôlée un vaste public. Tiré à plus de 4 000 exemplaires (plus de 12 000 lecteurs), le *Journal Altitude* est non seulement lu par les populations de Saint-Donat, Notre-Dame-de-la-Merci, Entrelacs et Chertsey d'où émanent les nouvelles locales, mais il

franchit ces frontières et est posté à des abonnés qui ont tous, de près ou de loin, un intérêt dans la grande région soit comme propriétaires, villégiateurs, vacanciers, investisseurs ou autres.

Comme programme de relations publiques, Entrelacs a trouvé un moyen cer-

tes ingénieux et peu coûteux pour se faire encore mieux voir tant dans ses murs qu'à l'extérieur. Nous vous disons donc bienvenue, et soyez assurés que nous collaborons avec la population d'Entrelacs pour la faire mieux connaître, elle et son milieu, partout où se rend *Altitude*.

tude.

Notre liste d'adressage rejoint des lecteurs dans les Laurentides, Lanaudière, à Laval, Montréal, sur la Rive Sud, ailleurs au Québec, au Canada et à l'étranger.

Le rédacteur en chef  
**Jean Lafortune**

## La Croix-Rouge a besoin de vous

par  
**Huguette Cloutier**

La Croix-Rouge joue un rôle vital en offrant une assistance humanitaire aux individus et au population à travers le monde. Elle intervient en toute neutralité à la suite d'un conflit armé, de catastrophes, de sinistres.

Active au Québec depuis plus de 75 ans, la Croix-Rouge est bien connue pour ses services de sang, mais

elle accomplit encore davantage.

Les programmes humanitaires de la Croix-Rouge dépendent entièrement de l'action bénévole et, surtout, de l'appui financier des gens. Aujourd'hui, plus que jamais, les donateurs sont les premiers artisans de son action, car eux aussi jouent un rôle vital.

Mme Simone Sansfaçon, conseillère à la municipalité d'Entre-

lacs, appuyée par le maire Yvon Cloutier, a bien voulu s'impliquer dans cette campagne de financement dont l'objectif est de 500 \$.

C'est par la voix du *Journal Altitude* que Simone Sansfaçon sollicite les Entrelacois. Pour toute information, on communique avec cette dernière au 228-2529 ou au 228-3057. Elle se fera un plaisir de recevoir les dons.

## Ne laissez pas passer cette Passat.



Passat GL 21 695\$ P.D.S.M.

### 2 365 \$ d'options gratuites !

#### C'est inclus !

- Climatiseur
- Glaces électriques
- Verrouillage central
- Rétroviseurs chauffants
- Becquet arrière
- Roues en alliage léger
- Sièges chauffants
- Transport et préparation

#### C'est gratuit !

- Transmission automatique
- Toit ouvrant
- Déфлекeur de toit ouvrant vitré
- Garantie prolongée Volkswagen 5 ans ou 100 000 km\*

\* Groupe Moto-propulseur

#### Spécial 40e anniversaire

Faites vite, cette offre se termine le 15 juin 1992.

1992 Volkswagen Canada 1992

**VCI**

Crédit VW Canada Inc.

Le Circuit Ste-Agathe

1751, rue Principale  
Ste-Agathe Sud, Qc J8C 1M1  
Tél.: (819) 326-8211



## Prolongation pour le mois de juin

# LAWN-BOY

## Vérification du Printemps!

Assurez-vous que votre tondeuse est en parfaite condition en vous servant du service Lawn-Boy approuvé par l'usine.

Nous:

- ★ Nettoyons le moteur, le carter, le silencieux, le réservoir à essence, les orifices d'échappement et le filtre à air.
- ★ Nettoyons et réglons les bougies.
- ★ Vérifions le fonctionnement du carburateur.
- ★ Examinons l'allumage et l'interrupteur.
- ★ Aiguisons et équilibrons la lame.
- ★ Faisons l'essai du moteur.
- ★ 250 ml d'huile gratuit



### 29,95 \$

seulement  
Pièces et taxes en sus



**St-Donat Marine Inc.**

687, PRINCIPALE, SAINT-DONAT  
(QUÉBEC) J0T 2C0  
(819) 424-2288

# LAWN-BOY



# Le mot du maire d'Entrelacs



millions de dollars à Entrelacs; il s'agissait de promoteurs qui avaient fait ces approches dans le but d'implanter un site d'enfouissement des déchets domestiques, accompagné d'une usine de traitement.

Compte tenu des implications environnementales, le Conseil avait pris la proposition en délibéré afin

de s'enquérir auprès d'experts de toutes les informations possibles concernant la technologie qu'on nous proposait.

Évidemment, lors de nos premières rencontres avec les promoteurs, ou plutôt avec leurs représentants, leur technologie devait être à toute épreuve; ils avaient la documentation néces-

saire pour prouver leurs avances. Nous avons donc préparé le terrain pour une rencontre officielle avec nos experts, le commissaire industriel de la Matawinie accompagné de deux ingénieurs.

Ce fut peine perdue, nos promoteurs se faisaient plus discrets, occupés ailleurs, en voyage en dehors du

pays, etc, etc.

Un dossier d'une telle importance en retombées économiques et en création d'emplois méritait que le Conseil d'Entrelacs y porte une attention particulière... mais jamais au détriment de la qualité de vie des citoyens et citoyennes d'Entrelacs.

Jamais nous ne

voulions risquer de polluer l'environnement sain dans lequel nous vivons.

Nous voulions des garanties totales. Nous ne les avons pas obtenues. Donc nous oublions ce dossier et comme nous disaient les promoteurs: «Y a des municipalités qui acceptent nous recevoir dans la même semaine, sans discuter,

sans trop poser de questions.»

Eh bien, qu'ils y aillent dans ces municipalités, qu'ils s'y installent. Nous, à Entrelacs, continuerons d'être des plus vigilants afin de ne pas mettre en péril la qualité de vie de nos concitoyens.

**Yvon Cloutier**  
Maire

En mars dernier, nous vous faisons part d'un investissement possible de plusieurs

## Fête nationale des Québécois à Entrelacs

La population est invitée à participer aux festivités de la St-Jean qui auront lieu le 24 juin, en soirée, à la place du village autour du Centre communautaire.

Les détails ne sont pas connus au moment de mettre sous presse, mais on est déjà assuré que le village sera en effervescence. Il y aura feu de joie, chansonniers, musique dans la nuit, etc.

H.C.

## Bonne fête à tous les pères

Tous les enfants qui ont encore leur père devraient se faire un devoir d'aller lui rendre visite ou tout simplement de communiquer d'une façon ou d'une autre avec lui. Question de lui dire combien il est aimé. Il est si important de profiter du moment présent, pendant qu'il est près de nous.

Combien de personnes n'ont plus leur père, et combien aimeraient lui dire «je t'aime papa». Bonne fête à tous les papas de la terre.

H.C.

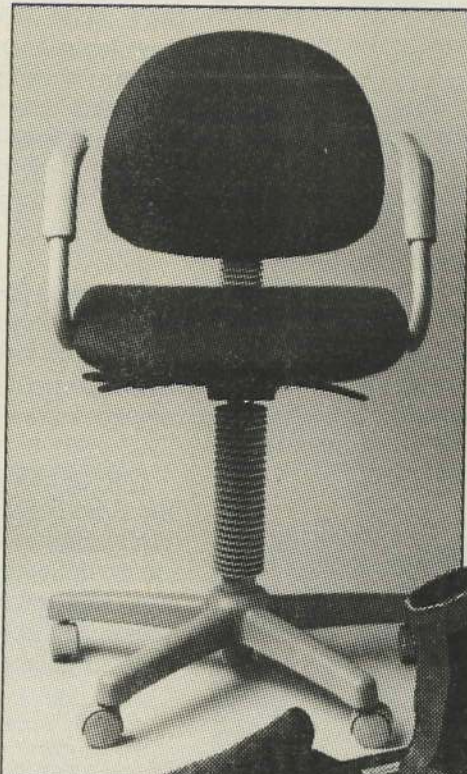
## Décès d'un pionnier à Entrelacs

M. Armand Perreault est décédé le 20 mai dernier à Entrelacs. Cet Entrelacois de vieille souche était père d'une belle famille de 13 enfants, dont 12 sont toujours vivants. Nos condoléances à Mme Perreault ainsi qu'à tous les membres de sa famille.

H.C.

# Acheter au Canada, c'est aussi préserver des emplois et stimuler l'économie chez nous.

LORSQUE VOUS MAGASINEZ, VOUS AVEZ DES CHOIX À FAIRE, ET CERTAINES DÉCISIONS S'IMPOSENT. ✪ VOUS DEVEZ COMPARER PRIX ET QUALITÉ. VOUS DEVRIEZ PEUT-ÊTRE AUSSI PENSER À ACHETER CANADIEN. ✪ PARCE QUE CHAQUE FOIS QUE VOUS ACHETEZ UN PRODUIT OU UN SERVICE CANADIEN, VOUS FAITES UNE BONNE AFFAIRE... VOUS PRÉSERVEZ DES EMPLOIS ET VOUS CONTRIBUEZ À UNE ÉCONOMIE PLUS VIGOUREUSE. ✪ ACHETONS CANADIEN.

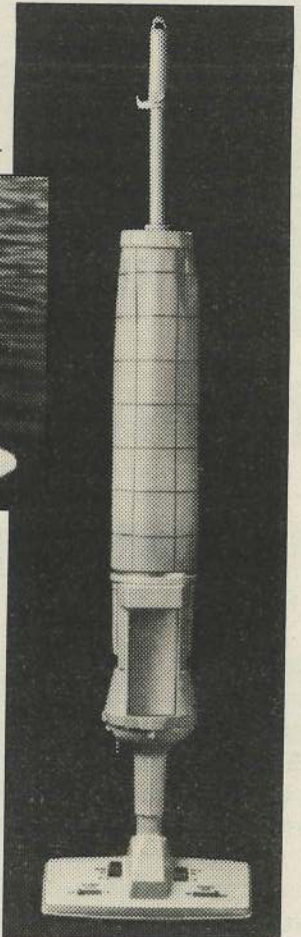


◀ Pour se tailler une place sur le marché du mobilier de bureau, il faut un produit de qualité et des prix concurrentiels. Les entreprises canadiennes répondent à ces exigences, et exportent chaque année pour plus de 300 millions de dollars.

▼ La récession a frappé durement l'industrie canadienne du bateau de plaisance, mais avec la reprise économique et de meilleurs produits sur le marché, l'avenir s'annonce meilleur. Ce sont de bonnes nouvelles pour les amateurs de navigation et les 3 000 Canadiens qui travaillent dans cette industrie de 300 millions de dollars.

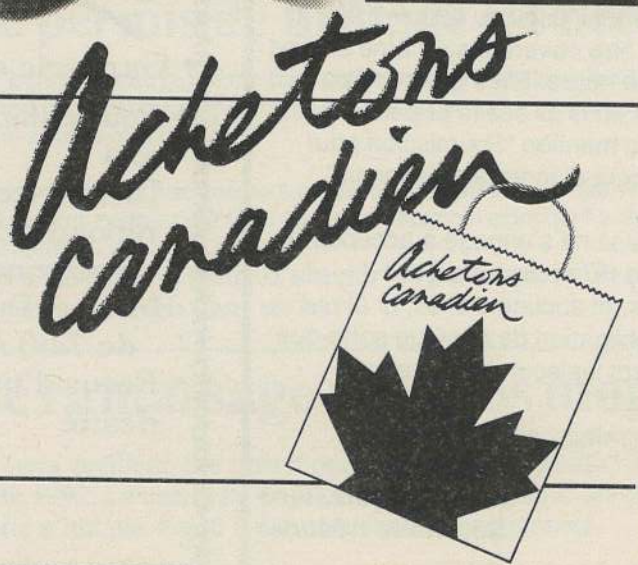


▶ Le secteur des petits électroménagers est un gros employeur. Quelque 5 000 personnes, dans 65 entreprises, fabriquent près de 500 millions de dollars d'appareils électriques. Un succès de taille!



▶ Voici de simples chaussures. Mais elles proviennent de l'industrie canadienne de la chaussure, une industrie de 1,5 milliard de dollars, qui emploie plus de 12 000 personnes.

Données du ministère canadien de l'Industrie, des sciences et de la technologie.



Canada

# Beau geste des Optimistes d'Entrelacs



par  
**Huguette  
Cloutier**

l'effort constant au travail, le dynamisme au sein de la classe, une participation active aux travaux scolaires, et des progrès remarquables dans plusieurs matières.

Dans le cadre du programme du gouverneur 1991-1992, le Club Optimiste d'Entrelacs a honoré deux élèves de l'école Saint-Émile.

Quelle belle initiative que cette organisation a prise en mettant en valeur les talents scolaires des jeunes. Le lieutenant-gouverneur, M. Gilles Trottier est également professeur et a décidé de tenir compte du progrès que les jeunes accomplissent.

Les critères de sélection ont été les succès scolaires remarquables,

Non sans peine à faire un choix, les deux écoliers méritants sont Kim Riopel, 1<sup>re</sup> année primaire, et Karine Laberge, 2<sup>e</sup> année primaire. Pour souligner cet événement, chacune a reçu une plaque devant une cinquantaine de personnes pour un souper en leur honneur au restaurant Saint-Émile. Ce sera sûrement une journée mémorable pour toutes deux et aussi pour leurs parents. On espère que l'événement aura lieu de nouveau l'an prochain et que d'autres écoliers seront honorés.



On aperçoit sur la photo, au centre, Karine Laberge et Kim Riopel entourées de Marc Lepage, président du Club Optimiste d'Entrelacs, Gilles Trottier, lieutenant-gouverneur, Mme Francine Perreault, organisatrice de l'événement, et Gérard Bourcier, gouverneur.

# Soirées Bingo

C'est le cinquième été que Quat'C (Corporation du Centre Communautaire et Culturel) organise des bingos. La soirée d'ouverture aura lieu le mercredi 17 juin à 17 h00 et se poursuivra ainsi à tous les mercredis jusqu'au 9 septembre.

Les municipalités environnantes sont également invitées à participer tout au long de l'été à ce super bingo dont les prix distribués à chaque

semaine s'élèvent à 2400 \$. Plusieurs prix de présence seront tirés ainsi qu'un super grand prix à la toute fin de la soirée.

À Entrelacs, les gens ne manquent pas de participer. Un des organisateurs a de plus invité l'évêque Gilles Lussier lors de sa visite fraternelle à Entrelacs.

Alors bonne chance à tout le monde et bon bingo.

H.C.

# Des plats gastronomiques à servir en toute occasion

J'ai eu l'occasion récemment de goûter aux mets préparés par le Rajout du Ch'nord (nouveau service de traiteur à Entrelacs) et je me permets de vous faire part de mes commentaires.

Très rapide à servir, ces merveilleux petits plats sont plus succulents les uns que les autres. Emballés dans des contenants allant au micro-ondes, on attend de deux à quatre minutes et le tour est joué.

Il ne reste plus qu'à servir avec, selon votre goût et votre humeur, de petits légumes ou encore du riz.

Que ce soit pour le bœuf, les fruits de mer ou les volailles, la cuisson est délicate et précise. Les saveurs se distinguent et les sauces sont généreuses.

Nul besoin d'y ajouter de l'assaisonnement, les plats sont dignes d'un grand chef!

On trouve un choix varié de plats: coquilles de fruits de mer; endives flamandes; suprême de volaille au citron; escalope cordon bleu; bœuf bourguignon; et canard à l'orange.

Mais bien sûr il y en a bien d'autres. À vous de choisir votre menu et bon appétit!

**Nathalie Cloutier**  
diplômée de l'École  
Hôtelière des  
Laurentides

# Les Entrelacois ont le vent dans les voiles

On peut aisément dire qu'à chaque parution du journal, un nouveau commerce a vu le jour à Entrelacs.

Cette fois-ci, c'est un nouvelle boutique

de lingerie, variétés, cadeaux et souvenirs. Un autre service est offert pour tous. Située dans les locaux du Gîte du Passant, cette boutique est à la vue et à la

portée de tout le monde.

La Boutique St-Amour porte bien son nom, car l'accueil est bien particulier. Suzelle, la propriétaire, a tout ce qu'il faut pour attirer la clientèle. Car on ne peut rester insensible à la chaleur humaine que cette dame dégage. Bonne chance et merci pour avoir eu l'initiative de répondre aux besoins des Entrelacois.

**Huguette Cloutier**

# Inscription au programme Passe-Partout de la Commission scolaire Cascade l'Achigan

Les parents d'enfants de 4 ans de Notre-Dame-de-la-Merci et d'Entrelacs sont invités à s'inscrire au programme Passe-Partout afin de s'impliquer dans la relation parent-enfant.

Ce programme propose des rencontres de partage et d'échange sur différents sujets traitant de l'éducation des enfants et une occasion d'observer et

de vivre différentes activités avec un groupe d'enfants.

Une contribution volontaire de 10 \$ aidera à défrayer le coût du matériel périssable. Il y aura rencontre d'information au cours de laquelle on tentera de mettre sur pied un système de covoiturage à l'intention de ceux qui n'ont pas de moyens de transport.

Pour de plus amples détails: Sylvie Chayer au (514) 834-2591, poste 36, avant le 19 juin.



**Municipalité  
d'Entrelacs**

## APPEL D'OFFRES

La Municipalité d'Entrelacs demande des soumissions pour l'aménagement d'un terrain de tennis.

Les soumissionnaires intéressés pourront se procurer le devis préparé à cet effet en se présentant au bureau de l'hôtel de ville, situé au 2351 boulevard Entrelacs, Entrelacs, à compter du 15 juin 1992 durant les heures normales d'ouverture.

Réception des soumissions:

Les soumissions seront reçues au bureau de l'hôtel de ville jusqu'au 26 juin 1992 à 15h30 pour être ouvertes au même endroit et à la même heure. Elles devront être acheminées sous pli scellé et porter clairement la mention "Soumission pour l'aménagement d'un terrain de tennis".

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse des soumissions, ni aucune d'elles, ni à encourir d'obligation de quelque sorte que ce soit envers les soumissionnaires.

Donné à Entrelacs, ce 27 mai 1992.

**Jean-François René**  
Secrétaire-trésorier



Caisse populaire Desjardins d'Entrelacs

MICHELLE PRUD'HOMME  
DIRECTEURE GÉNÉRALE

LUN. À JEUDI: 10:00 À 15:00  
VENDREDI: 10:00 À 19:00

2682, BOUL. ENTRELACS,  
ENTRELACS, QUÉ. J0T 2E0  
TÉLÉPHONE: 228-2582 - 83  
FAX: 228-2045

## "Graffiti"



### Garderie en milieu familial

- Pour enfants de 18 mois à 8 ans
- Un service de garde qui répond à des besoins occasionnels ou réguliers
- Horaire: Du lundi au vendredi de 7:30 A.M à 18:00 P.M.
- Reçus d'impôt remis si désiré

Coordonnatrice  
**Nathalie Cloutier**  
(514) 228-3231



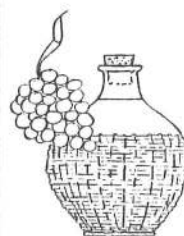
### "LE RAJOUT DU CH'NORD"

Traiteur  
Cuisinier à domicile

**Bernard Bussière**  
Chef

300, Lafontaine, Entrelacs  
Tél.: 228-8597

Ext.: 1-800-668-8597



### La Tourie En Folie Inc.

Introduction aux qualités  
du vin maison

*Lise Dumont, prop.*

2312 boul des Iles, Entrelacs, Qc. J0T 2E0 - Tél.: (514) 228-8782

# Le ministère de l'Environnement et la FAPEL signent une entente

Le ministre de l'Environnement du Québec, M. Pierre Paradis, a annoncé, à l'occasion de l'étude des crédits de son ministère, qu'une entente venait d'être conclue entre le gouvernement du Québec et la Fédération des associations pour la protection de l'environnement des lacs (FAPEL).

Ce contrat, au montant de 410 000 \$, constitue une entente de service avec la FAPEL qui s'occupera de la régénération des rives dans le cadre du programme des lacs.

Rappelons que le ministère de l'Environnement octroie, depuis avril 1986, un contrat à la Fédération des associations pour la protection de l'environnement des lacs, et que le dernier contrat avait pris fin le 31 mars 1992.



MUNICIPALITÉ  
d'ENTRELACS

# Le Bulletin de La Municipalité d'Entrelacs

2351, boulevard Entrelacs, Entrelacs J0T 2E0  
Tél.: 228-2529 Fax: 228-4866

Volume IV No 5

## Résumé de l'assemblée ordinaire du conseil municipal d'Entrelacs

Voici un résumé de l'assemblée ordinaire du conseil municipal d'Entrelacs qui s'est tenue le 8 mai 1992 au centre communautaire.

Étaient présents Madame Simone Sansfaçon, Messieurs Paul Fournier, Raynald Lévesque, et André Thibault sous la présidence de Monsieur le maire Yvon Cloutier, Jean François René, le secrétaire-trésorier était aussi présent.

La prochaine assemblée aura lieu le 12 juin 1992 à 20 heures au centre communautaire.

• **Résolution** pour donner le contrat de service pour sauveteur à la plage municipale à la compagnie Centre Aquatique Régional Lanaudière. Le maire et le secrétaire-trésorier sont mandatés pour signer ledit contrat. (4 068\$)

• **Résolution** pour accorder le contrat pour l'application de deux couches de teinture au plus bas soumissionnaire, i.e. Bélair & Rioux Entrepreneur peintres. Le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à signer ce contrat au nom de la municipalité d'Entrelacs. (5 450\$)

• **Résolution** pour conclure un contrat forfaitaire avec M. Sébastien Lévesque, pour un maximum de 14 heures par semaine. Ceci pour la période du congé de Mme Micheline Lamoureux.

• **Résolution** pour accorder une subvention au comité organisateur Entrelacois de la Fête Nationale des Québécois (1 000\$)

• **Résolution** pour accorder un contrat de débroussaillage des fossés.

Le conseil municipal a autorisé la réparation du camion de pompier (autopompe) lors de sa séance d'avril 1992. Les réparations prévues devaient coûter 7 550\$. Lors de l'enlèvement du réservoir du camion autopompe, il est apparu, que le membrage transversal avant du châssis était très attaqué par la rouille, que les murs arrière des compartiments gauches et droits étaient rongés par la rouille, que le filage électrique était dans un état de détérioration très avancé. L'ensemble de toutes les réparations devrait coûter

entre 17 000\$ et 19 000\$ pour remettre en état ce camion autopompe qui est âgé de plus de 28 ans. Comme cette dépense ne semble pas pertinente le conseil a résolu premièrement de louer un camion autopompe en attendant l'achat d'un nouveau camion autopompe usagé, et deuxièmement de préparer un appel d'offre pour l'achat d'un camion autopompe usagé.

• **Résolution** pour nommer, pour un mandat de deux (2) ans, conformément au règlement 89-329, les personnes sui-

vantes pour former le comité Consultatif d'Urbanisme.

M. Jacques Tessier, président du C.C.U.

M. Jean-François René, secrétaire du C.C.U.

Mme Hélène Deraspe  
Mme Maryse Petitpas  
M. Dave Gregory  
M. François Linteau  
M. Claude Thérien

• **Résolution** pour démolir la maison située au 620 des Cèdres. Les employés municipaux effectueront ces travaux.

• **Résolution** pour renommer certaine partie de la rue des Galais.

• **Résolution** pour mandater le secrétaire-trésorier pour qu'il prépare une entente entre la municipalité et Madame Claudette Desrochers / Monsieur Jean-Claude Picard afin que ceux-ci accordent un droit de passage sur le terrain afin que la municipalité améliore le boulevard Lafontaine.

Un avis de motion a été donné par Raynald Lévesque qu'à une séance subséquente il déposera un règlement d'emprunt pour l'achat d'un camion autopompe (pompier) usagé.

## La collecte des ordures ménagères

Les ordures ménagères sont ramassées le LUNDI sur les rues:

- Première avenue
- Troisième chemin
- Quatrième chemin
- Vingt-cinquième avenue
- Vingt-huitième avenue
- Trentième avenue
- Soixantième avenue
- Soixante-cinquième avenue

Les ordures ménagères sont ramassées le MARDI sur les rues:

- Rue Poudrier
- Rue Provost
- Rue Rapides du Nord
- Rue Rock
- Chemin Ross
- Rue Rosaire Lévesque
- Chemin des Tournesols
- Rue Mufragie
- Rue Miryam
- Rue des Trois Maisons
- Rue des Alouettes
- Rue Bergevin
- Rue des Bouleaux
- Rue Cartier
- Rue des Cascades
- Rue des Cèdres
- Chemin Chartier
- Rue Chartier
- Rue des Colibris
- Rue Crevier
- Chemin Deschatelets
- Boulevard Entrelacs (du garage municipal à l'auberge Entrelacs)
- Rue des Fauvettes Chemin des Grives
- Rue Hamel
- Boulevard des Îles (du boul des Ombres à la muni. Ste-Marguerite)
- Rue des Îlets
- Rue des Îlans
- Rue des Îlots
- Chemin Labadie
- Chemin Labelle
- Rue Lachapelle
- Chemin du Lac Violon
- Chemin Langlois
- Chemin Leroux
- Rue Lévesque
- Rue des Loisirs Rue de la Montagne
- Boulevard Montcalm
- Rue des Perdreaux
- Rue du Pont
- Rue Riopel
- Rue des Sapins
- Chemin des Saules
- Rue des Tourterelles

## Le message du maire d'Entrelacs

Pour la cinquième année déjà, j'em'adresse à vous par le truchement du «Bulletin Municipal» en ce début de saison estivale afin de vous transmettre mes vœux pour la belle saison qui vient:

Je vous souhaite un été extraordinaire rempli de toutes sortes de bonnes choses. J'espère que le soleil sera de la partie...pour vous permettre de jouir pleinement de tous les avantages de la vie dans le nord...soleil, lacs, rivières, arbres, fleurs...

Mais comme à chacune des années précédentes, je vous ai entretenu d'un sujet relatif aux activités de la municipalité, je voudrais cette année vous amener à réfléchir sur la DÉCENTRALISATION des pouvoirs qui est actuellement mise de l'avant par le gouvernement du Québec. Je vous demande d'avoir l'œil ouvert, de lire sur ce sujet les articles qui apparaissent assez régulièrement dans la presse écrite et d'écouter les émissions d'informations à la télé qui traitent de

ce sujet.

Nous, les maires et les élus, sommes aux aguets depuis un an; cela a débuté avec la POLICE, c'est actuellement suivi par la VOIRIE tertiaire et le prochain domaine sera sûrement celui de l'environnement. Si l'action en «Nullité» intentée par l'UMRCQ qui doit être entendus à la mi-septembre était déboutée, on pourrait s'attendre au pire. Ce sera la porte ouverte au gouvernement provincial pour transférer des charges aux municipa-

lités dans tous les domaines où il voudra bien...alors ce sera le début d'une ère nouvelle et à chaque fois que le gouvernement se sentira embarrassé par telle ou telle dépense, il décidera de la transférer aux municipalités.

Actuellement ce qui se passe, ce n'est pas une décentralisation des pouvoirs tel que recommandé par la Commission Campeau-Bélanger mais un transfert des factures et des coûts que le gouvernement ne veut plus absorber; alors il de-

viendra de plus en plus difficile pour les administrations municipales de gérer selon les désirs de leurs commettants puisqu'elles se verront obligées d'absorber des dépenses qui lui seront imposées par un gouvernement supérieur.

Alors S.V.P. suivez ce dossier de près, informez-vous et soyez vigilants et encore une fois, je vous souhaite un bel été parmi nous à Entrelacs.

Yvon Cloutier  
Maire

## Journée embellissement

Le 13 juin 1992, de 8h00 à 16h00, des fleurs seront vendues au Centre communautaire 2,75 \$ par boîte. À chaque 5 boîtes, la 6e est gratuite. Pour information: Mme Claudette Desrochers 228-2689.

## La Croix-Rouge a besoin de vous

Vous et moi, comme toute la population du Québec, pouvons avoir besoin un jour ou l'autre de la Croix-Rouge.

Aujourd'hui, c'est la Croix-Rouge qui a un urgent besoin de vous. Le maire Yvon Cloutier et madame la conseillère Simone Sansfaçon, en leur qualité de présidents de cette levée de fonds pour ENTRELACS, se permettent de faire appel à votre générosité pour permettre à la Croix-Rouge de continuer son oeuvre essentielle à la vie de notre société. La souffrance, la maladie et les catastrophes dont nous sommes témoins à tous les jours nécessitent des gestes organisés et une présence humanitaire de tous les instants. La Croix-Rouge assure cette présence et organise ce soutien, symboles d'entraide et d'humanité. Quelle que soit la contribution financière que vous accorderez, sachez qu'elle sera extrêmement appréciée.

Vous pouvez contacter Mme Simone Sansfaçon (228-3057) ou à l'Hôtel de ville: 2351 Boulevard Entrelacs, pour acheminer vos dons.

## Heures d'ouverture de l'Hôtel de ville

Les bureaux de la municipalité sont ouverts de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 du lundi au vendredi.

Un remplaçant a été engagé pour la période du congé de maladie de l'inspecteur en hygiène

et bâtiment. Celui-ci est présent à la mairie le mercredi matin et le vendredi toute la journée. Il est préférable de prendre rendez-vous avec lui.

Il est obligatoire d'obtenir un permis ou un

certificat d'autorisation pour tous travaux de rénovation, réparation, construction et démolition, même si ces travaux sont mineurs. Le lundi après-midi, l'inspecteur en bâtiments ne travaille pas.

## Non requis pour un feu de camp Le permis de brûlage est nécessaire

Toute personne qui désire faire un feu entre le 15 mars et le 30 novembre, doit au préalable obtenir un permis de brûlage auprès de l'inspecteur en bâtiments ou du secrétaire-trésorier.

Le permis peut être obtenu aux heures d'affaires du bureau municipal. Le fait d'obtenir un permis pour faire un feu ne libère pas celui qui l'a obtenu de ses responsabilités.

Il n'est pas nécessaire d'obtenir un permis de brûlage pour un feu de camp et un feu dans un baril.

## Le ramassage des gros morceaux

Il y aura cueillette des gros morceaux les jeudis 6 juillet 1992 et 21 octobre 1992. La cueillette se poursuit le lendemain si les employés de la voirie n'ont pas réussi à tout ramasser en une journée.

# Le Gîte du passant d'Entrelacs

*Là où l'on s'ennuie jamais*

• BAR • ANIMATION • CHANSONNIER • MUSIQUE • LAZER



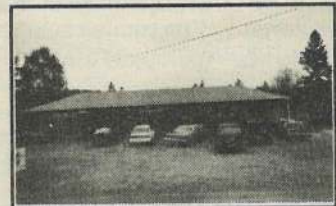
Sur la gauche, le jovial Michel "La Grenouille" Lafleur. À droite, notre jolie Claudine, barmaid et serveuse accompagnée de l'électrisante Odette Coulombe, un petit bout de femme plein d'énergie et de talent.



• Notre Méa, la reine des barmaids ne pouvait s'empêcher d'embrasser le roi du country Paul Daraïche, sous l'oeil amusé d'un grand de la boxe Robert Cléroux (des rencontres inusitées se produisent au Gîte).

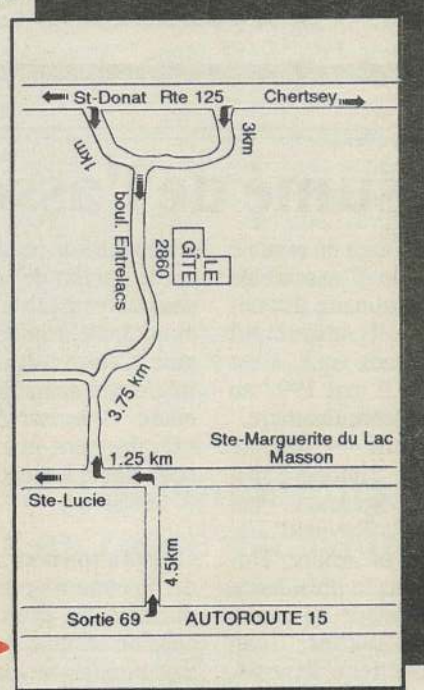


• Terrasse de béton, du soleil toute la journée avec le bruit de la rivière adjacent à un petit parc d'enfant, du plaisir pour toute la famille.



• Là où l'on se fait une assiette, à son goût, sans friture et on mange soit à l'intérieur ou sur la galerie avant ou la terrasse arrière.

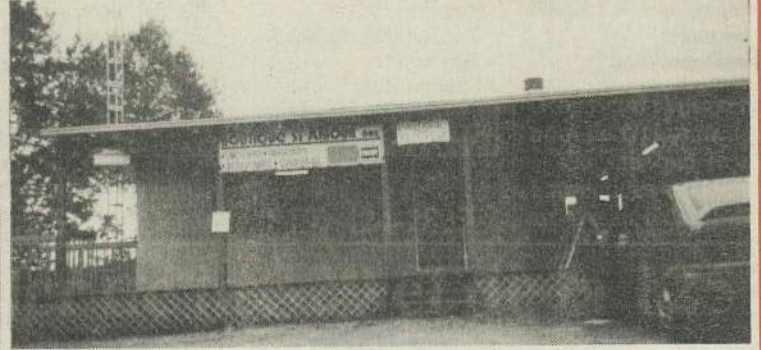
**Planifiez vos vacances dès maintenant, 6 belles chambres dont 3 avec cuisinette, vous devez réserver maintenant pour l'été. Disponible à la journée, fin de semaine ou semaine. 1-800-363-2479 sans frais**



2860  
Boulevard  
Entrelacs  
• Entrelacs •

## Boutique St-Amour

Du tout nouveau à Entrelacs situé dans la même bâtisse; en visitant le gîte, une visite s'impose à la boutique St-Amour, vous y trouverez de tout pour toute la famille. Du bon, du beau et pas cher.



Suzelle nous exhibe ici son spécial du mois de juin de beaux ensembles country unisexes. Faut le voir pour le croire.



Nouveau sur le marché, superbe propriété deluxe terrain paysagé, terrasse, pelouse, grève, entrée en asphalte. Bord du Lac Lafontaine, vue panoramique. Maison de haute gamme, 3 c.c., sous-sol, toit cathédrale, Faut voir! EPO272 162 000\$



Pour les aimants de la nature, chalet en forêt sur le lac Lafontaine, loin des voisins. Maison avec Florida room vue sur le lac, 2 c.c., sous-sol, bien situé. 110,000\$ EPO273



Viceroy, avec vue sur le village et la rivière. Finition luxueuse avec beaucoup de commodité, 4 c.c., sous-sol, beau terrain. 89 900\$. EPO268



Pour bricoleur, petit chalet avec accès au lac Patrick. Très chaleureux et rustique. Finissez l'intérieur à votre goût. Deux chambres à coucher au 2e étage. 32 500\$. EPO264



Propriété style ranch près village avec terrain complètement isolé des voisins. Vivez en toute quiétude. Système d'alarme, balayeuse centrale, garage adjacent la maison. Matériaux de qualité. 99 000\$ EPO270



Dorothy Cuillerier

## Les Immeubles Gilbert Bazinet Inc. Courtier

(514) 228-8881 Ouvert 7 jours Fax: 228-8964  
SANS FRAIS: 1-800-363-2479 Partout au Québec  
2341, Boul Entrelacs (voisin de l'Hôtel de ville)



Gilbert Bazinet

## Une activité touristique d'envergure à Saint-Donat Le Week-End Blanc, un événement à grand déploiement

par  
**Annie Lafortune**

À Saint-Donat, ce ne sont pas les idées qui manquent. Ce n'est pas non plus l'espace qui manque pour qu'on invente, imagine et mette sur pied de grands événements. On en connaît d'ailleurs deux grands qui reviennent à chaque année et qui attirent de plus en plus de monde: le Super tournoi de pêche et le Week-End des Couleurs.

Mais il y a une autre activité qui a mûri dans l'esprit de certains et qui prend de plus en plus forme au fil des jours. On l'appellera dorénavant le Week-End Blanc.

Un week-end tout blanc qui, le nom le dit, se déroulera dans la neige, en plein air. L'activité principale? Une importante course de chiens de traîneaux, soit le Championnat de Lanaudière, qui se déroulera les 12, 13 et 14 mars 1993 au Parc des Pionniers, sur le

lac Archambault.

Cette idée, que les sept administrateurs qualifiés de «géniale», est née d'une expérience similaire. On se souvient que l'an passé, Serge Coutu avait organisé deux jours de courses de traîneaux à chiens qui avaient connu un succès inespéré.

Avec son aide, le conseil d'administration du Week-End Blanc composé de Pierre Poudrier, Serge Coutu, Richard Lacroix, Guy Lorrain, Yves marceau et Claudette Lavoie, avec André Issa à sa tête, promet que cette activité sera d'envergure provinciale, voire

même internationale. On avance qu'une bourse de 10 000 \$ sera répartie entre les coureurs.

«On attend des participants du Québec, de l'Ontario et même des États-Unis», de dire André Issa.

La principale source de financement de ce Week-End Blanc, et par le fait même afin de promouvoir la région touristique de Lanaudière, est la mise sur pied d'un concours, celui de Miss Lanaudière. Mais comme l'explique André Issa, le principal organisateur de cet événement, plusieurs mises au point restent encore à faire. On peut

d'ores et déjà prévoir qu'il y aura couronnement le



André Issa

vendredi 12 mars 1993, ce qui marquera l'ouverture du Week-End Blanc. On peut également dire qu'un super tirage d'un voyage devrait avoir lieu.

### Activités de plein air

Pendant ce week-end, plusieurs activités se dérouleront un peu partout dans Saint-Donat, dont la principale sur la patinoire extérieure, sur le lac Archambault. On nous promet de l'animation, une partie de hockey-balle du Journal de Montréal, du patinage libre avec une vedette du petit écran, une course de vélo

de montagne sur le lac, un mini tournoi de pêche pour enfant, diverses démonstrations canines et des tours de traîneau tiré par des chevaux.

Voilà ce que l'on connaît de cette activité dont le

président d'honneur sera André Gingras, vice-président aux relations publiques du Journal de Montréal. On devrait être plus en mesure à la fin de l'été de donner au lecteur plus de détails du Week-End Blanc.



**Robert Malo**

**MALO, COUTU**

AVOCATS

37, Place du Bourget Sud, suite 306  
Joliette (Qc), J6E 5G1  
Tél.: (514) 755-3100  
Réf.: (514) 755-4178

138, 8<sup>e</sup>me Rue  
Cahore (Qc)  
J0K 1B0  
Tél.: (514) 754-4776

327, Principale  
Saint-Donat (Qc) J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2311

### NOUVELLE AVOCATE À ST-DONAT



Me Anne-Marie Coutu  
**MALO, COUTU, avocats**

Me Robert Malo, avocat de Saint-Donat, est heureux d'informer la population donatienne que Me Anne-Marie Coutu, de Saint-Donat, pratiquera le droit dans la région de Saint-Donat ainsi que dans le district judiciaire de Joliette sous les nom et raison sociale de **MALO, COUTU**.

Me Anne-Marie Coutu bénéficie d'une excellente expérience dans le domaine du droit de la responsabilité civile et des assurances ainsi qu'en droit immobilier pour avoir pratiqué pendant plusieurs années dans une étude bien connue de la région de Montréal.

Les avocats **MALO, COUTU** sont heureux d'offrir à toute la population de St-Donat des services juridiques variés tels que le droit civil général, municipal, matrimonial, pénal et corporatif, pour ne nommer que quelques-uns des champs de pratique dans lesquels ils exercent leur profession.

Vous pouvez les rejoindre à St-Donat au  
424-2311 et à Joliette au 755-3100



La direction des Immeubles R.J.Lavoie & Associés Inc. est heureuse d'annoncer la nomination de Monsieur Jacques Bouchard à titre d'agent immobilier. Sa connaissance du milieu et de la région, son expérience en tant qu'homme d'affaires, son leadership, et son enthousiasme face à de nouveaux défis, sont déjà appréciés de son entourage et sauront combler les attentes de notre clientèle.

Il sera heureux de pouvoir vous rencontrer et vous conseiller dans vos investissements immobiliers autant que pour vos mises en vente.

Vous pouvez le joindre en composant:  
424-2443 ou 424-5537  
Bienvenue et Bon succès!

**IMMEUBLES R.J. LAVOIE**  
& ASSOCIÉS INC. COURTIER  
472 PRINCIPALE  
SAINT-DONAT  
(819) 424-2443  
MTL (514) 286-7058



La direction des Immeubles R.J.Lavoie & Associés Inc. est heureuse d'annoncer la nomination de Madame Lisette L. Cyr à titre d'agent immobilier. Avec son engagement social comme échevin municipal, son expérience de secrétariat administratif au sein d'une étude de notaire, ses connaissances juridiques, et en tant que membre administratif de la C.I.T., de la bibliothèque centrale de prêts des Laurentides et du Comité bibliothèque de St-Donat, c'est avec enthousiasme que Lisette L. Cyr aborde cette carrière nouvelle. Nous sommes assurés qu'elle saura rencontrer les intérêts de notre clientèle.

Vous pouvez le joindre en composant:  
424-2443 ou 424-5907  
Bienvenue et Bon succès!

**IMMEUBLES R.J. LAVOIE**  
& ASSOCIÉS INC. COURTIER  
472 PRINCIPALE  
SAINT-DONAT  
(819) 424-2443  
MTL (514) 286-7058



SERVICES FINANCIERS À  
L'HABITATION DESJARDINS

**BIEN PLUS QU'UN PRÊT  
HYPOTHÉCAIRE!**

### La Caisse populaire Desjardins

Saint-Donat de Montcalm

470, rue Principale  
St-Donat (Québec)  
J0T 2C0  
(819) 424-2563  
(819) 424-2324

Yves Ritchie  
Directeur général



POTINS • POTINS • POTINS • POTINS

Au Domaine Ayotte, on se baigne très tôt au printemps (avril). Pour Martin Vanier, de Paris, c'était voulu, mais pas pour M. Ayotte père.

Mon cher Bébert, les si-los sont plutôt rares à Saint-Donat, dixit son beau-frère.

Début mai, une embarcation à moteur voguait en évitant les glaces sur le lac Blanc.

Bruno se rétablit assez bien de son malheureux accident en bicyclette, rue Principale. Les nombreux témoignages de la population pour son prompt rétablissement auront été pour quelque chose.

C'est le 2e anniversaire du Salon Éclair. Ses clientes lui disent félici-

tations. **\*\*\***  
Bravo à Jean-Philippe Simard, en Allemagne, qui vient d'avoir 5 ans. Quant à son papa, il gagne un an le 13 juin.

**\*\*\***  
Dans le cas du jeune Bruno, accidenté, il appert que Rémi Lafleur a été de toute célébrité pour le conduire d'urgence au Centre hospitalier de Sainte-Agathe.

**\*\*\***  
Louise Sigouin, salvatrice des affligés d'incendie, a fait avertir les pompiers de Saint-Donat qu'il y avait feu au Motel St-Amour. Ça faisait le troisième feu dont elle contribuait à éviter le pire depuis quelques années.

**\*\*\***  
Diane Boudreault, de Saint-Donat, est membre du jury de l'édition spé-

cialle du 350e de l'International Benson & Hedges (feux d'artifice), à Montréal. Elle habite actuellement Ville Mont-Royal et est étudiante en enseignement.

**\*\*\***  
Savez-vous pourquoi DirectFilm a fait faillite? Parce qu'ils avaient coupé drastiquement dans leur programme de publicité, rapporte un franchisé expert dans le domaine.

**\*\*\***  
Tournoi de golf du député Jacques Vien le 19 juin au Mont-Gabriel. Brunch, parcours et souper: 150 \$. Gilbert Bazinet, d'Entrelacs, fait partie du comité: (514) 288-8881.

**\*\*\***  
Non seulement Lisette est forte en mathématique, mais elle s'est classée première de sa classe comme agent immobilier. Jean était présent et en est bien fier.

**\*\*\***  
Félicitations à Danielle et Pierre, les nouveaux parents de Ludovic né en mai.

**\*\*\***  
Prompt rétablissement à Rolande, de Chambord.

Bon anniversaire le 6 juin à Thérèse et le 13, à Hélène, toutes deux de Victoriaville.

**\*\*\***  
Bon séjour à Jean-François qui s'en va représenter le Canada en Roumanie, pour le compte de l'ONU, dans le domaine du génie nucléaire.

**\*\*\***  
Le 13 juin, c'est le grand ralliement des familles Laroche à Roberval, au lac St-Jean.

**\*\*\***  
Avec la médaille d'or que Gisèle vient de décrocher comme meilleure vendeuse des boutiques Liliane, l'avenir s'annonce doré pour elle.

**\*\*\***  
Combien de temps Alain Bertrand a-t-il mis à «gommer» le rouge à lèvres de ces dames au Manoir le jour (ou plutôt le soir) de son anniversaire?

**\*\*\***  
C'est Jacques Fournier, du lac Archambault, qui a gagné le prix du Concours populaire de photos organisé par le Regroupement des observateurs d'oiseaux de Saint-Donat. Son prix: un laminé de sa photo offert

par Bédard & Béland.

**\*\*\***  
Est-ce un dilemme? Montréal a 350 ans alors que le Canada n'en a que 125. Les conférences constitutionnelles tenteraient-elles de résoudre cet imbroglio?

**\*\*\***  
Giroux Labelle Suzuki doublera la superficie de ses installations cet été à Sainte-Agathe. Toujours le même service, comme d'habitude.

**\*\*\***  
Demandez à Claude Desrochers quel serait le meilleur achat à faire à sa quincaillerie. Il vous vantera sans doute la merveille de son nouveau

*Aux  
Présents*  
*Ce de bon, belle chose*

356  
Principale  
424-1431

**Cadeaux  
Bijoux - Papeterie  
Décoration  
Cartes de souhaits  
Plan mise de côté  
Bons d'achat**

télécopieur qui produit une traduction du français à l'anglais instantanément. Mais il ne vous le vendra pas. D'ailleurs, au moment de l'installation, il y avait de quoi en perdre son latin!

**\*\*\***  
Le Havre du Parc reçoit les 16, 17 et 18 juin huit

médecins chefs de service du Department of Drug and Food, de Washington, pour un mini-congrès.

**\*\*\***  
Le Pionnier Gourmand, avenue du Lac, fête son premier anniversaire. Félicitations!

**Très bonne assistance au tournoi de golf de la Chambre de commerce de Saint-Donat**



Alors que 80 joueurs ont occupé les 18 trous du terrain de golf de Saint-Donat au tournoi annuel de la Chambre de commerce de Saint-Donat le 27 mai dernier, plus d'une centaine prenaient place dans la salle à manger le soir pour le banquet. Les quatre golfeurs émérites se sont vu remettre, cette année, un sac de voyage aux effigies de la Chambre en guise de premier prix. Il s'agit, de gauche à droite, de Marie Laflamme, 1<sup>er</sup> score brut; John St-Denis, 1<sup>er</sup> score brut avec une marque exceptionnelle de 76; Francine Doherty, 1<sup>er</sup> score net; le président de la Chambre, Jean-Pierre Garceau, faisant ici les présentations, et Serge St-Georges, 1<sup>er</sup> score net. Alain Bertrand a remporté le prix du laboureur. Il a disputé cet honneur avec Jean-Marc Hébert qui faisait équipe avec lui. Chez les femmes, Marie-Claude Raymond a mérité le titre de meilleure laboureuse.

(Photo: Altitude)



**La  
Petite  
Suisse**

La Petite Suisse, 341, Principale, St-Donat

**vous souhaite un  
JOYEUX ANNIVERSAIRE**

- |                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| 02 juin: Nathalie Daoust    | N.D.M     |
| 06 juin: Patrick Aubin      | St-Donat  |
| 07 juin: Huguette Nadon     | St-Donat  |
| 11 juin: Sophie Lavoie      | St-Donat  |
| 13 juin: Nancy Houle        | St-Donat  |
| 19 juin: Bob racine         | Montréal  |
| 19 juin: Jacqueline Granger | St-Donat  |
| 21 juin: Berthe St-Amour    | St-Donat  |
| 21 juin: Isabelle L'Allier  | St-Donat  |
| 21 juin: Gaétan Lavoie      | St-Donat  |
| 22 juin: Sébastien          | Mascouche |
| 23 juin: Nicolas Toupin     | St-Donat  |
| 29 juin: William Varjan     | Montréal  |

Nom de la personne fêtée: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_  
 Tél.: \_\_\_\_\_  
 Date de naissance: \_\_\_\_\_

Vous connaissez quelqu'un dont c'est l'anniversaire en juillet? Faites parvenir son nom au **Journal Altitude**, ce pourrait être l'heureux gagnant d'un bon d'achat de 50,00\$ à la salle à manger **La Petite Suisse** de Saint-Donat.

L'heureux gagnant du bon d'achat de 50\$ à la Petite Suisse est **Huguette Nadon**  
 Félicitations Huguette!  
 Date limite pour envoyer les souhaits de Juillet: le 24 juin

\* Seront acceptés uniquement les coupures de journaux.

*La*  
**FEMME ACTIVE  
MODERNE**

Venez souper avec nous le mardi 9 juin prochain, à La Bonne Adresse (Place Monette) à 18:30 heures. Membres: 8\$, non-membres: 10\$.

Thème: Vivre et laisser vivre. Invitée: Claudette Fortier, travailleuse sociale du CLSC Jolimont.

Informations variées et surprises!  
 Réservez auprès de Doris Rousseau avant le 6 juin: 424-2478  
 Infos: Micheline Campbell 424-2882  
 Suzanne Charbonneau 424-2252  
 C'est une invitation pour toutes celles, jeunes et moins jeunes, qui veulent se joindre à nous dans la détente, le partage, l'information et l'amitié.

*La*  
**boîte aux chiffons env.**

25%  
à  
40%

sur les tissus  
d'été

720-B, Principale  
Saint-Donat - Montcalm

Tél.: 424-3656

**ELECTROLYSE**

**SALON  
Nature-Elle**

**Esthétique  
Pose d'ongles  
Bronzage  
Massothérapie par Aline**

19 rue Rivard  
Saint-Donat  
424-7783  
**Danielle Lambert**

Dépositaire des produits  
CLAYTON SHAGAL

## Succès du marché aux puces des Filles d'Isabelle

C'est avec beaucoup d'entraide que les Filles d'Isabelle ont tenu leur Marché aux Puces les 16 et 17 mai dernier au local des Chevaliers de Colomb.

Elles remercient toutes les personnes qui les ont encouragées en venant les visiter, et celles qui leur ont permis de mettre en vente une si grande quantité d'articles de bonne qualité.

Ce fut une autre occasion pour elles de travailler et de s'amuser dans l'unité, l'amitié et

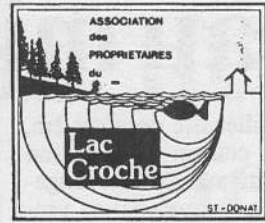
la charité. Elles remercient les Chevaliers pour le local et Marielle Lord pour l'entreposage des articles.

La prochaine activité sera un pèlerinage à Notre-Dame-du-Cap au mois d'août prochain.

## Femme Active moderne



Le 12 mai dernier, plus de 50 femmes se sont retrouvées dans l'ambiance chaleureuse de l'Auberge Chez Gaudet. Les fins palais ont été comblés par la délicieuse cuisine de Micheline et son équipe. Le pot pourri artistique a été rendu possible grâce à la participation de Sophie Fortier, Josanie Tremblay, Anne Fortier et Mélanie Bonin, élèves de l'école de ballet Doris Rousseau, ainsi que par les belles interprétations de Madeleine Therrien. Julie Bernier, de Notre-Dame-de-la-Merci, a mérité au cours de la soirée un abonnement au *Journal Altitude*. Sophie Fortier, également de N.D.M., a quant à elle gagné un souper table d'hôte gracieuseté des propriétaires de l'Auberge Chez Gaudet, André et Micheline Gaudet.



L'Association des Propriétaires du lac Croche se prépare à faire de son terrain de jeux un site agréable et plaisant pour toute la famille.

Un montant a été alloué pour l'installation de jeux de pétanque, de fer, d'une clôture en bordure de la route et d'un parc d'amusement pour les enfants.

Des démarches seront entreprises auprès de la municipalité de Saint-Donat afin d'obtenir une aide ou un octroi pour aménagements futurs (ex.: patinoire).

### Invitation à toutes les familles

Le samedi 13 juin, de 8h00 à midi, toute la population du lac Croche, enfants et adultes, est invitée à participer à un «blitz de nettoyage». Apportez vos bras, pelles, rateaux, etc.

### Dates importantes

Deux dates sont à retenir pour les prochains mois: le 27 juin, feux de la St-Jean et feux d'artifices sur le terrain; le 1<sup>er</sup> août, Fête champêtre (plus de détail dans la prochaine édition du journal).

L'Association a à cœur d'améliorer la qualité de l'environnement de l'aménagement sportif et paysager de notre terrain.

**Yves Marceau**  
président

## Tirage annuel des Optimistes de Saint-Donat



Comme d'habitude, ce fut une soirée pleine d'émotions que ce dîner-Gala du Club Optimiste de Saint-Donat tenu au Manoir des Laurentides en mai. Et le gagnant du gros lot de 4 000 \$, à la fin de la soirée, fut le restaurant La Petite Suisse, qui doubla ses chances de l'emporter en se liguant à la famille Simard. On voit ici, dans l'ordre habituel, lors de la remise du chèque: Marcel Droin, le nouveau président des Optimistes; Maryse et Yvon Simard; Suzanne Therrien, de La Petite Suisse, et le président sortant Alain Bertrand.

(Photo: Altitude)



Anne-Marie Coutu

MALO, COUTU

AVOCATS

37, Place du Bourget Sud, suite 306  
Joliette (Qc), J6E 5G1  
Tél.: (514) 755-3100  
Bélino: (514) 755-4178

327, Principale  
Saint-Donat (Qc) J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2311

elle et lui  
**COIFFURE  
BRONZAGE**  
SALON O'FRIZON

578 Principale, Saint-Donat  
(819) 424-3323  
Prop.: Mugnette Lafleur

### BRONZAGE

Suite à notre stage de perfectionnement en Permanente nous vous offrons notre "Promotion de Juin" avec nouvelle technique et tendance de Permanente (sauf l'Oréal)

\* Permanente et Coupe\*

Pour seulement 40,00\$ taxes incluses

Au plaisir de vous servir!

- Mugnette
- Danielle
- Francine

VENTE ET  
RÉPARATION SUR  
PLACE

**HEM**

Bijouterie

Horloges - montres - bijoux

Prop. Hélène, Thérèse et Jean-Claude Mitron  
211, rue Principale, Sainte-Agathe-des-Monts J8C 1K5  
(819) 326-8149

## LES COSMÉTIQUES finelle

Soin de la peau et maquillage

Leçons personnalisées

Catalogue de produits disponible

Lifting de lumière

Service à domicile

**SYLVIE SAUVÉ**  
conseillère en esthétique

Tél.: 424-7634



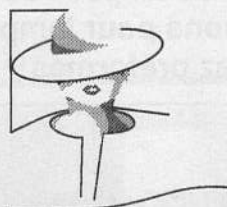
5 ANS 5 ANS 5 ANS 5 ANS 5 ANS 5 ANS

# JUIN

## LE MOIS DES RABAIS

de **20% à 30%** sur la marchandise  
printemps-été

à compter du 6 juin



**JACQUELINE  
ANGERS**

une question de style

486 B Principale PRÊT-À-PORTER  
Saint-Donat

**C'EST INDÉCENT!**

5 ANS 5 ANS 5 ANS 5 ANS 5 ANS 5 ANS

# Nouveau millénaire, anciennes coutumes?

un billet de  
Georges L'Allier

Tout le monde parle de notre entrée prochaine dans le troisième

millénaire de notre ère, et chacun y va de son petit avis sur les changements qui vont se produire. Sur le plan technique, impossible de pré-

voir où la science va nous mener. Sur le plan social cependant, la tendance actuelle de l'évolution nous montre que nous allons peut-être - sinon

sûrement - revenir à un modèle que nos pères ont bien connu: l'aide à l'individu assuré par ce que nous appelons aujourd'hui le privé.

Retour en arrière ou retour à l'humain?

Nous avons forcément tous remarqué que plusieurs changements sont en train de s'opérer autour de nous. Les gouvernements nous taxent de plus en plus tandis qu'au même moment, les sommes vouées aux services fondent comme neige au soleil. On nous répète que les jours de «l'État providence» sont bel et bien terminés. Place à la réalité.

Sur le plan social, au moment où l'on annonce un vieillissement de la population, les sommes consacrées à cette population diminuent ou sont en train de se raréfier; les gens vont devoir payer pour aider à maintenir le gros de notre système de santé, les gens vont forcément devoir s'impliquer pour aider les plus

démunis. Pour ce faire, nous devons tous y aller de nos temps libres et de nos deniers.

Jusqu'à tout récemment, on pouvait laisser aux gouvernements la tâche de s'occuper des démunis. Ne payait-on pas suffisamment de taxes pour cela? Mais voilà, nous payons encore plus de taxes mais il faut payer nos dettes, ce à quoi s'affairent nos gouvernements.

Depuis quelques mois, avez-vous remarqué le nombre grandissant de collectes effectuées par la poste, la TV ou de personne à personne? Êtes-vous allé vous promener récemment à Montréal, rue Ste-Catherine ou dans le métro? Si oui, vous avez remarqué le nombre grandissant de «quêteux» de toutes sortes qui

sollicitent votre grand coeur, parfois de façon assez agressive...

Bref, il faut se préparer à remettre plus d'humain dans l'aide au prochain. De plus en plus les aînés vont demeurer tardivement à domicile, les places en hébergement vont diminuer, tout comme le personnel affecté à ces institutions. Cela crève les yeux. Un avantage certain: nous allons retourner à un contact moins «industriel» entre l'aidant et l'aidé, ce qui est sûrement un retour à nos anciennes coutumes.

Au fait, verrons-nous bientôt le retour parmi nous du «quêteux» du village, ce personnage qui a tant marqué notre imagination de jeunes enfants urbains?

**À  
SURVEILLER:  
TOUS  
NOS  
SPÉCIAUX!!**



**Jean Riopel inc.**

N.D. de la Merci 424-5456

*Le Centre  
de la Renouation*

## Chertsey accueille son nouveau pasteur

C'est dans le respect et la bonne humeur que les paroissiens de Chertsey recevaient pour la première fois leur nouveau pasteur, Mgr Gilles Lussier. Pour la circonstance, les marguilliers de la paroisse avaient convié à la salle communautaire une centaine de représentants d'associa-

tions locales vouées, d'une façon ou d'une autre, au service de la population.

À l'issue d'un léger goûter, tous eurent droit à une allocution bien sentie de notre nouvel évêque qui, à la surprise générale, semblait déjà bien connaître les composantes de notre population et les problèmes qui l'affectent.

Mgr Lussier commença par déclarer qu'il était surtout un homme de terrain, et que c'est là où le travail s'effectue que nous aurions le plus de chance de le rencontrer. Il se déclara prêt à

contribuer à refaire le tissu humain et chrétien, ce qui est le défi de notre époque. Il affirma croire que le chemin de l'Évangile est le chemin de l'homme.

Par son allocution très détendue, Mgr Lussier a agréablement surpris l'assistance. Plusieurs anticipent le plaisir prochain de travailler en sa compagnie à la réalisation d'une société plus humaine et plus chrétienne à Chertsey.

Le curé Claude Bélair et le maire Leclerc avaient préalablement souhaité la bienvenue au nouveau pasteur.

G.L.

## Rencontre d'information sur l'urbanisme

Le vendredi soir 15 mai dernier, le Conseil municipal tenait une soirée d'information pour informer le public des grandes lignes du futur plan d'urbanisme.

Le maire y alla d'une lecture explicative des règlements, sans réserve de l'approbation de la population, soit ceux concernant le zonage et le lotissement.

Les cinq autres règlements sont plutôt d'ordre administratif et n'ont pas à être approuvés par la population. En voici donc l'énumération: la construction, le règlement administratif,

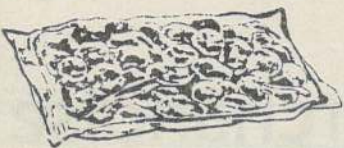
l'émission des permis de construction, les dérogations mineures et le plan d'aménagement d'ensemble. Après la lecture du résumé des textes des règlements, les gens étaient invités à rencontrer leurs conseillers municipaux respectifs qui les attendaient à autant de tables disposées à cet effet. Les citoyens peuvent consulter ces règlements durant les heures d'ouverture des bureaux municipaux.

En conformité avec la Loi, la tenue du registre aura lieu le 8 juin de 9h00 à 19h00.

G.L.

## SPÉCIAL D'ÉTÉ

Pierres volcaniques  
3 kg: 3,50\$



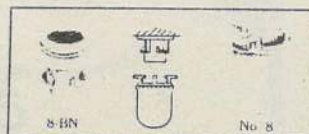
Congélateur  
portatif  
• 12V ou  
120V au  
propane  
• 1.5 pi. cu



Remplissage 20 livres:  
12,00\$ (été)

Pensez à un 2e cylindre

- 1 cylindre 20 lbs
- 1 purge
- 1 remplissage
- Taxes comprises
- 34,00\$



Boîte de 24 pcs 70\$  
Manchons pour lampe  
à gaz préformés



950\$



Toilette écologique



**BELLE-FLEUR  
GAZ PROPANE**  
861 Principale-St-Donat  
(819) 424-2683



## Quelques places disponibles au Centre de jour de Chertsey

L'équipe Centre de jour de Chertsey est heureuse d'informer les personnes concernées qu'elle dispose actuellement de quelques places disponibles dans le cadre de ses activités régulières.

Pour ceux que cela intéresse, rappelons que le Centre de jour est une ressource pour les personnes âgées qui vivent à domicile et qu'il vise prioritairement les personnes âgées de 65 ans et

plus, qui sont en perte d'autonomie (soit sur le plan physique, psychologique ou social).

On y retrouve habituellement les services suivants: information et enseignement sur les problèmes de santé de même que sur certains traitements en médecine douce; un programme d'activités physiques et de relaxation; un programme d'exercices favorisant le maintien des capacités intellectuelles

et manuelles, et enfin un plan d'intervention individuel qui vise aussi des activités de groupe, le tout dans une approche de santé globale.

Pour s'y inscrire, on n'a qu'à appeler le CLSC Joli-Montet et demander le service du maintien à domicile afin que l'infirmière responsable puisse procéder à une évaluation des besoins. On appelle au (514) 882-2488 ou 1-800-363-1730 sans frais.

# À l'occasion de la Saint-Jean, message d'un citoyen de 77 ans

M. Jean-Paul Giguère, de Chertsey, tient à faire ses recommandations à la population de Chertsey et aussi de tout le Québec à l'occasion de la Fête nationale de la

Saint-Jean.

La dernière Saint-Jean n'a pas été très enthousiaste, surtout en ce qui concerne les décorations: absence du drapeau

du Québec sur la plupart des édifices publics, comme école, église, Caisse pop, Hôtel de ville, etc. Même chose pour les commerces, le CLSC et les résidences privées. C'est très dommage.

Cette année, tout le monde est averti d'avance, donc aucune excuse possible.

«Je vais moi-même m'occuper de prendre les noms des commerces et édifices pavés, et je me propose de les faire

connaître par la voie des journaux et autres moyens à ma disposition, d'insister M. Giguère.

«Je crois que la Chambre de commerce et toutes les autres organisations de citoyens devraient également se mettre à la tâche.

«Je vous remercie tous à l'avance de votre bonne collaboration. Je vous souhaite une excellente Fête de la Saint-Jean.»

## Pour les groupes d'éducation populaire

# La coupure de 35% ne sera pas appliquée

C'est le 5 mai dernier, lors de la Commission parlementaire étudiant les crédits pour le ministère de l'Éducation, que les groupes d'éducation et d'alphabétisation

populaires autonomes ont appris, de la bouche du ministre pagé, qu'il n'y aurait pas de coupure en éducation populaire pour 92-93. Le ministère de l'Éducation

versera donc pour 92-93 le même montant versé en 91-92, soit 9 734 500 \$ (ce montant, réparti entre 825 groupes en 91-92, établissait la moyenne des subven-

tions à 11 000 \$ par groupe). C'est une bonne nouvelle, car une coupure de 35 % aurait été fatale pour plusieurs groupes et aurait affaibli l'envergure du travail

réalisé auprès des populations appauvries, marginalisées et sans droits. Cependant, la victoire n'est pas complète. «On se battait pour une augmentation des budgets et une véritable reconnaissance de l'éducation populaire autonome, a dit Céline Benny, de la table régionale des Organismes Volontaires d'Éducation Populaire (OVEP). Nous avons obtenu le statu quo sans indexation. Le travail amorcé devra se poursuivre l'an prochain.»

## Pour mieux connaître le patrimoine écologique

# Un guide des arbres remarquables de Lanaudière en voie de réalisation

L'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique de Lanaudière (AQLPA), avec la collaboration financière d'Environnement Canada et en collaboration avec l'Ins-

titut de recherche en biologie végétale de l'Université de Montréal, associé au Jardin botanique de Montréal, invite toute la population lanau-doise à collaborer à la réalisation du premier guide des arbres et boisés remarquables de la région.

Visant à mieux faire connaître la valeur historique, culturelle et écologique des arbres et boisés des municipalités et de la région, ce guide

comprendra une photo, ainsi qu'une brève description de la localisation caractéristique remarquables, notamment par leurs rareté, taille, forme, âge ou écologie.

«Le Guide des arbres remarquables de Lanaudière» sera offert avec un itinéraire devenant ainsi, au fil des années, un outil qui permettra aux visiteurs et résidents de parcourir de façon nouvelle la région et ainsi mieux connaître, appré-

cié et conserver son patrimoine écologique.

L'AQLPA lance donc un appel à tous de participer concrètement à l'élaboration de ce guide. Si vous connaissez près de chez vous un arbre ou un boisé que vous considérez exceptionnel, communiquez au 756-6538; une équipe se fera un plaisir d'aller sur place pour entreprendre ensemble la réalisation du Guide des arbres remarquables de Lanaudière.

## Un exécutif tout neuf à l'Âge d'Or de Chertsey

par Lucie Bolduc

Dernièrement avaient lieu les élections annuelles à l'Âge d'Or de Chertsey, le Souffle d'Amitié.

Après mûres délibérations, le scrutin a donné le résultat suivant. Mme Claire Nadeau a été élue au poste de présidente. Elle sera assistée de M. Roland Roberge comme vice-président, de l'infatigable Jean-nine Vendette à la trésorerie. Le secrétariat est confié à Mme Lucie Bolduc.

Trois directeurs complètent le groupe: Mme Liliane Ste-Marie, M. Jean-Louis Mezzarobba et M. Henri Ouellette.

*Ludwicka Jadwiga*

**Pharmacienne**

**Chertsey**

Lundi: 9:30 à 18:00  
Mardi: 9:00 à 21:00 7320 Route 125, C.P. 466  
Mercredi: Fermé Qc, J0K 3K0  
Jeudi: 9:30 à 20:00 Tél.: (514) 882-2948  
Vendredi: 9:30 à 20:00  
Samedi: 10:00 à 17:00  
Dimanche: 11:00 à 17:00

*Buanderie Grandchamp*

LAVAGE ET LOCATION

Uniforme - Nappe - Lingerie

502 rue Dupuis Chertsey, J0K 3K0 Tél.: 882-4360

RADIATEUR  
STE-AGATHE

ENRG.

Depuis 1962 Pierre Circé, prés.

SERVICE  
COMPLET

• RÉPARATION • VENTE • INSTALLATION  
Autos - Camions - Industriel

RÉSERVOIR D'ESSENCE  
GARANTIE À VIE

AIR CLIMATISÉ

Pièces & Service

Nous offrons 1 an de garantie sur radiateur neuf  
OUVERT  
LE SAMEDI

326-3988

521 Principale  
Ste-Agathe-des-Monts  
Sortie 86 de l'autoroute

# PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE!

## ADMINISTRATION



GESTION ADMINISTRATION PROMOTION  
CONSEILLER / COMPTABLE

C.P. 1269 **Guy Campeau**  
Saint-Jovite (Québec) J0T 2H0 (819) 425-8533

## ARPEUTEURS



**ALAIN CLECH**

**BUREAU OUVERT:**  
Samedi de 9h à 15h

Arpenteur-Géomètre  
Québec Land Surveyor

519, RUE PRINCIPALE - C.P. 239 **BUR. ET RÉ. :**  
SAINT-DONAT (QUÉBEC) J0T 2C0 (819) 424-2815



**Poulain, Barbe, Corbeil et Rado**

ARPEUTEURS-GÉOMÈTRES  
QUEBEC LAND SURVEYORS

STE-AGATHE-DES-MONTS  
18 EST, ST-HENRI TEL.: (819) 326-0323

## ASSURANCES

### ASSURANCES

**GODARD, LAFRENIÈRE, ST-AMOUR INC.**

membre du

**GROUPE GODARD**



François Lafrenière  
C.d'A.Ass



Sylvie-Anne St-Amour  
C.d'A.Ass

617, Principale  
St-Donat-de-Montcalm (Qc) J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-3115  
Fax: (819) 424-7251  
Cell.: (819) 324-7640

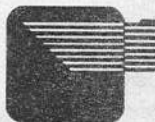


assurances  
**Georges Forget inc.**

- vie et générale
- 327, rue Principale - C.P. 369
- Saint-Donat (Québec)
- J0T 2C0
- Tél.: (819) 424-2311

Gaston Forget, C. d'A. Ass. propr.  
Georges Forget, C. d'A. Ass.

## CÂBLODISTRIBUTION



**Télé câble**  
**St-Donat inc.**

365, Principale, C.P. 149, St-Donat, J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2082

## AVOCAT

### Bertrand & Dubé

#### AVOCATS

**Me François Bertrand**  
**Me Denis Dubé**  
**Me Claude Prescott**

**St-Donat:**  
519-A Principale  
c.p. 808 St-Donat  
(819) 424-7493  
**Ste-Agathe:**  
124 Saint-Vincent,  
suite 100  
Ste-Agathe-des-Monts  
(819) 326-8983

## COMPTABLES

Rés.: (514) 229-2346

*Yves de Caufel, C.G.A.*

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

1600, boul. Henri-Bourassa Ouest Bureau 414  
Montréal (Québec) H3M 3E2 (514) 331-4877

472, rue Principale  
Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0 (819) 424-3135

### *Serge St-Georges, C.G.A.*

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

**Saint-Donat** 645, rue du Moulin  
C.P. 880  
**Tél.: (819) 424-3287**

**Saint-Jovite (Québec) J0T 2H0**  
Tél.: (819) 425-3727

## Tenue de livres

pour entreprises, commerces et  
organismes communautaires

**Jean-François René**  
Service de comptabilité  
**(514) 228-8537**

**Malette Maheu**  
Comptables agréés



Le Groupe Malette Maheu

Vérification • Fiscalité • Consultation

124, rue Saint-Vincent  
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec)  
J8C 2B1 (819) 326-3400

Saint-Jovite (819) 425-8691  
Saint-Donat (819) 424-1363

## CONSTRUCTION



(819) 424-2117  
René Charbonneau, prop.

**Construction J.P. Charbonneau Inc.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL

C.P. 667, 268, Brisson St-Donat, (Québec) J0T 2C0



### CONSTRUCTION

**ALAIN BERTRAND inc.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

MAISON RÉSIDENTIELLE ET RÉNOVATION

302 rue LAMBERT  
SAINT DONAT

**TEL: (819)424-2734**

## COUVREUR

### F. GRENIER ENR.

COUVREUR

- Bardeaux Métal
- Asphalte et gravier
- Réparation générale
- Estimation gratuite
- Ouvrage garantie

500, 65e avenue  
Entrelac  
J0T 2E0  
Tél: (514) 228-4649

20 ans d'expérience

## DENTISTE

Centre dentaire René Jobidon

**René Jobidon, d.m.d**  
Chirurgien - dentiste

472 A, Principale, C.P.999  
St-Donat, (Québec)  
J0T 2C0

Tél.: (819) 424-1885

## DENTUROLOGISTES



*Isabelle L'Allier d.d.*  
**DENTUROLOGISTE**

Fabrication et réparation  
de prothèses dentaires

444, RUE PRINCIPALE  
SAINT-DONAT  
Tél.: 424-7717

Sur rendez-vous

## ÉLECTRICIEN



**ENTREPRISES  
ÉLECTRIQUES  
ST-DONAT INC.**

ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN

paul duplessis (819) 424-2648  
c.p. 339 saint-donat(québec) j0t 2c0



Tél.: 424-5599

**Gaston Blais**  
**ENT.-ÉLECTRICIEN**

Spécialité: Chauffage électrique

2017 - Route 125

Notre-Dame de la Merci

## ESTHÉTIQUE

Clinique d'esthétique et Massothérapie



Prendre soin de  
soi  
aujourd'hui

**LIMAGE**

Nathalie Labelle, prop.  
esthéticienne diplômée

578 Principale, C.P. 508, Saint-Donat  
Tél.: (819)424-1471

Distributeur exclusif  
des cosmétiques  
FRANCE LAURE  
Dr. RAECKSTEIN

# PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE!

## ÉVALUATION IMMOBILIÈRE

**Évaluation Laurentides**  
*Evaluateur en immobilier*  
 Réjean Buteau, b.a.a., é.a.  
 Serge Lavoie, b.a.a., é.a.

126, rue Principale 969, rue Ouimet  
 Ste-Agathe-des-Monts St-Jovite  
 J8C 1K1 J0T 2H0  
 (819) 326-9252 (819) 425-8668  
 Télécopieur: Ste-Thérèse Télécopieur:  
 (819) 326-8058 (514) 433-7612 (819) 425-8660

## EXCAVATION

**Les Excavations St-Donat Inc.**

Bernard Lambert, prop.

Sable  
 Gravier  
 Terre  
 Pierre concassée  
 Enlèvement de la neige  
 Installation de fosse septique



416, RUE DU COLLEGE  
 C.P. 305  
 ST-DONAT (QUÉBEC)  
 J0T 2C0

(819) 424-2821

## GARAGES

Tél.: 882-2055



**GARAGE STANLEY RITCHIE**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
 REMORQUAGE • SOUDURE • BATTERIES • PNEUS



*Garage Marcel Lamarche Inc.*

Mécanique générale • Spéc. Freins, Soudure  
 Remorquage 24 heures, mise au point

Rte 125 Notre-Dame-de-la-Merci  
 Co. Rousseau J0T 2A0

(819) 424-5337



Rte 125, Notre-Dame-de-la-Merci,  
 Qué. J0T 2A0

(819) 424-5850

## GRAPHISTE

**DUO DESIGN**

conception graphique  
 lettrage à l'ordinateur  
 concepts et  
 fabrication d'enseignes



805 principale, Saint-Donat

4 2 4 - 5 0 7 5

## IMPRIMERIE

Tél.: 1-(819) 424-3598



• ENVELOPPES • FACTURES  
 • EN-TÊTES DE LETTRES • CIRCULAIRES  
 • CARTES D'AFFAIRES • ALLUMETTES  
 • FAIRE-PART • PHOTOCOPIES  
 • TROPHÉES DE TOUS GENRES

445 Rue Principale, C.P. 1150, St-Donat, P.Q. J0T 2C0

## INGÉNIEURS

**NAGECO INC.**  
 services d'ingénierie et d'aménagement

Pierre Nadon, ingénieur  
 Président

- Installations septiques
- Aménagement de barrages
- Aménagement paysager
- Aqueduc/égouts
- Murs de soutènement
- Plans, devis et surveillance
- Expertises de terrains et de bâtiments

2345, rue Michelin, bureau 200, Laval (Québec),  
 H7L 5B9  
 Téléphone: (514) 681-5071  
 Télécopieur: (514) 681-6988

Autres places d'affaires: Montréal, Saint-Donat et Saint-Sauveur-des-Monts

## NETTOYAGE

**Andrépro**

NETTOYAGE DE TAPIS  
 DIVANS - INTÉRIEUR D'AUTO

(819) 424-3900



TAPIS • SOFA  
 SERVICE APRÈS INONDATION  
 • INTÉRIEUR D'AUTO  
 • RESTAURATION APRÈS  
 INCENDIE • VENTE PRODUIT DE  
 NETTOYAGE • ESTIMATION  
 GRATUITE  
**APPELEZ-NOUS**  
 Rosaire Riopel: 1-819-424-3882

## NOTAIRES

Tél.: (819) 424-2882  
 Télécopieur: (819) 424-2950

NORMAND CAMPBELL, B.A., LL.L., D.D.N.  
 ADÉLINE LAURENDEAU, LL.B., D.D.N.

Notaires et conseillers juridiques  
 Notaries & legal advisers

338, rue Principale, C.P. 238  
 Saint-Donat J0T 2C0

Mc RAYMOND M. SIGOUIN  
 LL.B., D.D.N.

Mc MARIE-CLAUDE RAYMOND,  
 LL.L., D.D.N.

Raymond & Sigouin  
 NOTAIRES  
 CONSEILLERS JURIDIQUES

430, Principale, C.P.400  
 Place Montclair  
 St-Donat, Qc, J0T 2C0  
 Tél. (819) 424-2272  
 Fax: (819) 424-1574



## PHARMACIENS

514, Principale  
 St-Donat  
 F. Allard, B. Gagnon Tél.: 424-2626  
**PHARMACIENS**

Heures d'ouverture

Lundi 9h30 à 21h00 Jeudi 9h30 à 18h00  
 Mardi 9h30 à 18h00 Vendredi 9h30 à 21h00  
 Mercredi 9h30 à 18h00 Samedi 9h00 à 17h00  
 Dimanche ouvert de juin à septembre

## PLANCHERS

**Denis Morin  
 PLANCHERS**

Entrepreneur en  
 planchers de bois franc  
 • Posage • Sablage  
 Finition • Plastique ou  
 cristal

Estimé gratuit  
 Ouvrage garanti

Spécialité:  
 vieux  
 planchers  
 remis à neut  
 882-2199  
 Chertsey



## PLOMBIER

A. AYOTTE Aff.: (819) 424-3220  
 Rés.: (819) 424-3298

**PLOMBERIE  
 ALAIN AYOTTE**  
 MAÎTRE PLOMBIER

720 Principale, C.P. 136, St-Donat, Qué. J0T 2C0

VENTE & SERVICE  
 Pompes Jet, Submersible  
 Système de filtration  
 Système d'arrosage pour votre pelouse  
 Champ d'épuration

## REMBOURRAGE



Centre de Rembourrage St-Donat

PIERRE ST-DENIS, propr.  
 REMBOURRAGE DE MEUBLES  
 DE TOUS GENRES

309, AVENUE DU LAC C.P. 615  
 ST-DONAT, QUE. J0T 2C0

424-2291

**Les Entretien Ménagers St-Denis**

Des professionnels à votre service



• Ménage de tout genre  
 • Résidentiel • Commercial  
 Contrat à court et long terme

309, ave du lac, C.P. 615  
 St-Donat, Qc, J0T 2C0  
 (819) 424-2291

Danièle et Pierre  
 propriétaires

## PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE!

### SERVICES

**TORO** **CENTRE DE LOCATION ST-DONAT** *Artens*

**LOCATION, VENTE & RÉPARATION**

TONDEUSES, SOUFFLEUSES, TRACTEURS, TRONÇONNEUSES

VENTE & SERVICE D'EXTINCTEURS

**424-2124**

659, rue Principale Saint-Donat

**CENTRE POLARIS**

Croyez-le

**VENTE ET SERVICE**

RÉPARATION DE TOUTES AUTRES MARQUES

**CENTRE DE LOCATION ST-DONAT**

659 Principale Saint-Donat **424-2124**

Tél.: (819) 424-2362



**COMBUSTION J. & R. GAGNON L.T.E.E.**

Plomberie - Chauffage - Brûleur à l'huile

Service de réparation

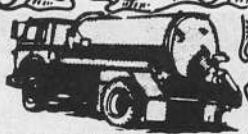
Thermopompe

Fournaise électrique

Chauffe-eau solaire

410, rue Saint-Amour, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

TÉL.: 882-2744



**Monsieur VIDE-TOUT Enr.**

"OU PRESQUE"

VIDAGE DE FOSSES SEPTIQUES ET PUISARDS

Saint-Donat:  
Bur.: 424-1465

Chertsey:  
Bur.: (514) 882-2744  
J. Valois

Tél.: (819) 424-5342  
424-5610

**Carrière St-Guillaume Inc.**

Sable, Pierre, Gravier  
Terre "noire"  
Service de camion et tracteur  
Installation de fosses septiques  
Déneigement

235, ch. Saint-Guillaume  
Lac Ouareau

Saint-Donat  
(Québec)

TEL.: 819-424-2492

*Transport*  
**Jacques Charette inc.**

TRANSPORT SABLE & GRAVIER  
TERRE À GAZON

810, RUE PRINCIPALE - C.P. 231  
SAINT-DONAT (QUÉBEC) J0T 2C0

**SPÉCIALISTE EN TRAITEMENT D'EAU**

fer-soufre-couleur-dureté-nitrate  
La plus vaste salle de montre de la région  
Laboratoire d'analyse-eau distillée-estimation gratuite

**REP. Claude Langlais (819) 424-1809**



**Les Raffineurs d'Eau  
de Joliette Ltée**  
(514) 755-1255  
414 rue Dollard Joliette

### VÉTÉRINAIRE

TÉL.: (819) 326-4071

*Clinique Vétérinaire Ste-Agathe*  
*Veterinary Clinic*

5, RUE STE-AGATHE  
STE-AGATHE-DES-MONTS DR. JEAN ROGERGE, M.V.

**ANNONCER  
DANS LE  
JOURNAL  
ALTITUDE  
ÇA RAPPORTE**

**424-2610**

**Programmation  
Maison des Jeunes  
JUIN 92**

Vendredi	Samedi
<b>5 juin:</b> Danse: 20h00 à minuit 3,00\$ (membre) 4,00\$ (non-membre)	<b>6 juin:</b> Assemblée générale des membres 19h00 à 21h00 Libre: 21h00 à 23h00
<b>12 juin:</b> Renouvellement carte de membre 19h00 à 23h00	<b>13 juin:</b> Libre 19h00 à 23h00
<b>19 juin:</b> Libre 19h00 à 23h00	<b>20 juin:</b> Sortie Bowling à déterminer
<b>26 juin:</b> Danse 20h00 à minuit 3,00\$ (membre) 4,00\$ (non-membre)	<b>27 juin:</b> Élection comité M.D.J. 19h00 à 21h00 Libre 21h00 à 23h00

## Desrosiers Ford en pleine expansion

À l'aube de sa cinquième année d'exploitation, Desrosiers Ford, de Sainte-Agathe, poursuit sa progression en inaugurant de nouveaux locaux en

annexe à son bâtiment principal. Ce sera plus d'un quart de million de dollars que le propriétaire Louis Desrosiers aura investi pour ajouter deux espaces

de travail pour les techniciens, un nouvel accueil au service, des bureaux privés pour le gérant de service et le directeur commercial, une salle de confé-

rence et un département des pièces agrandi. Considéré comme un des leaders dans la vente automobile de la région, Louis Desrosiers veut également faire sa marque dans le service après vente. C'est pourquoi il est allé chercher l'ex-chef instructeur en mécanique chez Ford au Canada, Michel Horne, détenteur du titre du 2<sup>e</sup> meilleur motoriste chez Ford Canada en 1985. Lors de l'inauguration officielle de l'agrandissement et à l'occasion de son quatrième anniversaire le 12 juin, Desrosiers Ford organisera son premier dîner bénéfique au garage même qui rapportera plus de 2 000 \$ à des organismes de bienfaisance locaux. C'est la façon de «l'ami Louis» de remercier sa nombreuse clientèle de la région.



De gauche à droite: Éric Desrosiers, contrôleur; Jean-François Lanthier, gérant des pièces; Michel Horne, gérant du service; Mme Lyse Desrosiers et Louis Desrosiers.

(Photo: Martin Lafortune)



## La Semaine de l'arbre et de la forêt à Saint-Donat

Les élèves du secondaire I et II de l'École institutionnelle du Sacré-Coeur, de Saint-Donat, ont posé un geste concret dans le cadre de la Semaine de l'arbre et de la forêt dont le thème, cette année, était «La forêt, c'est super». Le 7 mai dernier, ils ont reboisé 4 000 semis de pin gris. Cette action positive, à laquelle les jeunes croient de plus en plus, a été menée en étroite collaboration avec le ministère des Forêts du Québec. On en voit quelques-uns ici en train de mettre en terre les plants dans un site jadis voué à l'exploitation d'une gravière. Marc Fernet, du Ministère, dirigeait cette opération.

# Le mot du maire de Notre-Dame-de-la-Merci



Concitoyennes, concitoyens,

Déjà juin qui s'amorce et l'été arrive à grands pas.

Pour débiter, je vous donne les derniers développements concernant le concours «Maisons Fleuries». Le comité

bénévole du jury a été choisi: M. Réal Latreille, président; Mmes Louise Hamelin, Mirielle Levasseur et Georgette Dupuis ont été nommées. Tous les contribuables qui désirent participer au concours sont priés de se renseigner auprès du président, M. Réal Latreille, au numéro 424-5854.

Au moment d'écrire cette chronique, il nous est impossible de dire qui entre les deux municipalités concurrentes, Entrelacs ou Notre-Dame-de-la-Merci, a gagné le pari de ParticipAction qui se

tenait le 27 mai 1992. En effet, les résultats sommaires s'établissent comme suit: Notre-Dame-de-la-Merci a enregistré 498 participants sur une population de 550, alors qu'à Entrelacs, les chiffres démontrent 687 participants au Défi CrownVie ParticipAction sur une population de 610 habitants. N.D.M. a donc logé un protot au près de l'organisme national, lequel conteste également les chiffres fournis par Entrelacs. Mais en attendant de connaître le résultat officiel, lequel vous sera

communiqué dans la prochaine chronique, je veux dire «Bravo à ceux et celles qui ont partici-

Dans une chronique antérieure, je vous parlais d'un commerce établi dans notre municipalité depuis 26 ans, soit le Camp de Jeunesse Auberge Ouareau. Cette fois-ci, il s'agit de Lyliane et Robert Johnstone, nouveaux propriétaires du Belvédère Ouareau sur les rives du lac Ouareau, chemin St-Guillaume. Les propriétaires précédents étaient Carole et Claude Guardiola.

Un nouveau projet vient de commencer à cet endroit. On y construit des maisons en pièces. De plus, sur le site, un terrain de tennis est accessible pour les résidents et les villégiateurs intéressés qui veulent devenir membres.

Nous vous invitons à vous rendre sur le site pour admirer le paysage d'une beauté incomparable avec une vue im-

prenable sur le lac Ouareau. Je suis sûr que beaucoup d'entre vous n'êtes pas au courant de l'existence de cet endroit. Le déplacement en vaut la peine. Chacun des commerces de notre municipalité aura droit à sa part d'éloges dans les chroniques subséquentes.

J'aimerais ici souligner l'excellente participation et je veux remercier personnellement MM. Christian Bélanger, Clément Turcotte, Ronald Arton, Alain Lalonde, conseiller, et André Lapierre, conseiller, pour leur implication bénévole dans la construction de la clôture dans le Parc pour enfants à côté de la Salle communautaire. Plusieurs parents se plaignaient que l'endroit n'était pas sécuritaire pour les enfants à cause justement de l'absence de clôture. Aussi, les gens réclament des jeux dans ce parc parce que, disant-ils, ailleurs dans les autres municipalités les

parcs sont très bien équipés. Alors, bonne nouvelle, cette année, nous y installerons des jeux, des tables de pique-nique. À table fin, des montants de 2 000 \$ ont été versés par les Loisirs N.D.M., 3 000 \$ par le Club Optimiste et 5 000 \$ par la municipalité.

La seule ombre au tableau est qu'il n'est pas facile de garder le tout en parfaite condition. Le problème est qu'il est plus facile de trouver des bénévoles pour briser et détruire le bien d'autrui que de trouver des bénévoles pour bâtir. Encore cette fois-ci, je déplore la non-participation du public à des activités bénévoles. Car avis aux

intéressés, tout ce qui est et sera réalisé au Parc des enfants vise principalement les parents d'enfants en bas âge. «La Ligne Rouge du Téléphone», comme je me plais à la surnommer, qui se met en branle aussitôt que le Conseil prend une décision qui déplaît à une ou plusieurs personnes, aurait dû également servir à lancer une alerte générale disant «Nous avons besoin de Bénévoles».

En terminant, je souhaite une très belle Fête nationale à tous et une merveilleuse journée à tous les pères le 21 juin prochain.

**André Dupuis**  
Maire de N.D.M.

## Un premier rapport de financement de la Croix-Rouge à NDM

On apprend en dernière heure qu'un petit groupe de bénévoles ont amassé la somme de 243 \$ à Notre-Dame-de-la-Merci pour la campagne de financement de la Croix-Rouge.

Ces premiers résultats représentent la collecte effectuée aux niveaux du lac Blanc et du chemin

de N.D.-de-la-Merci. D'autres résultats devraient s'inscrire en juillet venant des autres lacs et l'appui des marchands et autres organismes.

Fait à souligner: le comité de la Croix-Rouge à Notre-Dame-de-la-Merci n'existe toujours pas en 1992.

Ceux qui désirent aller de l'avant dans ce sens sont priés de communiquer avec Jean-Noël Pelletier au 424-5785.

Entre temps, un merci spécial aux bénévoles suivants: Lise Gagnon, Francis Pelletier, Yvon et Claude Thibert et Marie-Ange Hamelin.

## NDM célébrera la Fête Nationale le 24 juin

par **Jean-Noël Pelletier**

Après plusieurs rencontres et mûres réflexions, les membres du Comité des Loisirs de Notre-Dame-de-la-Merci, en accord avec les représentants de divers mouvements locaux, en sont venus à une entente unanime: la Fête Nationale des Québécois sera célébrée le 24 juin à la salle communautaire.

On a convenu de

conserver cette date comme devant être la journée même des festivités plutôt que de l'accoler au week-end, comme d'ailleurs partout ailleurs au Québec.

Le programme de la journée se présente comme suit: à 10h00, messe à la salle communautaire de N.D.M. suivie de la levée du drapeau, donnant ainsi le départ à la fête québécoise. À midi, pique-

nique (chaque famille apporte son repas); un permis de la S.A.Q. permettra la consommation de boissons alcooliques sur les lieux durant toute la journée.

Une disco mobile créera l'ambiance désirée. Un souper aux fèves au lard attendra tous les fêtards. Durant la soirée: musique et feu de joie. Tous, à N.D.M. et des environs, sont invités à la grande fête.

## Activités estivales aux Loisirs NDM

par **Jean-Noël Pelletier**

Si la demande le justifie, on songe sérieusement à mobiliser des personnes fiables et compétentes pour mettre sur pied un service de garderie, une fois par semaine, à la salle communautaire de NDM.

Surveillez également les nouvelles pour connaître les différents tournois qui se tiendront au cours de l'été: jeux de fer, volley-ball, baseball, pétanque, drapeau et autres.

Le 20 juin se tiendra un lavathon organisé par les jeunes de la municipalité et appuyés par les

Loisirs. Ce même soir, il y aura bingo. On est prié d'apporter ses jetons et marqueurs.

Les lundis 6, 20 et 27 juillet, il y aura d'autres soirées de bingo, à 19h30, à la salle communautaire de NDM. L'admission est toujours de 5 \$ pour chaque bingo, et le gros lot est de 700 \$.

Distr.: A. Archambault enr.  
Notre-Dame-de-la-Merci  
Té: (819) 424-3942

**POISSONNERIE**  
**M. Archambault Inc.**

**SERVICE À DOMICILE**  
Nous passons environ à toutes les 6 semaines

**NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU...**

# Kawasaki

## JET SKI EN MONTRE



*Différents modèles disponible*



**St-Donat Marine Inc.** (819) 424-2288  
687, rue Principale Saint-Donat (Québec) JOT 2C0



# Projet d'amendements aux règlements de zonage et de lotissement de la municipalité de Notre-Dame-de-la-Merci

PROVINCE DE QUÉBEC  
Municipalité de Notre-Dame-de-la-Merci  
Aux contribuables de la susdite municipalité

## AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité QUE:-

SELON L'ARTICLE 125 SUR L'AMÉNAGEMENT ET L'URBANISME

**QU'** un projet de modification aux règlements de zonage et de lotissement, adopté le 6 mars 1991, sous les numéros 87-91 et 88-91.

Ces modifications sont mineures car elles sont basées sur des oublis ou de mauvaises écritures dans les règlements de zonage et de lotissement déjà adoptés.

**QU'** une assemblée publique de consultation aura lieu le samedi 20 juin 1992 de 9h00 à 12h00 à la salle du Conseil au 1900, Montée de la Réserve, Notre-Dame-de-la-Merci.

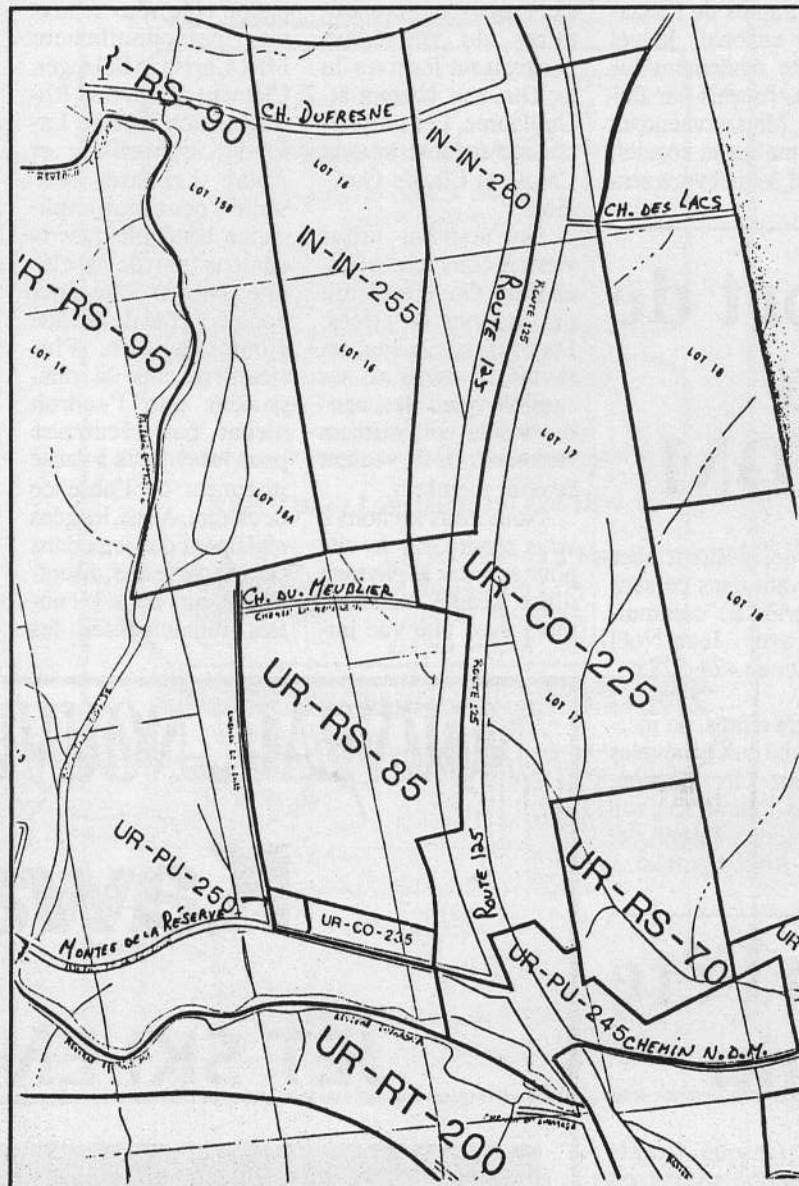
**QU'** une parution de ces modifications font l'objet dans le Journal Altitude 1350 en date du 4 juin 1992.

**QU'** un avis de motion a été déposé en date du 3 avril et du 6 mai 1992.

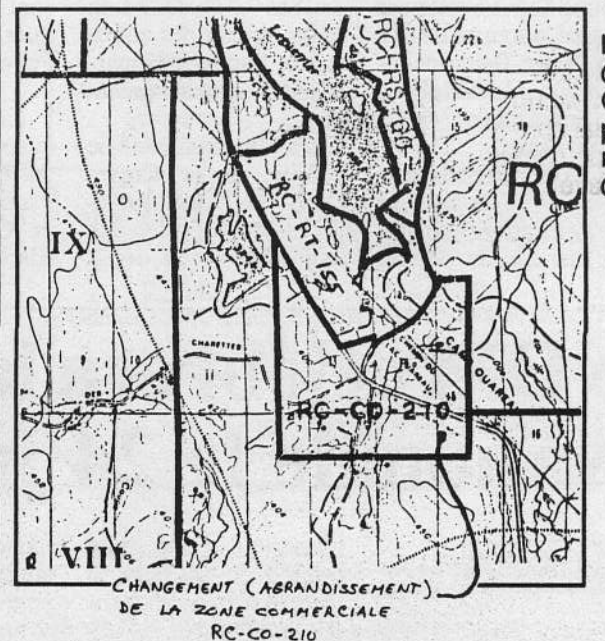
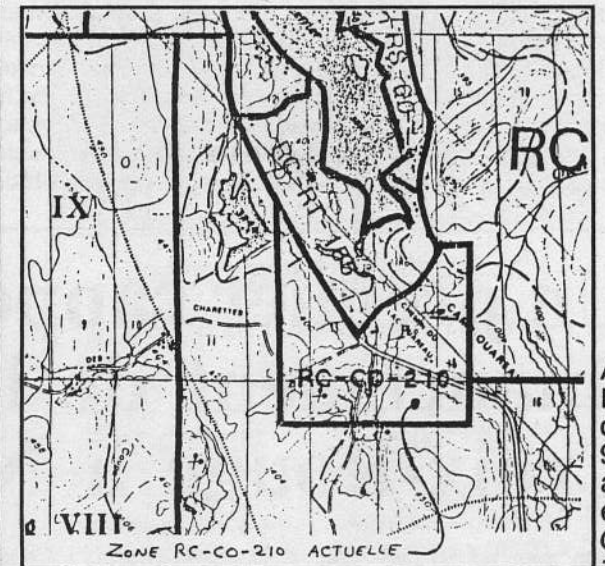
**QUE** le projet d'amendement aux règlements de zonage et de lotissement est disponible au bureau municipal de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00 à compter du 4 juin 1992, pour consultation publique aux contribuables. Donné à Notre-Dame-de-la-Merci ce vingt-deuxième jour de mai mil neuf cent quatre-vingt-douze

Nathalie Ostiguy, secrétaire-trésorière

### UR-CO-225 - ZONE URBAINE



### CHANGEMENT DE ZONAGE PR...



Agrandis RC-CO-210 d'une pa... 9. La sup... additionn... environ 1... @ l'inters... 125 et du... Guillaum...

La zone @ plus d' Ouareau potentiel négligeable @ achala...

**USAGE PERMIS:**  
• Groupe résidentiel: rajout: 12 000 (bi-familiale)

**TYPE DE DE STRUCTURE:**  
• Isolée déjà existant: rajout: et jumelée

### Coefficient d'occupation au sol (C.O.S.) en re

RAISON	ZONE	DESCRIPTION	COEFFICIENT
#1	RC-RT-150	(Lac Arthur)	15%
#1	RS-RT-115	(Lacs Georges, Prévost, l'île, Blanc)	15%
#2	RC-RT-145	(hébergement, extérieur, extensifs)	15%
#2	RC-RT-175	(4 as + Mont Sauvage)	10%
#3	RC-RT-165	(des merles, Hirondelle, etc.)	15%
#4	RC-RS-50	(pente forte, rte 125, Lac Ouareau)	10%
#5	RC-CO-215	(zone commerciale Lac Blanc)	15%

RAISON	DESCRIPTION
#1	Bord de lac construit tout autour
#2	Zone permettant l'hébergement (extensif et hôtelier)
#3	Région très construite, majoritairement avec droit acquis pour le lotissement
#4	Pour protéger le visuel du Lac Ouareau
#5	Rte 125 et St-Guillaume 30% - Lac du Marcheur 20%

La zone RC-CO-215 est la seule permettant de l'uni-fam. en série

## Zones situées le long de la rivière Ouareau

RS-RS-10 (page 38) RS-RT-100 (page 133) RS-RT-105 (page 135) RS-RT-110 (page 137)

La marge arrière de ces quatre (4) zones devrait être de 10 mètres (au lieu de 15 m). Cette marge se situe entre la bande de protection de 30 m que nous demandons et le bâtiment principal; ce qui donne environ 40 m de hautes eaux de la rivière (plus de 130 pi).

La bande de protection de 30 m (minimum) le long de la rivière Ouareau devrait être indiquée dans le règlement de zonage, @ l'intérieur des articles 2.1 de chaque zone (norme d'implantation par zone).

### IMPORTANT

**LES QUATRE (4) ZONES MENTIONNÉES CI-HAUT:**  
• VOIR MARGE ARRIERE ANTÉRIEURE 15.0 M **CHANGÉE** POUR 10.0 M

## Pour toutes les zones de la mun...

### Ouvrages permis

#### ARTICLE 4.3.2.2

Peuvent être réalisés dans cette zone, les quais et abris pour embarcations, sur pilotis ou plates-formes flottantes, à la condition que ces équipements n'entravent pas la libre circulation et ne nécessitent aucun remblayage ou dragage.

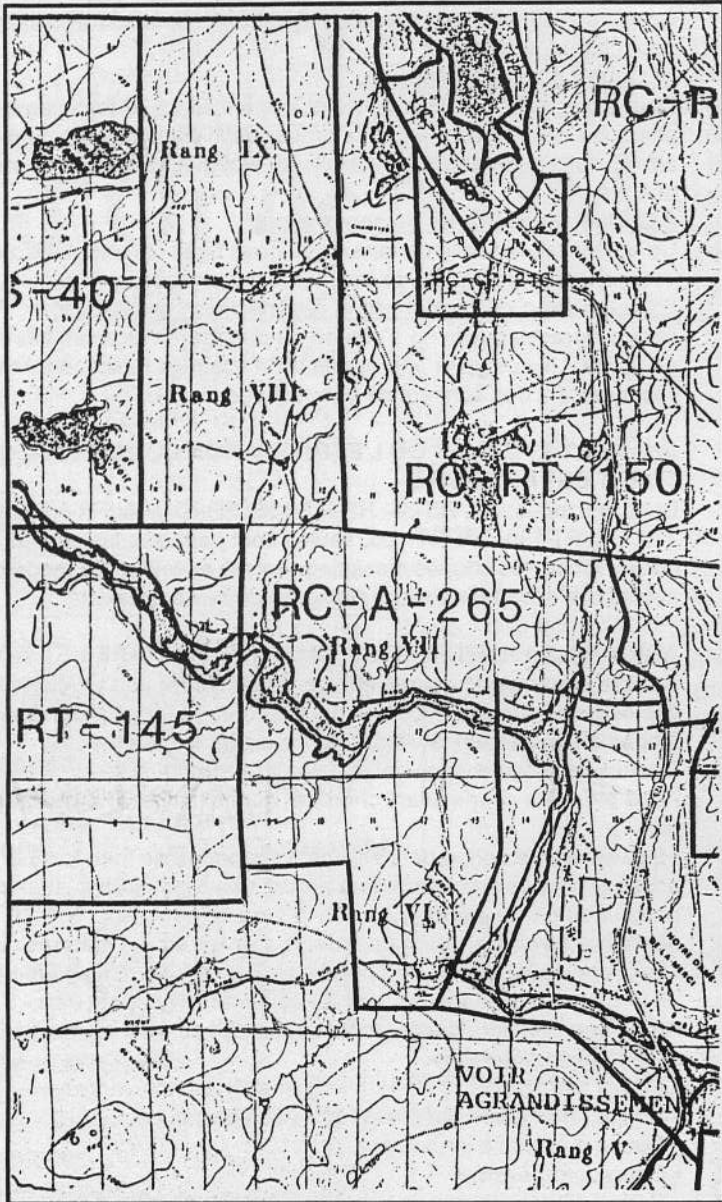
La superficie maximale d'un abri pour embarcations doit être d'un (1) mètre carré (+- 10.7 - 3') de rive du terrain qu'il dessert, sans excéder cinquante-trois (53) mètres carré (+- 570 - 3') de surface bâtie. Le bâtiment ne doit pas excéder 20% de la longueur de la dite rive et la profondeur maximale (+- 24'). La hauteur totale ne doit pas excéder 4 mètres (+- 13').

Tout tel bâtiment doit être considéré dans le coefficient d'occupation au sol du terrain qu'il occupe pour chaque zone. La circulation pour d'autres embarcations, planches à voile, etc., ne doit pas empêcher l'implantation d'un tel bâtiment ou quai.

# règlements de zonage et de lité de Notre-Dame de la Merci

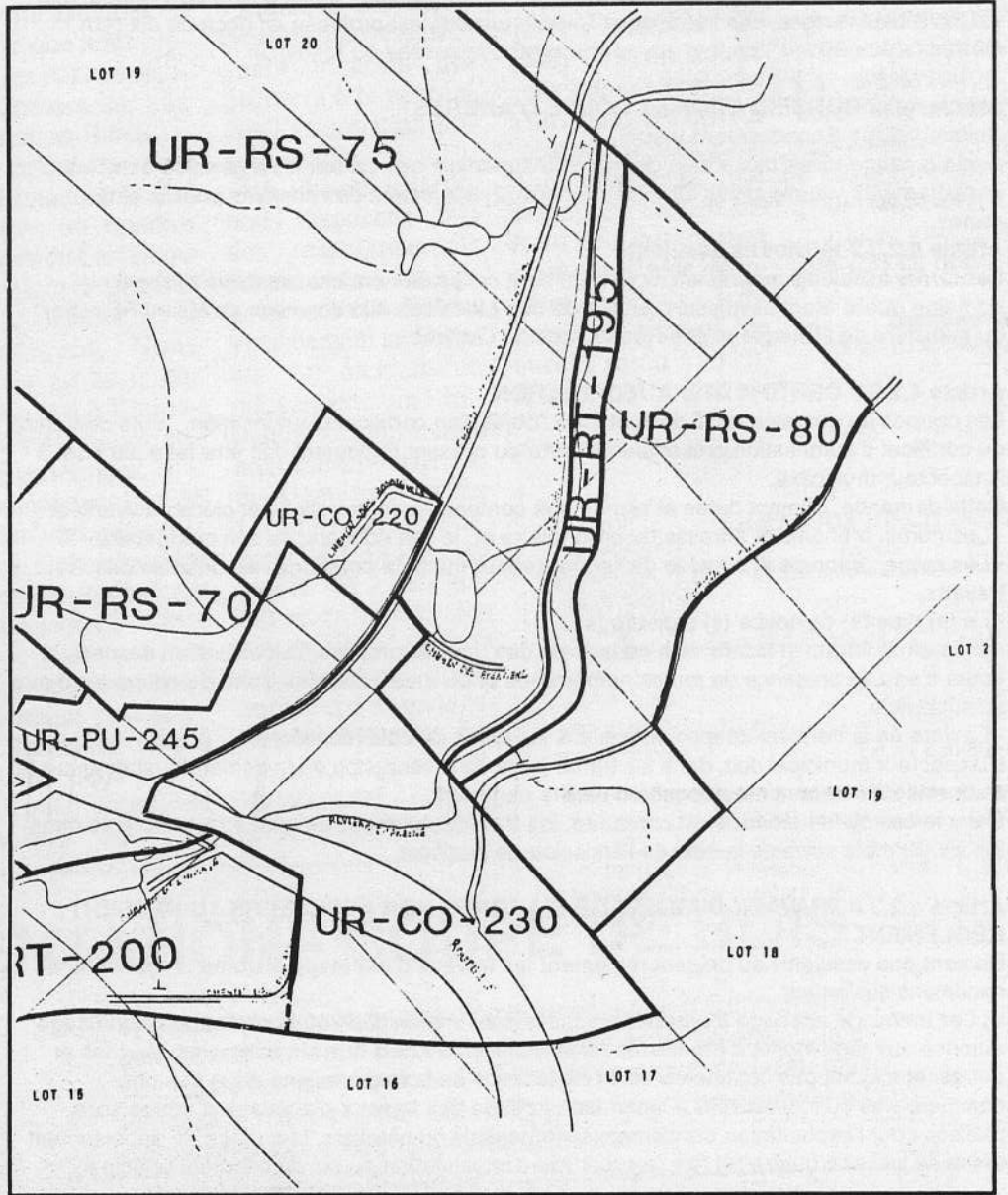
PROPOSÉ

## ZONE RC-A-265



Rang VI, montée de la Réserve, Notre-Dame-de-la-Merci  
Page 339  
Ajouter 24001 (camp de vacances)

## ERREUR D'ÉCRITURE ZONE UR-RT-195



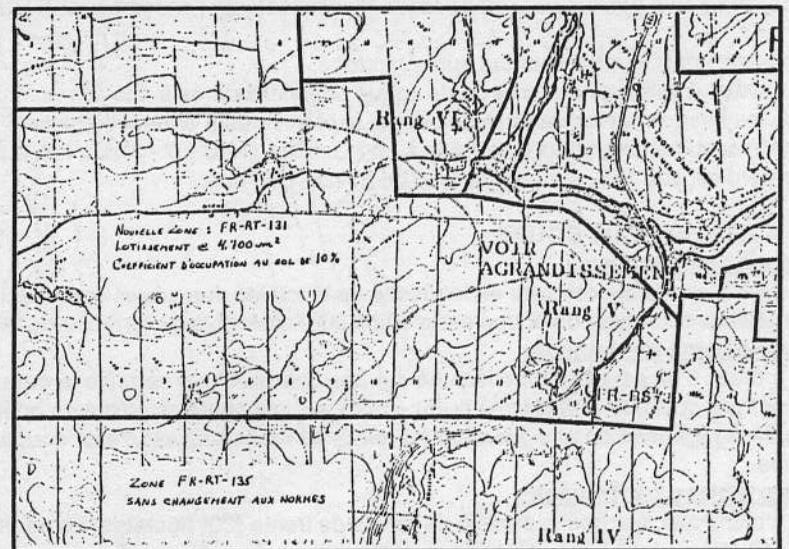
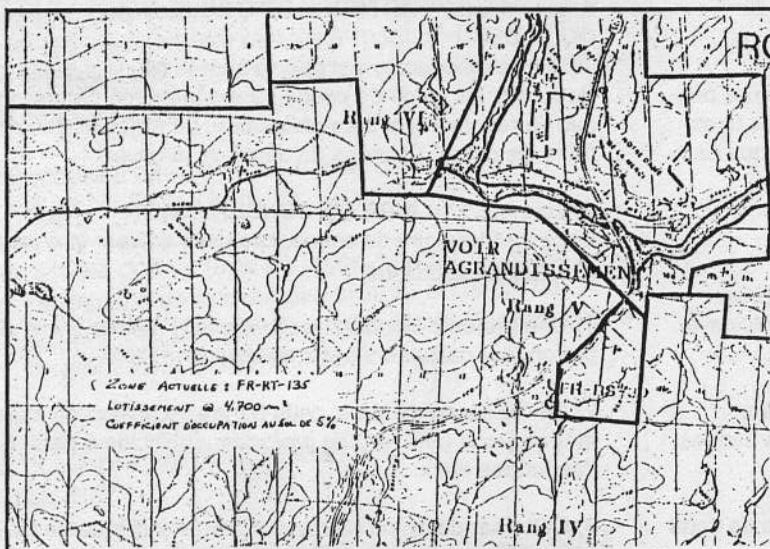
Page 169 du règlement de zonage  
Coefficient d'occupation au sol:  
doit lire 10% au lieu de 1%

placement de la zone  
10 par l'addition  
ie du lot 13 du rang  
erficie totale  
elle représente  
5 000 m<sup>2</sup> et se situe  
ection de la route  
chemin St-

concernée est située  
300 m du Lac  
et représente un  
commercial non-  
le, dans un secteur  
ndage élevé.

placement  
de  
(10%)  
(10%)  
(10%)  
(5%)  
(10%)  
(30%)  
(10%)

## Création d'une nouvelle zone: FR-RT-131



L'affectation reste la même: faunique-récréative  
L'usage reste le même: récréo-touristique

Cette nouvelle zone est traversée par la Montée de la Réserve (résidentiel et villégiature). Une sucrerie y est déjà implantée.

Le but du changement: augmenter le C.O.S. de 5% @ 10% sans affecter la méga-zone FR-RT-135 qui demeure @ 5% de C.O.S. et dont l'extérieur extensif est permis, contrairement @ la nouvelle zone qui permettrait les cabanes @ sucre seulement.

MARGE ARRIÈRE ANTÉRIEUR 15 m, CHANGÉE POUR 10m.  
LARGEUR MINIMALE ANTÉRIEUR DU BATIMENT PRINCIPAL 8m, CHANGÉE POUR 7.5m.

unicipalité

eux ou fabriqués à partir  
ulation des eaux et ne

di<sup>2</sup>) par mètre linéaire (3'  
pi<sup>2</sup>). La largeur d'un tel  
doit être de 7.3 mètres

lessert et spécifique  
pas être entravée par

# NOUVELLE RÉGLEMENTATION - COUPE DE BOIS

## Article 4.2 VÉGÉTATION

### Article 4.2.1 PAYSAGEMENT

Le paysagement est permis dans tous les espaces libres, sauf dans le cas où l'aménagement nuit à l'angle ou à l'aire de visibilité ou lorsqu'un règlement ou une disposition de ce règlement dit le contraire.

### Article 4.2.2 PLANTATION

La plantation de peupliers blancs, de peupliers de Lombardie, de peupliers du Canada, des saules à hautes tiges, des trembles et l'érable argenté est prohibée en deçà de dix (10) mètres (+ ou - 33' - 0") de tout tuyau souterrain, chaussée ou fondation.

### Article 4.2.3 CONSERVATION ET COUPE D'ARBRES

#### Article 4.2.3.1 Encadrement visuel

Aucune coupe totale des arbres de quelque superficie que ce soit n'est permise dans les encadrements visuels situés à moins de deux (2) kilomètres des chemins publics et des routes.

#### Article 4.2.3.2 territoires assujettis

Les terres assujettis au présent règlement sont celles du domaine privé, les terres du domaine public étant assujetties au "Guide des Modalités d'Intervention en Milieu Forestier" du ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec.

#### Article 4.2.3.3 CERTIFICAT D'AUTORISATION

Les coupes du domaine privé doivent faire l'objet d'un certificat d'autorisation. Toute demande de certificat d'autorisation présentée en vertu du présent règlement doit être faite par écrit à l'inspecteur municipal.

Cette demande, dûment datée et signée doit contenir les informations et pièces suivantes:

- Les noms, prénoms et adresse du propriétaire et, le cas échéant, de son mandataire.
- Les noms, prénoms et adresse de l'entrepreneur ou de la personne responsable des travaux.
- Le (s) type (s) de coupe (s) projetée (s).
- Un plan montrant la localisation cadastrale des travaux projetés, la localisation des lacs et cours d'eau, la présence de routes numérotées et de rues publiques, l'aire de coupe ainsi que sa superficie.
- La date de la dernière coupe sur le site & les types de bois récoltés.

L'inspecteur municipal doit, dans les trente jours de la réception de la demande, statuer sur la conformité ou de la non-conformité de ladite demande.

Dans le cas où la demande est conforme, les travaux autorisés devront être complétés dans les six (6) mois suivants la date de l'émission de certificat.

#### Article 4.2.3.4 TRAVAUX D'ABATTAGE D'ARBRES NON ASSUJETTIS AU PRÉSENT RÉGLEMENT

Ne sont pas assujettis au présent règlement les travaux d'abattage d'arbres rencontrant les conditions suivantes:

- a) Les travaux d'abattage d'arbres nécessités par l'implantation ou la réalisation d'un usage autorisé aux règlements d'urbanisme de la municipalité, tels que les bâtiments, les rues et autres, et n'ayant pas comme objectif l'exploitation de la matière ligneuse à des fins commerciales ou industrielles. Cependant, lorsque des travaux d'abattage d'arbres sont réalisés pour l'implantation de bâtiments résidentiels ou hôteliers, la surface de déboisement devra se limiter à quatre (4) fois la superficie d'implantation au sol du bâtiment principal.

#### Article 4.2.3.5 CLASSIFICATION DES TRAVAUX D'ABATTAGE D'ARBRES

- a) Les travaux d'abattage ou de coupe sont considérés à des fins de conservation ou à des fins strictement personnelles, lorsque sur un parterre de coupe, le prélèvement annuel ne dépasse pas 5% des tiges de dix (10) centimètres (+ ou - 0' - 4") et plus mesurées à un (1) mètre (+ ou - 3' - 3") du sol, ou lorsque ce prélèvement n'excède pas 15% sur une période de quinze (15) ans:

- Ces prélèvements doivent se faire de façon disséminée sur l'ensemble du parterre de coupe;

- Ces coupes sont permises partout sur le territoire.

- b) Les travaux d'abattage d'arbres ou de coupe sont considérés à des fins commerciales ou industrielles lorsque sur un parterre de coupe, le prélèvement annuel dépasse 5% des tiges de dix (10) centimètres et plus mesurées à un (1) mètre (+ ou - 3' - 3") du sol, ou lorsque ce prélèvement excède 15% sur une période de quinze (15) ans.

#### Article 4.2.3.6 TYPE DE COUPE

##### a) Coupe à blanc totale:

La coupe à blanc totale consiste en la récolte de la totalité des arbres commercialisables d'un peuplement. Ce type de coupe est prohibé sur l'ensemble du territoire de la municipalité.

##### b) Coupe à blanc par bandes:

Coupe à blanc d'un peuplement effectuée sur des bandes d'une certaine largeur ne dépassant pas soixante (60) mètres (+ ou - 197"), en une seule ou plusieurs opérations. Il doit y avoir régénération atteignant un (1) mètre de hauteur avant d'aller couper les bandes contiguës.

##### c) Coupe à blanc par trouées:

Coupe à blanc étoc sur une superficie de moins de trente (30) hectares. Le périmètre de cette trouée doit être de forme irrégulière et parallèle aux courbes de niveau.

##### d) Coupe de jardinage par pied d'arbre ou par groupe:

Coupe annuelle ou périodique d'arbres choisis individuellement ou par petits groupes (jardinage par bouquets), dans un peuplement inéquienne, pour en récolter la production et l'amener (ou le maintenir) à une structure jardinée équilibrée en assurant les soins cultureux nécessaires aux arbres en croissance ou à l'installation de semis. Ces coupes ont un caractère mixte de régénération et d'amélioration.

##### e) Coupe d'éclaircie jardinatoire:

Variante de la coupe de jardinage, la coupe d'éclaircie jardinatoire consiste à prélever tous les sujets dominants ou un certain nombre d'entre eux afin de favoriser les sujets de hauteur inférieure.

##### f) Coupes progressives

Type de coupes successives effectuées périodiquement dans un peuplement régulier arrivé à maturité afin d'obtenir une régénération naturelle à l'abri des semenciers, puis un nouveau peuplement régulier.

##### g) Coupe à diamètre limité:

Coupe d'essences commerciales ayant un diamètre d'utilisation préétablie pour chaque essence.

##### h) Coupe d'assainissement:

Coupe des arbres déficients, tarés, dépérissants, endommagés ou morts, effectuée dans le but d'éviter la propagation d'insectes ou de maladies. Ces arbres doivent être utilisés, détruits ou éloignés du site où ils ont été abattus.

##### i) Coupe avec réserve de semenciers:

Coupe lors de laquelle on laisse quelques tiges commercialisables d'une essence déterminée afin de favoriser l'ensemencement naturel.

##### j) Coupe avec protection de la régénération préétablie:

Coupe durant laquelle on s'efforce de protéger la régénération déjà établie en utilisant les moyens appropriés tels l'abattage directionnel des tiges et l'espacement des sentiers de débusquage.

### Article 4.2.3.7 ZONES OÙ L'EXPLOITATION COMMERCIALE DE LA FORÊT EST INTERDITE

Dans les zones: RC-RS-35, RS-RT-105, FR-RT-130, FR-RT-140, RC-RT-175, RC-RT-180, UR-RT-195, seules sont permises les coupes de conservation, les coupes d'assainissement ou tout autre mode de coupe ayant pour effet de maintenir l'intégrité du boisé préexistant.

### Article 4.2.3.8 PARTERRE DE VINGT (20) HECTARES ET MOINS

Sur ces parterres de coupe, en vue de permettre une régénération naturelle des espaces, les coupes doivent s'effectuer de façon progressive, par étapes en respectant la vitesse de croissance des espèces.

Pour ce faire, les coupes doivent se faire comme suit:

- une première coupe allant chercher au maximum 33% de tiges peut être faite ;

- une deuxième coupe de 33% des tiges pourra se faire lorsque les espaces coupés précédemment auront une régénération atteignant une hauteur de un (1) mètre (+ ou - 3' - 3") mesurée au sol;

- la troisième coupe permettant de couper les arbres matures résiduels sera permise lorsque la régénération suivant la dernière coupe (soit la 2<sup>ème</sup>) aura atteint une hauteur au sol de un (1) mètre (+ ou - 3' - 3"). Après une première coupe, toute coupe doit se faire en protégeant la régénération préétablie.

Coupes permises:

- Coupe jardinatoire par pied d'arbre ou par groupe;
- Coupe d'éclaircie jardinatoire;
- Coupe progressive;
- Coupe d'assainissement (sans limite de pourcentage);
- Coupe avec réserve de semenciers;
- Coupe avec protection de la régénération préétablie;
- Coupe à diamètre limité.

Pour les résineux, les coupes par trouées ou par bandes sont permises sur des bandes de cinq (5) hectares maximum.

### Article 4.2.3.9 PARTERRE DE COUPE AYANT VINGT (20) HECTARES OU PLUS

Tout type de coupe y est permis sauf la coupe à blanc totale.

Pour tous les types de coupe, la régénération naturelle doit s'effectuer sans quoi le reboisement sera obligatoire. La régénération doit être complète dans les cinq (5) années du début de la coupe.

### Article 4.2.3.10 AIRE DE CONSERVATION

Dans tout territoire de coupe, ces aires doivent être respectées:

#### a) Terrains riverains

- 1) Une bande s'étendant sur trente (30) mètres (+ ou - 98' - 0") de profondeur calculée à partir du haut d'un talus.

- 2) En l'absence de talus, cette bande de protection s'étend sur trente (30) mètres (+ ou - 98' - 0") de profondeur calculée à partir de la ligne naturelle des hautes eaux.

- 3) Cette bande de protection est portée à cinquante (50) mètres (+ ou - 162' - 00") entre un chemin forestier et la rive.

Dans cette bande, exception faite du talus qui doit être protégé dans sa totalité, l'abattage de la matière ligneuse n'est pas contre-indiqué jusqu'à concurrence de 50% des tiges de dix (10) centimètres (+ ou - 0' - 4") et plus de diamètre, à la condition de préserver un couvert forestier d'au moins 50%.



# Pour une disco sans bière et sans drogue

par **Jean-Noël Pelletier**

Il y a eu dernièrement une rencontre impromptue avec sept jeunes de Notre-Dame-de-la-Merci au cours de laquelle il y a eu entente pour créer une section loisirs pour les jeunes de la municipalité.

Les jeunes ont donc décidé de se prendre en

main. D'abord, la question disco est venue sur le tapis; on a convaincu qu'il était important d'organiser une disco sur une base régulière, mais ni bière ni drogue, pour les jeunes de 12 ans et plus. On aura ainsi pleine confiance des parents et même leur collaboration.

Afin d'amasser des fonds pour diverses activités, on a aussi convenu

de la pertinence d'organiser des lavothons et du ramassage de bouteilles vides. On pourra conséquemment organiser d'intéressantes sorties.

Il est donc de l'intérêt de tous, particulièrement des parents, de supporter les efforts des jeunes pour les aider à se prendre en main, comme ils semblent le désirer de plus en plus.

# Âge d'Or de NDM

Suite à l'élection du 14 mai, le nouveau Conseil de l'Âge d'Or «Espoir de nos jours» de Notre-Dame-de-la-Merci se compose comme suit: Donalda Gagnon, présidente; Rose Roy, vice-présidente; Léo Gagnon, secrétaire; Thérèse Ahern, trésorière; Hélène Morin, directrice; Marie-Claire Roy, directrice; Léo Beaudry, directeur. Félicitations à tous.

Le 4 juin, à la salle l'Orchidée: petite bingo à 13h00. Les mercredis 10 juin, 15 juillet et 19 août: bingo spécial à 19h30. L'entrée est de 6 \$. Bienvenue à tous.

À noter que le 11 juin il y a la clôture des activités pour l'été par un dîner communautaire suivi de jeux en plein air: pétanque, poche, fer, croquet, etc. Tous les membres sont attendus.

Les 16, 17 et 18 juin

il y a un voyage à l'Île aux Coudres. Il reste encore quelques places, avis aux retardataires. On contacte Mme Roy au 424-5459.

D'autres sorties sont prévues pour les mois de juillet et août. Nous vous donnerons plus de détails dans la prochaine édition de journal.

**Léo Gagnon**  
secrétaire

# Initiative d'information environnementale

Nous vivons à l'ère de l'information. Tous les jours, nous sommes confrontés à un vaste éventail de choix qu'il faut peser pour prendre des décisions judicieuses. Dans notre monde de plus en plus concurrentiel, il importe que nous prenions les bonnes décisions, basées sur une information fiable.

En ce qui concerne l'environnement, par exemple, un nombre croissant de Canadiens se soucient de prendre des décisions saines et écologiques. Nous croyons qu'ils feront bon accueil à l'Initiative d'information environnementales.

Lancée sous l'égide du Plan vert, cette Initiative vient répondre au besoin exprimé par les Canadiens d'être mieux informés sur des questions environnementales précises.

L'Initiative vise à atteindre deux objectifs. Tout d'abord, elle financera des pro-

grammes de cueillette et d'analyse des données sur l'environnement ainsi que des programmes de transformation de ces données en information utile et cohérente sur l'environnement. De plus, l'Initiative prévoit la création d'un réseau de communication qui diffusera à la population l'information ainsi recueillie.

À l'heure actuelle, nous disposons déjà des renseignements contenus dans les rapports sur l'état de l'environnement au Canada. Au moment où nous annonçons l'Initiative d'information environnementale, le deuxième rapport sur *L'état de l'environnement au Canada* était publié. Ce bilan global est le fruit de cinq ans de travail et de la collaboration d'une centaine d'experts issus de différents milieux. Le rapport indique dans ses 27 chapitres, en termes clairs,


les domaines où nous avons fait des progrès et ceux où il reste du travail à accomplir.

Rappelons que le fonds Partenaires de l'environnement vise lui aussi à rapprocher les Canadiens des problèmes écologiques qui les touchent. Ce fonds vient en aide aux gens qui désirent réaliser un projet dans leur localité - le nettoyage d'un marécage, par exemple - en leur offrant de l'information et un peu d'aide financière. Le fonds a remporté beaucoup de succès jusqu'à maintenant car il associe

l'énergie innée des Canadiens aux sources d'information et à l'expertise parfois difficiles à trouver.

Nous avons réussi à régler certains problèmes environnementaux certes, mais il nous manque encore beaucoup de solutions. La préservation de notre environnement représente un défi d'envergure que nous pouvons relever. Travaillons tous ensemble vers ce but!

**Jacques Vien**  
député de Laurentides



**"LE RAJOUT DU CH'NORD"**  
Traiteur  
Cuisinier à domicile

**Bernard Bussière**  
Chef

300, Lafontaine, Entrelacs  
Tél.: 228-8597      Ext.: 1-800-668-8597

## NOUVELLE RÉGLEMENTATION - COUPE DE BOIS

### b) Terrains en pente:

Sur les terrains ayant une pente supérieure à 15% mesurée sur une dénivellation de cinq (5) mètres, seules les coupes suivantes sont permises:

- Coupes sanitaires;
- Coupes avec protection de la régénération préétablie;
- Coupes jardinatoires par pied d'arbre;
- Coupes de conservation;

### c) Érablières:

Dans les érablières, seules les coupes sanitaires de conservation et d'éclaircie jardinatoire sont permises. Pour cette dernière, les peuplements boisés devront être arrivés à maturité (environ 90 ans) et seulement 33% des tiges pourront être récoltées. La pente du terrain doit être de moins de 30%

L'utilisation des cours d'eau comme chemin d'accès ou de débusquage est prohibée.

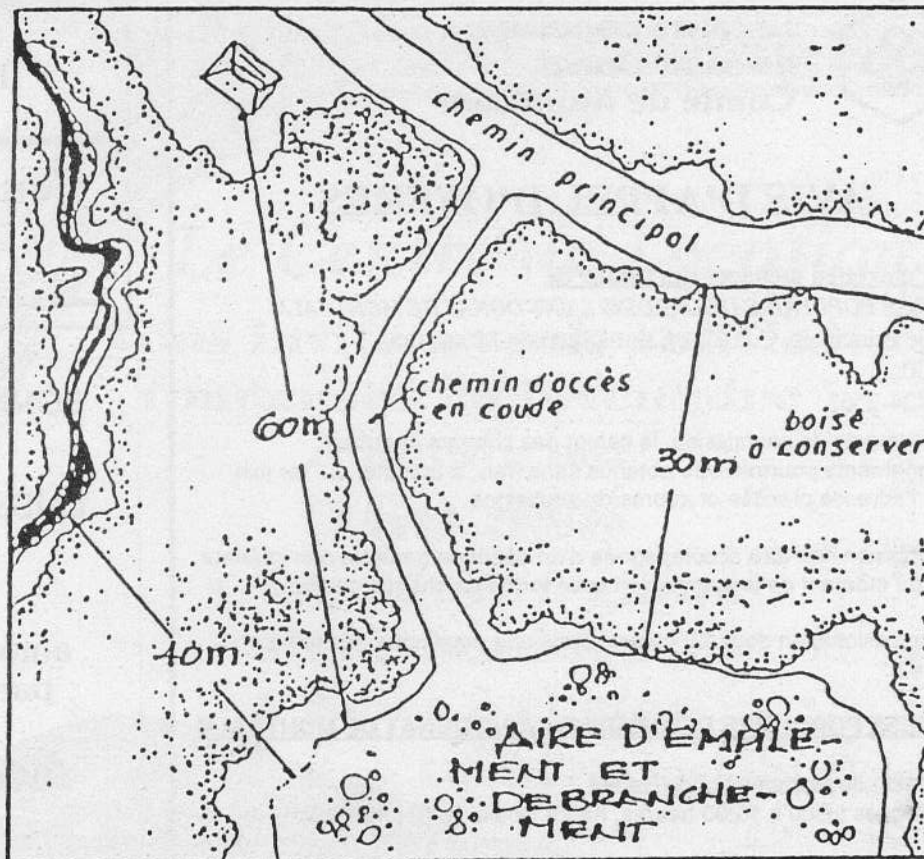
L'abattage des arbres doit se faire de façon à éviter qu'ils ne tombent dans les plans d'eau; toutefois, si cette situation se produisait, les plans d'eau devront être nettoyés et tous les débris provenant de l'exploitation en être retirés.

### Article 4.2.3.11 L'AIRE D'EMPILEMENT ET D'ÉBRANCHEMENT

a) L'aire d'empilement et d'ébranchement doit être aménagée à plus de:

- 40 mètres (+ ou - 131' - 00") de tous lacs et cours d'eau;
- 60 mètres (+ ou - 196' - 00") de toute habitation;
- 30 mètres (+ ou - 98' - 00") du chemin principal.

b) Les voies d'accès à l'aire d'empilement et/ou d'ébranchement, doivent être en forme de coude de façon à éviter qu'elles soient visibles du chemin principal. De plus, un écran végétal d'au moins trente (30) mètres (+ ou - 98' - 00") entre l'aire d'empilement et/ou d'ébranchement et le chemin devra être maintenu.



c) Après l'utilisation de l'aire d'empilement celle-ci doit êtreensemencée ou reboisée au cours des deux (2) années suivant la fin de l'utilisation de l'aire d'empilement.

# Première sortie des Vaillants en 1992

## MOT-MYSTÈRE

mot de 5 lettres:

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE

aller	dîner	igloo	neant	raserenie
ancree	epier	inter	nulle	sieur
banal	fanal	jouet	opter	tante
boire	gilet	lapin	orage	tasse
canif	glace	livre	patin	tenon
desir	hibou	metro	poire	titre
	hiver			unite

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	N	I	F	T	A	N	T	E	C	B
2	E	U	N	I	T	E	R	I	O	P	D	O
3	C	T	I	T	R	E	L	L	A	E	P	I
4	A	E	I	E	S	S	A	T	S	T	T	R
5	L	L	N	I	P	I	I	E	E	A	E	
6	G	O	A	O	I	N	R	R	L	S	S	L
7	R	O	N	N	U	E	E	I	E	I	I	N
8	E	L	A	O	I	N	G	R	E	V	T	I
9	V	G	B	P	I	U	A	U	R	E	N	T
10	I	I	E	D	N	L	R	E	U	Q	A	A
11	H	F	A	N	A	L	O	O	R	T	E	M
12	A	N	C	R	E	E	J	R	E	T	N	I

\* Seront acceptées uniquement les coupures de journaux

Courez la chance de gagner 10 \$ en envoyant au Journal votre bonne réponse. Tirage au sort tous les mois parmi les bonnes réponses reçues.

Une soixantaine de mordus du golf du Club des Vaillants, de Saint-Donat, ont pris le départ lors du 6e tournoi annuel de ce dynamique groupe le 19 mai dernier au Club de golf de Saint-Donat. À l'avant-plan, dans l'ordre habituel: «Pepe» Picard, le père du maire de Saint-Donat, qui ne manque jamais d'être présent à ce



tournoi; Daniel Garceau; André Picard; Henri Robert, président des Vaillants, qui a été reconduit pour une autre année dans ses fonctions, et Paul Mathieu, vice-président des Vaillants.

(Photo: Martin Lafortune)

# Un premier prix à Sonia Demarbre

Une jeune Donatienne est lauréate du concours régional des réalisations littéraires pour les élèves du premier cycle de secondaire de la Commission scolaire des Laurentides.

Il s'agit de Sonia Demarbre, élève du secondaire II à l'École Institutionnelle Sacré-Coeur. Elle a mérité le premier prix à ce concours grâce à son texte

intitulé «Étiquetée bolée».

Ce concours de réalisations littéraires est organisé par l'Association des commissions scolaires de Laval-Laurentides-Lanaudière. Les critères sont les suivants: texte produit à l'intérieur des cours de français; textes jugés selon la qualité de la langue, l'originalité et le style.

Sonia s'est vu remettre un prix en argent de 100 \$ et une plaque commémorative. La

proclamation des lauréats a eu lieu à la Maison des Arts, de Laval, le 27 mai.

# On veut protéger les berges du lac Archambault

L'Association pour la protection de l'environnement du lac Archambault a invité les riverains à participer au programme de régénération des rives mis de l'avant par FAPEL (fédération des associations pour la protection de l'environnement des lacs).

Des arbustes indigènes, spécifiquement cultivés pour la régénération des rives, seront fournis gratuitement aux quelques 32 participants de cette année. Il y a six espèces d'arbustes: l'aune, le cornouiller stolonifère, le nyrique baumier, la spirée à lar-

ges feuilles et le saulne arbustif.

Cette végétation constitue une barrière essentielle contre l'érosion des sols et la surfertilisation des eaux du lac, rappelle Mme Agnès Beaudry, présidente de l'Association. Elle augmente ainsi la qualité de l'oxygénation du lac, contribue à maintenir la température de l'eau à un niveau idéal pour la survie des poissons, assure une végétation adéquate pour la faune, sans oublier qu'elle conserve la beauté des paysages autour du lac.



La caisse populaire de Saint-Donat, Comté de Montcalm

## AVIS D'APPEL D'OFFRES

### Pour l'entretien ménager des locaux de

LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-DONAT DE MONTCALM  
470, rue Principale, C.P. 220, Saint-Donat-de-Montcalm  
J0T 2C0  
(819) 424-2563

Les documents de soumission, le cahier des charges et autres renseignements pourront être obtenus sans frais, à compter du 1er juin 1992 à l'adresse précitée et auprès du soussigné.

La soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie non inférieur à 10% du montant de la soumission sous forme de chèque certifié.

Les soumissions, en deux (2) copies, dans une enveloppe cachetée et adressée à:

LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-DONAT DE MONTCALM

À l'attention de Madame Sylvie Hamel  
seront reçues jusqu'à 15:00 heures, heure locale, le 12 juin 1992.

Cette offre devra être faite pour une période d'une (1) année, soit du 01/07/92 au 30/06/93.

Le donneur d'ouvrage se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes.

Sylvie Hamel  
Directrice adjointe



Construction  
Roger Deroy  
enr.

167 rue St-Louis RR1, St-Donat,  
Qc, J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-1954

Construction générale  
et rénovation

BONNES VACANCES.....

LAISSEZ-MOI TRAVAILLER !

Arrosage  
automatique pour  
parcs et jardins

RAIN BIRD®



CENTRE DE POMPE SAINT-DONAT INC  
424-3220



# Soleil, bronzage et couche d'ozone

On a souvent entendu parler de la diminution de la couche d'ozone causée par les aérosols et les gaz réfrigérants. Mais c'est surtout depuis quelques mois que nul autre que la NASA confirmait ces hypothèses, et que le gouvernement fédéral mettait en garde la population contre le danger que représente une augmentation des rayons ultra-violet (UV) du soleil.

En effet, la couche d'ozone, qui pourrait se comparer à un mince filtre protecteur autour de la terre, empêche les rayons UV du soleil de nous atteindre. La diminution de cette couche laisse donc passer les rayons UV qui s'avèrent être dangereux en augmentant les risques de cancer de la peau et aussi les risques de cataractes au niveau des yeux. Les rayons UV sont invisibles, et l'on distingue les UVA, UVB et UVC selon leur longueur d'onde.

## Le soleil et la peau

On assiste depuis plusieurs années à une augmentation du nombre de cancers; le mélanome a doublé depuis 15 ans au Ca-

nada et le soleil en est responsable en très grande partie.

Les dommages causés à la peau par le soleil peuvent prendre jusqu'à 15 ans à apparaître. C'est pourquoi on pense que ces dommages se produisent chez les jeunes. Un coup de soleil dans l'enfance ou l'adolescence double le risque d'avoir un cancer de la peau.

Les UVB brûlent la peau et sont reconnus cancérigènes. Quant aux UVA, supposément inoffensifs, que l'on retrouve dans les salons de bronzage, ils pénètrent la peau plus profondément, entraînant un vieillissement prématuré de la peau et potentialisent l'effet des UVB.

L'exposition aux rayons UV à long terme augmente l'opacité du cristallin de l'oeil, cette petite lentille qui permet de faire la mise au point des images et qui filtre les rayons UV. La vision diminue progressivement avec l'opacité du cristallin; c'est ce qu'on appelle une cataracte.

Les verres fumés, couramment utilisés contre l'intensité lumineuse, doivent en plus,

pour être efficaces, filtrer complètement les rayons UV. On conseille de rechercher l'étiquette «UV400» lors de l'achat de verres fumés, et surtout de bien s'informer car aucune législation ne permet de vérifier le degré de protection des lentilles.

Voici les conseils que donne l'Association des dermatologues du Québec:

- 1- S'exposer le moins possible au soleil, surtout entre 10h00 et 14h00.
- 2- Se méfier des nuages; les rayons solaires peuvent provoquer des coups de soleil.
- 3- Se méfier des surfaces réfléchissantes. Le sable, la neige et l'eau reflètent jusqu'à 85 % des rayons nocifs du soleil.
- 4- Porter des vêtements appropriés si l'on reste exposé longtemps au soleil: chemise à manches longues, pantalon.
- 5- Appliquer une crème solaire avec un FPS (facteur de protection solaire) de 15 et plus, une demi-heure avant l'exposition au soleil, et répéter toutes les deux heures.
- 6- Protéger les enfants

# Inscription pour la formation Albatros

Une formation Albatros est prévue pour l'automne prochain mais il faut absolument s'inscrire avant le 15 juin 1992.

Cette formation s'adresse principalement aux citoyens de Saint-Donat et de Notre-Dame-de-la-Merci.

Albatros-Lanau-dièrre, une filiale-soeur d'Albatros Trois-Rivières est un groupe bénévole qui désire améliorer la qualité de vie des personnes aux

dès l'âge de 6 mois, en les abritant du soleil et en appliquant une crème solaire.

- 7- Éviter les salons de bronzage.
- 8- Examiner sa peau et celle de ses enfants pour détecter tout changement des grains de beauté, taches de rousseur ou taches pigmentées.
- 9- Apprendre aux enfants et aux adolescents à se protéger du soleil.
- 10- Prévenir ses amis des dangers du soleil et les inciter à prendre les précautions nécessaires.

**Dr Denis Langis**  
C.I.S.C. Joli-Mont

prises avec un diagnostic sévère et apporter un soutien aux membres de la famille.

La formation de base est un prérequis à l'appartenance au groupe Albatros mais il n'est pas obligatoire d'oeuvrer directement dans Albatros après avoir reçu la formation.

Pour plus de renseignements et pour inscription, on communique avec Viviane à l'accueil du C.L.S.C. de Saint-Donat au 424-1511 ou le soir au 424-7295.

Achetez directement du manufacturier!



**AUVENTS**  
Résidentiel  
Commercial  
Patio  
Terrasse  
Rétractable  
Lumineux...

Jean-Guy Houle fabrique des auvents depuis près de 40 ans

424-1864 ou sans frais: 1-800-567-8343

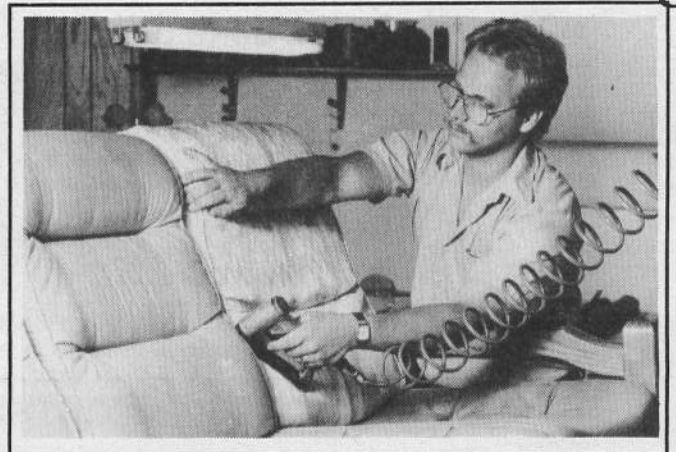
## Arrosage de Pelouse Automatique Inc.

Systèmes enterrés entièrement automatique. Conceptions - Installations - services

**ESTIMATION GRATUITE**  
Jean-Guy Houle

**SANS FRAIS:** 1-800-567-8343 ou (819) 424-1864

# Centre de rembourrage



4  
2  
4  
-  
2  
2  
9  
1

4  
2  
4  
-  
2  
2  
9  
1

- À votre service depuis 7 ans
- Choix de tissus • Estimation gratuite
- Travail professionnel

Pierre St-Denis 309, av. du Lac



DEPUIS 1945

# Ed. Le Saux

Inc

PLOMBERIE-POMPES-INSTALLATIONS SEPTIQUES

80, boul. Morin (rte 117)  
Ste-Agathe

326-2955

DES SALLES DE BAINS  
POUR TOUS LES STYLES ET  
POUR TOUTES LES BOURSES

POURQUOI ALLER SI LOIN  
QUAND NOUS SOMMES  
SI PRES?

DÉPOSITAIRE DE  
L'unique thermo-  
masseur de bains

**ultra**



À votre service depuis 1945,  
nous savons ce qu'il vous faut...

- Accessoires de salles de bains
- Plomberie et robinetterie
- Ensemble de serviettes,
- Rideaux de douche
- Robes de chambres

## Le Centre de Location

**Vous invite à venir voir les tondeuses en inventaire à partir de:**

# 169,95\$

- Tracteurs à gazon
- Débroussailleuses
- Scies à chaîne

659 Principale St-Donat,  
424-2124

#1

- Qualité
- Prix
- Service

# Une touche écologique digne de mention

La protection de l'arbre et de la forêt passe par une meilleure gestion des ressources. La municipalité de Sainte-

Agathe-Sud est bien consciente et pour en faire état, de concert avec le groupe RARE, elle a organisé le samedi 9 mai dernier une

activité d'éducation populaire afin de renforcer les consignes de recyclage des ordures ménagères, dont le papier et le carton.

Pour chaque sac de matière à recycler apporté à l'hôtel de ville cette journée-là, on a remis un arbre (chêne rouge ou bouleau

jaune). À la toute fin de la journée, un prix de participation a été tiré, soit un silo de compostage d'une valeur de 105 \$.

Les arbres distribués ont été offerts par l'Association forestière Laurentides-Lanaudière. Le moto de la journée était «Recyclez samedi et plantez dimanche».

Un exemple de souci de l'écologie digne de mention.

# Important changement au service de prêt des personnes handicapées

Depuis avril, les équipements et le service de prêt de la Croix-Rouge ont été transférés au CLSC qui a passé un contrat d'entente avec l'Association des personnes handicapées Joliet-Mont. Cette entente comprend tout le territoire de la Matawinie. Pour Saint-Donat, des changements importants sont à noter. MM. Hector Charbonneau et Michel McNicoll, après plusieurs années au ser-

vice de la population, cèdent à M. Alain Béland et son épouse Lorraine le soin d'assumer le prêt des équipements.

L'horaire des disponibilités est le suivant: du lundi au vendredi, de midi à 13h00 et en soirée de 18h00 à 21h00; les fins de semaine, de 10h00 à 20h00. On s'adresse au 300, rue Béland, Saint-Donat. Tél.: 424-3134. On est prié de respecter ces horaires.

IMMEUBLES

# LÉGER

COURTIER

492 rue Principale  
Saint-Donat  
(819) 424-3600  
(514) 227-9511

<p><b>Lac Croche</b> Nouveau Bon achat 69 500\$</p>	<p><b>Lac Beauchamp</b> Construction "1991" Plage 137 000\$</p>	<p><b>Rivière Ouareau</b> Nouveau Accès Plage 64 500\$</p>	<p><b>Lac Pimbina</b> Nouveau Accès au lac 39 500\$</p>
<p><b>Lac Mtgne Noire</b> Accès plage Petit prix 32 000\$</p>	<p>Soyez donc gagnant choisissez le courtier qui vend</p> <p><b>VOUS DÉSIREZ...</b> <b>VENDRE</b> <b>ACHETER</b> <b>LOUER</b></p> <p><b>VENEZ NOUS RENCONTRER</b> Plusieurs propriétés et terrains disponibles</p>		<p><b>Lac Beauchamp</b> Nouveau Impeccable 179 000\$</p>
<p><b>Lac Ouareau</b> Nouveau Vue et plage 165 000\$</p>	<p><b>Lac Archambault</b> Nouveau Bord de l'eau 204' 275 000\$</p>	<p><b>Lac Mtgne Noire</b> Nouveau Valeur réelle 189 000\$</p>	<p><b>Lac Boeuf</b> Nouveau Bord de l'eau 88 500\$</p>
<p><b>Lac Archambault</b> Nouveau "Townhouse" 254 000\$</p>	<p><b>Lac Beauchamp</b> Nouveau Vue et plage 139 000\$</p>	<p><b>Lac Mtgne Noire</b> Nouveau Valeur réelle 189 000\$</p>	<p><b>Lac Boeuf</b> Nouveau Bord de l'eau 88 500\$</p>

**5 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR**

<b>MLS</b>	SAINT-DONAT	SAINT-ADÈLE	<b>Ouvert 7 jours</b>
SAINT-SAUVEUR	STE-ANNE-DES-LACS	ST-ADOLPHE	

## CARRIÈRE ET PROFESSION

**LES PAVILLONS JEUNESSE**  
**JOLIETTE INC.**  
1170 LADOUCEUR, C.P. 104  
JOLIETTE, QC J6E 3W7  
(514) 759-0755

**LES PAVILLONS JEUNESSE**  
**(JOLIETTE) INC.**

Centre de réadaptation pour jeunes (garçons - filles) en difficulté d'adaptation, âgés entre 5 et 18 ans. Le Centre exploite 9 unités internes réparties sur deux campus ainsi qu'un réseau de services externes répartis sur le territoire de la région de Lanaudière. le Centre recherche un (e)

**DIRECTEUR (TRICE) DES RESSOURCES FINANCIÈRES ET MATÉRIELLES**

lequel assumera la responsabilité de la gestion des ressources financières et matérielles de l'établissement répartis en deux campus

La personne recherchée est détentrice d'un statut professionnel en comptabilité (C.A., C.M.A., C.G.A. ou autre titre analogue), assorti de cinq (5) années d'expérience dans le domaine de la gestion des services publics, en particulier en santé et services sociaux.

Une bonne connaissance des programmes informatiques de comptabilité et de gestion financière représente un atout.

Les conditions de travail offertes sont celles des cadres du réseau de la santé et des services sociaux et la rémunération correspond à la classe 16.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 8 mai 1992, à 17h00 dans une enveloppe portant la mention "Poste de directeur des ressources financières et matérielles", à:

**Monsieur Gaston Robert**  
 Directeur général  
 Les pavillons Jeunesse (Joliette) Inc.  
 1170, rue Ladouceur  
 Joliette (Québec)  
 J6E 3W7  
*L'employeur respecte l'équité en matière d'emploi.*

IMMEUBLES R.J. *St-Donat*

# LAVOIE

& ASSOCIÉS INC. COURTIER

**472 PRINCIPALE**  
**SAINT-DONAT**

(819) **424-2443**  
MTL (514) 286-7058

<p><b>Lac Archambault</b></p> <p>2 ch. 5 pièces, 54 pieds sur bord de l'eau, plage sécuritaire, panoramique. Prix? Faites une offre! INF. JEANNE D'ARC LAVOIE</p>	<p>Confortable etc.</p> <p>Rte 329, grand terrain privé, cottage 3 ch. à prix plus qu'intéressant de 69 000\$ INF. SERGE LAVOIE</p>	<p>Pour jeune couple</p> <p>À 47 000\$, maison de 22' x 35' réno '88, rue Allard, gros potentiel à petit prix! INF. JACQUES BOUCHARD</p>	<p>Au village</p> <p>Très joli cottage 4 ch., foyer, près de tout, secteur calme. Garage. INF. LISETTE CYR</p>
<p>Vraiment exclusive!</p> <p>D'inspiration ancestrale française constr. à queues d'arondes, 3 foyers, 2 salles/bains...superbe! INF. RÉJEAN LAVOIE</p>	<p>Suisse Lac Léon</p> <p>Bord du lac, paysager, privé, constr. 88 de 3 chambres. Ppur relaxer...INF. MICHEL RIOPEL</p>	<p>Rue Principale</p> <p>St-Donat, zone commerciale, 5 ch. Terrain 21,354 p.c. Secteur stratégique à considérer. INF. JEAN LAVOIE</p>	<p>Bungalow avec revenu</p> <p>Terrain 11,640 p.c., foyer + comb. lente, garage, à 2 min. du cœur des activités et services. INF. JEAN LAVOIE</p>

# L'UNIVERS DE L'HABITATION

Micheline Campbell, agent immobilier 424-3023  
Florian Longpré, agent immobilier 424-1346

338, Principale  
C.P 238  
St-Donat, J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2882  
Fax: (819) 424-2950



<p><b>NOUVEAU</b></p>  <p>Lac Baribeau, terrain plat, paysager, 198 pi. grève, chalet avec cachet, foyer, 3 ch. F-88</p>	<p><b>NOUVEAU</b></p>  <p>Lac Pembina, maison presque neuve au goût du jour, grande véranda ensoleillée. F-87</p>	<p><b>NOUVEAU</b></p>  <p>Petit domaine au Lac Croche, 250 pi. plage, lac à truite sur la propriété, maison hiver/été, retraite idéale. F-89</p>	<p><b>BIEN ORIENTÉ</b></p>  <p>Lac Provost plage de sable, 2 ch. moins de 100 000\$ F-79</p>	<p><b>CHALET D'ÉTÉ</b></p>  <p>Lac Baribeau, 135 pi. rives, 2 ch., terrain 25 700 p.c., moins de 70 000\$ F-82</p>
<p><b>PRESQUE NEUVE</b></p>  <p>Lac Baribeau, 2 ch., boudoir, poêle Franklin, toutes commodités. F-84</p>	<p><b>DANS LES ARBRES</b></p>  <p>Lac Blanc, chalet hiver/été, sous-sol, rayon de marche du coeur de St-Donat. F-86</p>	<p><b>LA PLAGE</b></p>  <p>Lac Baribeau, rivage de sable sécuritaire, maison très propre, orientée au lac, grand terrain. F-80</p>	<p><b>ARCHITECTURE MODERNE</b></p>  <p>Grand terrain privé, lac Baribeau, 3 ch. et dortoir, 198 pi. bord de l'eau. F-76</p>	<p><b>DEUX MAISONS</b></p>  <p>Lac Baribeau, belle plage, grand terrain, chalets rustiques, 4 saisons. F-85</p>
<p><b>CENTRE</b></p>  <p>Maison 3 ch. sur magnifique terrain de 13 200 p.c., 68 000\$ M-221</p>	<p><b>CENTRE</b></p>  <p>Maison 4 ch. intérieur chaleureux terrain 17 259 p.c. 139 000\$ F-78</p>	<p><b>CENTRE</b></p>  <p>Maison de deux logements avec beaucoup potentiel grand terrain 85 000\$ M-216</p>	<p><b>CENTRE</b></p>  <p>Site commercial, côté soleil, stationnement, pignon sur rue Principale. F-83</p>	<p><b>NOUVEAU</b></p>  <p>Maison spacieuse, claire, 2 ch. terrain 9 986 p.c. 58 500\$ M-224</p>
<p><b>NOUVEAU</b></p>  <p>Chalet 3 ch., terrain boisé facile d'accès 19 968 p.c. 49 000\$ M-223</p>	<p><b>NOUVEAU</b></p>  <p>Lac Archambault, magnifique chalet style suisse, 3 ch. 2 s.b. vue panoramique, site exceptionnel, beau terrassement plage de sable, meublé, 298 000\$ M-219</p>	<p><b>LAC OUAREAU</b></p>  <p>Chalet sur magnifique terrain plat, boisé, face à l'ouest, 142 pi. plage, 162 000\$ M-172</p>	<p><b>LAC CROCHE</b></p>  <p>Superbe plage 242 pi., boisé de bouleaux, chalet 2 ch., grand garage, 98 000\$ M-204</p>	<p><b>ACCÈS À L'EAU</b></p>  <p>Maison canadienne, 2 ch., intérieur chaleureux, poêle à combustion, grand terrain, 88 000\$ M-215</p>
<p><b>TERRAIN</b></p> <p>Lac Archambault divisible en 2. 100 000\$</p>	<p><b>TERRAIN</b></p> <p>Lac Ouareau, plage de sable 80 000\$ M-218</p>	<p><b>TERRAIN</b></p> <p>Route 125 S, 33 acres, prix avantageux M-197</p>	<p><b>TERRAIN</b></p> <p>Domaine du lac du Parc equestre St-Donat 67 490 p.c. en bordure d'une rivière 18 500\$ M-224</p>	<p><b>TERRAIN</b></p> <p>rte 125 N. 1500 p.c. boisé 3 500\$ M-191</p>
<p><b>TERRAIN</b></p> <p>Lac Ouareau 4 414 m.c. plat boisé plage 142 000\$ M-173</p>	<p><b>TERRAIN</b></p> <p>Lac Ouareau plage de sable 85 000\$ chacun M-220</p>	<p><b>TERRAIN</b></p> <p>Lac Archambault accès 3 et 8 acres, 3 000\$ l'acre M-129</p>	<p><b>TERRAIN</b></p> <p>Lac Clef, accessible, plage de sable, 10 500 p.c. 15 000\$ F-32</p>	<p><b>TERRAIN</b></p> <p>Lac Lafrenière accès 10 000 p.c. boisé 3 500\$ M-210</p>

AGENTS DYNAMIQUES BIENVENUS

DÉPOSITAIRE DE VOTRE COPIE GRATUITE DU JOURNAL HABITABEC





Municipalité  
de  
Saint-Donat

### • CUEILLETTE DES GROS OBJETS •

Veillez prendre note que la cueillette des gros objets (poêles, meubles, réfrigérateurs, etc) s'effectuera une fois par mois durant la saison estivale 1992, soit les semaines commençant les 8 juin, 13 juillet, 10 août et 14 septembre 1992.

À toute autre période, les gros objets doivent être apportés directement au dépôt de matériaux secs. Nous ne ramassons pas les matériaux de construction et de démolition, vous devez donc les apporter également au dépotoir municipal.

### • ORDURES MÉNAGÈRES •

Nous désirons vous rappeler qu'un contenant étanche est nécessaire au chemin, ceci afin de ne pas répandre d'odeurs ni attirer les animaux.

Ne pas se conformer aux règlements municipaux constitue une infraction et fera l'objet d'avis émis par la Municipalité obligeant la conformité à sa réglementation.

## La culture est un outil de développement économique

par  
Robert Thérien

### REMERCIEMENTS



À la suite du décès de Louis Thérien, 34 ans, survenu à Lantier le 11 avril 1992.

Nous vous remercions pour nous avoir apporté support, chaleur, sympathie soit par votre présence, vos dons, vos cartes ou offrandes de messe ou toutes autres, vous avez toute notre reconnaissance. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Sa famille  
respectueuse, ainsi que  
frère & soeurs

Le gouvernement libéral a annoncé récemment son intention d'établir une politique québécoise. Cet exercice n'est pas nouveau en soi, puisque depuis les vingt dernières années, les gouvernements qui se sont succédés ont, tout à tour, publié des énoncés de politique en matière de culture.

En 1971, le gouvernement libéral a publié un livre vert mettant l'accent sur la

souveraineté culturelle du Québec. À cette époque, on a mis l'accent sur le besoin de régionaliser les activités du ministère des Affaires culturelles.

L'ancien gouvernement du parti québécois venait du fait que l'on voulait tout régenter en matière culturelle au Québec. En d'autres termes, le gouvernement péquiste avouait candidement que la population se devait d'être au service de l'État. C'est en effet le gouvernement qui définissait, en lieux et place des Québécois, comment devait se vivre la culture au Québec.

Pour notre part, nous avons préféré raisonner exactement à l'inverse, à savoir, que c'est l'État québécois qui est au service de la population. Depuis 1985, le gouvernement libéral s'est donc mis à la tâche afin de répondre aux intérêts du monde culturel et artistique, en leur reconnaissant un statut juridique. La Loi sur le statut de l'artiste constitue certainement un pas majeur pour une véritable politique culturelle, respectueuse des droits des artistes et des créateurs.

Le gouvernement libéral maintient son objectif de l'atteinte du 1 % du

budget global de l'État, consacré au ministère des Affaires culturelles.

Toutefois, la réalité est là: lorsque le gouvernement du parti québécois a perdu le pouvoir, il allouait 0,6 % du budget global de l'État québécois aux Affaires culturelles. Le gouvernement libéral y accordera, pour l'année financière 1992-1993, 0,79 % du budget de l'État.

En 1991, la ministre des Affaires culturelles a mis sur pied une commission parlementaire pour étudier une proposition de politique de la culture et des arts. Ce que nous retrouvons dans le discours inaugural du 19 mars 1992 est le prolongement de la réflexion de cette commission parlementaire qui avait réuni à cette époque, tous les intervenants du monde culturel et artistique.

Le gouvernement libéral a également annoncé d'autres mesures visant à mousser le dynamisme culturel au Québec, tel les investissements publics dans nos institutions culturelles et la compensation équivalente à la totalité de la taxe de vente québécoise sur le livre.

C'est donc au nom d'une meilleure maîtrise de notre avenir et dans le sens que la culture constitue un véritable outil de développement, que le gouvernement libéral poursuivra ses efforts conformément aux engagements pris lors des campagnes électorales.

### REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. L.L.



Municipalité de Saint-Donat

### • RESTAURER AVEC PARCQ •

Une aide financière est offerte conjointement par les gouvernements fédéral et provincial à tout propriétaire-occupant, pour la restauration de maison détériorée afin de la rendre conforme aux normes minimales de salubrité et de sécurité et d'en faire profiter les ménages les plus démunis.

Cette aide financière vise en outre les ménages qui doivent consacrer plus de trente pour cent de leur revenu pour se loger. Les travaux de restauration admissibles sont les suivants:

- Charpente
- Plomberie
- Sécurité-incendie
- Électricité
- Chauffage
- Accès pour personnes handicapées

Tout propriétaire occupant éligible à ce programme peut se procurer un formulaire de demande d'aide financière au service d'urbanisme de la municipalité de Saint-Donat.



Municipalité  
de  
Saint-Donat

### • ARROSAGE •

Veillez prendre note de la procédure à suivre quant à l'arrosage dans le secteur desservi par l'aqueduc:

**Numéros civiques pairs:**  
2 heures les mardis et jeudis

**Numéros civiques impairs:**  
2 heures les mercredis et vendredis

**Fleurs:**  
Est autorisé tous les jours à la main

**Nouvelle tourbe:**  
Permis durant la période d'une semaine

**Gazon semé:**  
Permis durant une période de deux semaines

**Piscines:**  
Les propriétaires doivent communiquer avec le service d'aqueduc municipal avant de procéder au remplissage de celles-ci au 424-2399

Bureau du Secrétaire-trésorier

### Prière pour être préservé ou guéri du cancer

Seigneur Jésus crucifié, qui fut toi-même le médecin de St-Pérégrin en le guérissant d'une plaie cancéreuse accorde-nous par son intercession un service amoureux de notre entourage. Par l'entremise de ce grand Saint patron de ceux qui souffrent du cancer. Préserve-nous de cette maladie. Accorde la santé aux malades qui en sont atteints, si c'est pour leur bien, ton bon vouloir et le salut de leur âme. Marie Bonne maman donne-nous ton fils pour qu'il éclaire les médecins à trouver le remède qui nous préserve du cancer qui ronge notre vie chrétienne St-Pérégrin priez pour nous.

Mme P. Proulx-Lavoie

**PETITES ANNONCES**  
**(819) 424-2610**

\* Annonce non encadrée **6,42\$**  
(taxes incluses)

Maximum: 20 mots  
0,10\$ mot additionnel

\* Annonce encadrée:

PAYÉE avant parution: **7,49\$** (taxes incluses)  
PAYÉE après parution: **8,49\$**

**DIVERS À VENDRE**

Fox Terrier, 1 1/2 an. Mâle castré, cage, niche et autres accessoires. 200 \$. Info: 424-2882.

Meubles de toutes sortes à vendre. En très bon état. Cause déménagement. Info: 424-7326.

Planche à voile BIC à l'état neuf + 2 Dix vitesses. Info: 424-3105.

Tracteur de jardin, 8 forces. Prix: 500 \$. Info: Michel 424-5916.

BLAZER 91, 4 X 4, tout équipé. Garantie. 60 000 km Info: 424-5449.

**OFFRE D'EMPLOI**

1 commis de matériaux. 1 homme de cour avec permis classe 3 - expérience 1 an - pour succursale N.D.M. Info: Rachelle (514) 882-2222.

**Comment choisir sa lotion solaire?**

Aujourd'hui, les spécialistes de la santé nous mettent en garde contre les rayons ultraviolets dont le soleil bombarde notre planète. Des précautions élémentaires s'imposent donc pour sauver notre... peau.

Dans un test publié dans son numéro de juin 92, *Protégez-vous*, le magazine de l'Office de la protection du consommateur, a évalué 19 lotions solaires afin de déterminer le degré de protection solaire qu'elles offrent. Les produits testés affichent tous un facteur de protection solaire (FPS) de 15, ce qui constitue le facteur minimum recommandé par les dermatologues.

La grande majorité des lotions solaires évaluées remplissent bien leur rôle en ce qui

concerne les rayons UVB. Ce sont les produits *Johnson's écran solaire pour bébés* et *Ombrelle* qui constituent les meilleurs achats. Ces deux lotions ne con-

tiennent pas de PABA, un produit auquel certaines personnes sont allergiques, et elles ont obtenu de très bons résultats au chapitre de la protection contre les UVA et les UVB.

**À VENDRE**

Chalet bord de l'eau, près village. 2 ch. à c. Combustion lente. Rénové. Idéal pr jeune couple ou retraité. 94 000 \$. Pr visite: 424-2473. Info: (514) 654-1682.

Chalet bord de l'eau, lac Georges. 4 ch. à c., foyer, garage à bateaux. 150 000 \$ nég. 424-5250 ou Mtl (514) 329-0233.

Commerce céramique artisanale, 3 000 moules, fours, peintures crues, tablettes, etc. 20 000 \$. Info: Denise au 424-7851.

**À LOUER**

Maison à louer ou à vendre. Bord de lac, Rte 125 à N.D.M. 2 salons, 3 ch. à c., foyer pierres, salle de jeux. A l'année ou saison. Richard (819) 377-1129 ou 424-5211.

5 1/2 meublé avec foyer. 181, Principale. Libre imméd. 550 \$/mois. 4 1/2, rue Allard, non-meublé. Libre 1er juillet. 424-7774 ou (514) 227-5755.

Logement 4 1/2 situé sur bord lac Archambault, rue St-Donat. Info.: Bernard Issa (514) 436-8108. Sur rendez-vous seulement.

Logement 3 1/2, foyer. Accès lac Ouareau, plage sablée. Libre immédiatement. Jour semaine: (514) 595-3966 ou week-end: 424-3589.

3 1/2, sous-sol. Libre 1er juillet. 320 \$/mois. Info: 424-1444 ou 424-2030.

3 1/2, 2e étage. Libre immédiatement. 345 \$/mois. Info: 424-1444 ou 424-2030.

3 1/2, 3e étage. Libre immédiatement. 335 \$/mois. Info: 424-1444 ou 424-2030.

Maison à louer ou à vendre: 303, rue Brisson (dans village St-Donat). Grand terrain. (514) 387-9650.

Grand 3 1/2 à louer. Meublé, entrée laveuse-sécheuse. Entrée privée. 1er juillet 92. 47, Rivard, St-Donat. 424-1533.

St-Donat: Grand 4 1/2, garage, foyer, plage privée. Lac Ouareau sud, à 2 km village. Libre 1er juillet. Jour: 424-2914 - loc. 18 - Nicole. Soir: 326-7128.

Beau petit chalet meublé sur grand terrain à 1 mille du village. Accès rivière Ouareau. À la saison. 424-5303 ou (514) 655-5744.

**TERRAINS À VENDRE**

Magnifiques terrains à vendre. 55 760 p.c. Avec accès lac Pimbina. Terrains sablonneux. 424-2845 ou 424-3374.

St-Donat: Terrain, face Club de golf. 15 924 p.c. Droit de passage à 2 plages privées. Prix demandé: 15 000 \$. G. Contant (514) 669-3600 LOCAL COURTIER.

Terrains (2) au Domaine du Lac Major. Avec accès au lac. 10 000 \$ chacun. (514) 586-3430.

**OFFRE DE SERVICE**

Garderais enfants 1 an et plus chez les parents, jour, soir. 7 jours/semaine. Expérience. Mélanie Noël 424-1461.

**ACHÈTERAIS**

Achèterais choses anciennes comme: Vieux meubles, poupées, bibelots, armoires, jouets, etc. 424-3032.

**BOIS DE FOYER SÉLECTIONNÉ 424-7965.**

La seule revue Québécoise spécialisée dans l'achat et la vente de terrains. Disponible dans les kiosques à journaux

**Grand ménage du printemps**

Nous irons chercher vos choses (meubles, électro-ménagers, bibelots etc.) pour: **SUPER VENTE DE GARAGE 26-27-28 juin** au profit de Danny Laviolette qui participera à un programme d'échange culturel. Inf.: Denis ou Carole 480, rue Allard **424-7977**

**Assemblée annuelle du Club Motoneige**

L'assemblée générale annuelle du Club Motoneige St-Donat aura lieu le mardi 9 juin à 20h00 à la salle municipale, rue Desrochers, à Saint-Donat.

On y présentera, entre autres, le rapport d'activités de l'année, les états financiers au 30 avril 1992 et le programme d'actions 1992-1993.

Par suite du mini-congrès de la Chambre de commerce de Saint-Donat, les commerçants ont souligné l'importance primordiale de structurer l'activité motoneige. Le plan d'action sera donc basé en grande partie sur les propositions émises lors de ce congrès.

**\*\*MERCI\*\***

À nos pompiers volontaires pour le respect qu'ils ont porté à notre demeure lors de l'incendie que nous avons eu le 6 avril. Merci aussi à nos voisins et amis pour leur entraide.

Jocelyn, Lise, Mathieu et Marilou

\*\*\*\*\*  
ATTENTION...ATTENTION...ATTENTION...  
**PROCHAINE ÉDITION DU JOURNAL ALTITUDE JUILLET 1992**  
Date limite pour publicités et communiqués **23 JUIN 1992 17h00**  
\*\*\*\*\*

Logement 3 1/2, foyer. Accès lac Ouareau, plage sablée. Libre immédiatement. Jour semaine: (514) 595-3966 ou week-end: 424-3589.

3 1/2, sous-sol. Libre 1er juillet. 320 \$/mois. Info: 424-1444 ou 424-2030.

3 1/2, 2e étage. Libre immédiatement. 345 \$/mois. Info: 424-1444 ou 424-2030.

3 1/2, 3e étage. Libre immédiatement. 335 \$/mois. Info: 424-1444 ou 424-2030.

<p><b>RAWDON</b></p>	<p><b>RAWDON</b></p>
<p>Ouverture nouveau concept: 1er juin 1992 Semi-détaché Endroit: 4254, Boul. Pontbriand, Rawdon Visite: 13h00 à 17h00 samedi / dimanche ou sur rendez-vous <b>834-3085 ou 755-4392</b></p>	<p><b>PRIX: 68 000\$</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terrain inclus</li> <li>• 2 modèles intérieur</li> <li>• Accès Lac Pontbriand</li> </ul>

**ABONNEMENT JOURNAL ALTITUDE**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

**Abonnement:**  
**9,25\$:** Canada (taxes incluses)  
**18,00\$:** Étranger  
**1 an (12 numéros)**

Nouvel abonnement   
Renouvellement:

**Retournez à: Journal Altitude 1350**  
426, Principale C.P. 1350  
Saint-Donat (Québec)  
JOT 2C0

**Lac Archambault**



• Bord de l'eau de 198 pi. Site très privé à proximité du village. Bois rond authentique. 4 c. à c. Grande salle à manger avec vue panoramique. Plage sablonneuse (orientation ensoleillée). Superficie du terrain 39,730 pi. ca Décoration intérieur à voir. Frank Zbikowski

**Suisse**



Chalet suisse, 4 c. à c. 2 s/bains, 2 foyers en pierres, superbe vue, accès privé à l'eau, 105 000\$ FAUT VOIR! Richard Frenette

**Moderne**



Grande maison, 4 c. à c., 2 s/bains, foyer central, terrain privé 34 123 p.c. Accès au Lac Ouareau. Richard Frenette

**Lac Ouareau**



Terrain 39 685 pi. ca. paysagé, plage privé, canadienne en pierres naturelles et bois rond avec moderne, 2 s/bains, P.A.C., 2 à 3 c.à. c. 149 000\$ Paul Frenette

**Lac Mt Noire**



Chalet impeccable. Tout équipé, meublé. Belle cuisine, foyer naturel, 2 c.c. Belle vue. 79 000\$ Paul Frenette

**Lac Mt Noire**



Chalet hiver/été, 2 c.c. P.A.C, très belle cuisine, galerie/terrasse condition impeccable, meublé, 69 000\$ Paul Frenette

**Lac Archambault**



Vue époustouflante - 2 c. à c. foyer meublé- plage de sable- tennis près golf et ski- Prix 138 000\$ Paul Frenette

**Rivière Dufresne**



Très grand terrain 350 000 p.c. et plus, chalet H/É, toit en tole, 900' bord de l'eau superbe vue, 74 500\$. Richard Frenette

**Lac Archambault**



Bord de l'eau, 3 c. à c., meublé, secteur tranquille, une occasion à 165 000\$ Frank Zbikowski

**Domaine Montcalm**



Construction 90. 3 c. à c., 2 s/bain, site paisible. Accès au Lac Lafrenière à un prix pour vendre 69 000\$ Frank Zbikowski

**Bord de l'eau**



Terrain boisé, 11 445 p.c., avec ancien chalet d'été, exposé au soleil, emplacement d'été de choix, 35 000\$ Richard Frenette

**Rivière Ouareau**



Bord de l'eau de 185 pi. avec superbe plage de sable. Près du village et Mt-Garceau. 3 c. à c. Foyer. 195 000\$. Frank Zbikowski

**Lac Archambault**



Bord de l'eau, site extrêmement privé. 3 c. à c. Intérieur complètement finis en bois. Très rustique. 279 000\$. Frank Zbikowski

*Les immeubles*



**Pour un service professionnel et personnalisé**  
• Pour acheter ou vendre

**Lac Ouareau**



Chalet Suisse 1990, 3 c. à c., 2 s. bains, emplacement paisible, vue panoramique, près La Réserve, plage de sable, superbe, meublé. 112 000\$ Paul Frenette

**Lac Beauchamp**



Maison Hiver/été, 3 c. à c., foyer, accès à belle plage, près golf, ski, tennis et village, 74 500\$ Richard Frenette

**Ouareau Nord**



Résidence, 4 c. à c., 2 s/b, 2 cuisines, 2 foyers, const. récente, terr 40 400 pi. ca. très belle vue, privé. plusieurs extra 98 500\$ Paul Frenette

**Lac Archambault**



Maison Viceroy, plage de sable de 135', 4 c. à c., 2 s/bains, foyer en pierres, grande fenestration Vie du lac. Richard Frenette

**Lac Archambault**



Bord de l'eau, chemin Hector Bilodeau, 3 c. à c. foyer, garage. Site de choix. 249 900\$ Frank Zbikowski

**Commercial**

**Boutique de vêtements**

- Centre du village
  - Rue Principale
  - Commerce établi
  - Bon chiffre d'affaires
  - Prix raisonnable
- Paul Frenette**

**Lac Ouareau**



Maison campagnarde 3 cac, foyer, veranda, terr.39 592 p.c. avec vue superbe accès privé au lac 78 000\$ Paul Frenette

**Lac Ouareau**



Magnifique domaine, bord de l'eau de 300 pi avec superf. de terr. 283 000 pi.ca site très privé possibilité de subdiviser. Frank Zbikowski

**Lac Sauvage**



Chalet H/É impeccable, 2 c. à c. foyer, bien aménagé. Complètement équipé. Le tout pour 80 000\$. Frank Zbikowski

**TERRAINS**

**Lac Archambault**



Maison Normande, très chaleureuse, foyer en pierres, 2 s/bains, cuisine équipée, bain tourbillon, sous-sol, superbe plage de sable et vue, faites une offre. Richard Frenette

**Lac Ouareau**



Construction 1987, 3 c. à c. 2 s/bains, foyer, superbe plage de sable et vue, proche du village et ski, aussi 2 chalets d'été. Richard Frenette

**LOCATION**

**561, rue Principale, St-Donat**  
**St-Donat: (819) 424-3535 SANS FRAIS: 1-800-567-6726**



# Journal Altitude

1 3 5 0

Cahier Vacances • juin 1992

DESTINATION VACANCES

## *Mon coup de cœur... Saint-Donat*



### ***Bienvenue à Saint-Donat,***

La population et le conseil municipal se joignent à moi pour souhaiter la bienvenue à tous les visiteurs. En entrant dans le centre-ville vous trouverez de nombreux restaurants et hôtels où vous pourrez manger et vous divertir à votre guise.

Venez voir le parc des Pionniers, aménagé près de la plage municipale, sur le magnifique lac Archambault. Saint-Donat est reconnu comme un grand site touristique dans le Québec. La chaleur et l'accueil de ses habitants sauront vous plaire, et vous en garderez un souvenir inoubliable.

Bonne vacances à tous,

**André Picard,  
maire**

# Saint-Donat, endroit magique et inoubliable

par  
**Annie Lafortune**

Enfin l'été. Enfin l'évasion vers la nature et les grands espaces. On

se dirigera avec hâte là où, comme à chaque été, on oublie la vie accélérée des grandes villes. On plongera dans les eaux des lacs, dans la quié-

tude de notre chalet, des hôtels ou des terrains de camping. Rien ne presse. On aura tout le temps de s'asseoir à une des terrasses de la rue Principale, ne se souciant guère de l'heure qu'il peut être.

Saint-Donat se fera plus belle, quoique déjà exquise, afin d'accueillir les milliers de visiteurs qui fouleront son sol pour la période estivale. Elle revêtera ses plus beaux attraits, ses plus belles couleurs. On s'émerveillera de nouveau devant cette peinture nature qui envoûte.

À l'écart des centres urbains, Saint-Donat jouit d'un environnement à faire rougir ses semblables. On est rapidement ébloui par ses montagnes qui s'élèvent et qui semblent d'une infinie grandeur. On s'étonnent toujours devant ses lacs qui abondent, dont les principaux sont Archambault et Ouareau. À Saint-Donat, la quiétude fait tout le charme.

Elle compte une population permanente de près de 3 000 âmes et atteint les quelque 35 000 l'été. Ils viennent y vivre des moments inoubliables dans un décor qu'il est

bien difficile d'oublier.

L'été à Saint-Donat, c'est rien de moins que

motels, ses restaurants, et bien plus encore. Elle est friande de plaisirs et

plicable.

Mais Saint-Donat est aussi un lieu où il fait bon se ressourcer, s'isoler.

Pas étonnant qu'on y revienne! Pas étonnant non plus qu'on tombe en amour à chaque seconde, à chaque découverte... et pas étonnant qu'on décide d'en faire un deuxième chez-soi.

Quoi de plus naturel et de plus agréable que de saluer quelqu'un dans la rue, de recevoir un sourire, de renouer avec

le contact humain trop souvent oublié. Saint-Donat, elle, n'oublie pas. Elle pique droit au cœur tel un coup de foudre. On se retrouve dans un autre monde. Un monde de joie, de rire, de liberté. Un monde baigné dans une nature et un décor paradisiaque.

Mais inutile d'en dire plus. Car c'est en s'y rendant que l'on découvre toutes ces qualités. C'est en s'y rendant qu'on finit tout simplement par y rester.

## NOUVELLE ADMINISTRATION



## ÉQUITATION ET RACKETBALL

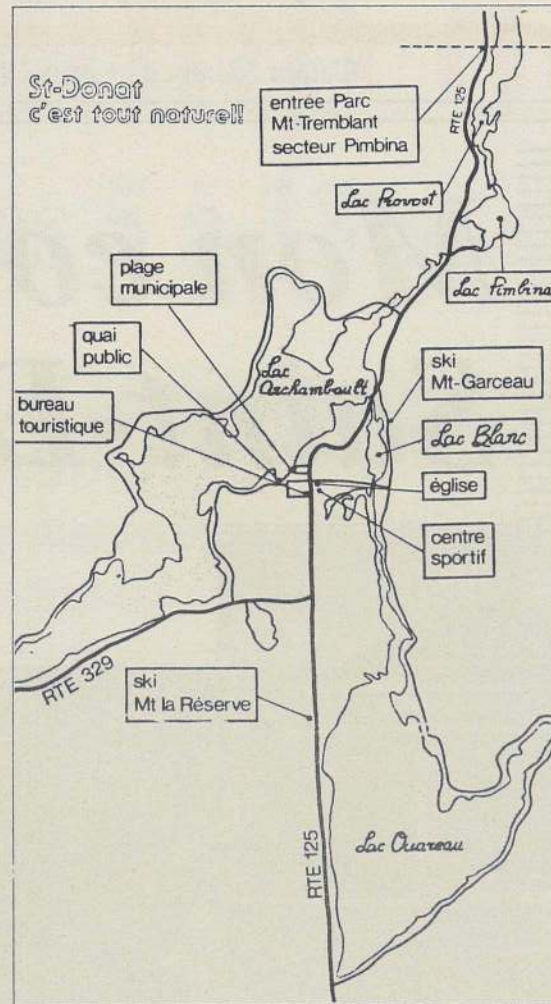
### FORFAIT ÉQUITATION AVEC GUIDE

15\$/heure/personne  
25\$/2 heures/personne  
Incluant une consommation gratuite  
Forfaits demi-journée et journée disponibles

### FORFAIT RACKETBALL

10\$/heure/personne  
50\$/mois/personne  
350\$/année/personne  
Tarif spécial pour étudiants et Âge d'Or  
Incluant accès - spa, sauna et piscine

2102 ROUTE 125 SUD  
SAINT-DONAT, QUÉ., J0T 2C0  
(819) 424-1380



ses plages, ses lacs, ses sentiers, ses hôtels, ses gens qui y vivent lui donne une chaleur inex-

## Plus que jamais, c'est Saint-Donat

Fondé en 1874 autour d'une scirie et d'un moulin à farine, le pittoresque village de Saint-Donat, au nord de la région de Lanaudière mais géographiquement situé au cœur des Laurentides dont il partage la chaîne de montagnes, est aujourd'hui un centre de villégiature réputé.

À l'instar de ses

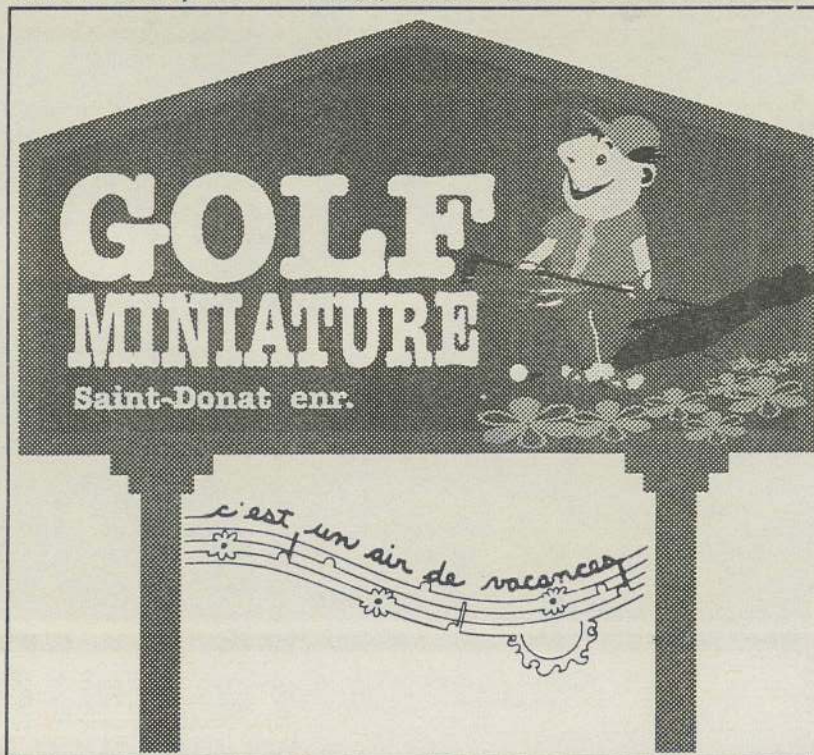
pionniers, la grande région de Saint-Donat s'ouvre aux milliers de visiteurs qui la découvrent chaque année et viennent jouir de ses splendeurs. Plusieurs reviennent à titre de touristes, mais de plus en plus de citadins y acquièrent une résidence secondaire qui devient leur deuxième home, leur havre de paix. Car après tout, Saint-Donat n'est qu'à une heure et demie de Montréal. Il existe deux voies d'accès principales: l'autoroute des Laurentides, via Sainte-Agathe, et la route 25-125 via Chertsey.

Saint-Donat l'été, c'est plus qu'un paysage enchanteur. C'est de magnifiques montagnes surplombant des lacs superbes, dont deux immenses qui baignent la municipalité elle-même, des chutes, des plages, des rivières, un terrain de golf de 18 trous, de la pêche, de l'équitation, de la voile et plus encore.

Ouvert tous les jours à partir du 19 juin

• Bon séjour à tous à Saint-Donat!

892, Principale, St-Donat  
Tél.: (819) 424-2996



### Nouveautés

- hot viande
- sandwich du parc
- poutine saucisses
- poutine viande
- slush
- chip
- chocolat

### Tournoi de pêche

Déjeuner du pêcheur  
3,75\$ taxes incluses  
à partir de 5hrs AM



### Spéciaux

pour moins que 5,00\$ taxes incluses  
Tous les midis de la semaine, de 11hrs à 14hrs.

Bienvenue à tous!

424-5540

Situer à 500 pieds du parc des pionniers

223 av. du lac  
Ouvert à partir de 11 heures AM 7 jrs par semaine,  
tout l'été

# Guide pratique des services et activités à Saint-Donat

## Baignade

• Parc des Pionniers, aux abords du lac Archambault, à quelques pas du centre-ville; plage municipale, aires de pique-nique, terrain de jeux, animation culturelle, plage réservée aux véliplan-

• Camping Russel: accès au lac Archambault (rivière Pimbina); sites aménagés et semi-aménagés.  
• Camping Saint-Donat, à 1 km du village, en bordure de la rivière Ouareau: sites aménagés pour tentes, cara-

guide, forfaits à l'heure ou à la journée, forfaits condos et activités.

• Pinto Ranch (Notre-Dame-de-la-Merci); randonnées avec guide, forfaits à l'heure, à la journée ou de 2 à 5 jours.

## Driving range. Immobilier - vente-location

• Les Immeubles Léger  
• Les Immeubles Uni  
• Les Immeubles du Village  
• Trans-Action Immeubles Lavoie

## Vélos (location)

• Bédard & Béland  
• Loca Sport (Notre-Dame-de-la-Merci)

## Tennis

• Auberge La Réserve  
• Château Montcalm

• Manoir des Laurentides

Pour de plus amples informations, on s'adresse au Bureau

touristique de la Chambre de commerce de Saint-Donat, 536, rue Principale, (819) 424-2833.



chistes, rampes de mise à l'eau pour les embarcations et stationnement.

## Banques et guichets automatiques

• Banque Nationale du Canada  
• Caisse populaire Saint-Donat

## Bar et discothèque

• Bar Le Montagnard (discothèque)  
• Boîte à chansons Le Bistro  
• Le Pub Chez Fuller  
**Bibliothèque Camping**

vanes et tentes-roulottes; location annuelle possible.

• Camping de la Vallée Pimbina, Parc du Mont-Tremblant: sites semi-aménagés ou rustiques, plage, chute, location de canot, chalets pour 4 à 18 personnes.

## Croisière

• Croisière d'une heure à bord de l'Évelyne, bateau à deux ponts, sur le lac Archambault, de juin à octobre.

## Équitation

• Domaine des Sources: randonnées avec

## Galerie d'art

• Galerie de peinture Barbeau Molinari, ouverture du lundi au samedi (et le dimanche durant l'été).

## Golf

• Club de golf de 18 trous • Golf miniature

• Condos Cimes

## Sports nautiques (location)

• Auberge La Cabouse  
• Auberge La Réserve  
• Loca Sport (Notre-Dame-de-la-Merci)  
• Location Marine Saint-Donat  
• Sport & Marine MV

Tél.: (819) 424-2122



### CAMPING ST-DONAT

63, Charrette, St-Donat, Qué. J0T 2C0

JEAN-GUY LAURIN  
propriétaire

Les 12-13-14 juin

## C'EST LA FÊTE!



sur la **TERRASSE** du **COIN**

le RESTO-BISTRO et ses fournisseurs vous offrent un MENU à prix très SPÉCIAL: 6,95\$

- Salade
- Bifteck ou Wibs de poulet
- Pomme de terre au four

### Musique & Chansons

*Pour un avant-goût de l'été...*

Le Resto-Bistro du Coin  
458, Principale, 424-2066



# ATTENTION! NOUVELLE ADMINISTRATION Pizzeria St-Donat

**SPÉCIALITÉS**  
• Poulet, spaghetti & pizza  
**POUR EMPORTER OU MANGER SUR PLACE**  
dès le 1er mai 1992  
ouverture de 11h00 à 22h00 du mercredi au dimanche

**TOUJOURS À LA MÊME PLACE, AU 412 PRINCIPALE 424-2422**

NOUVEAU



POULET FRIT

Propriétaire: Paulette Ritchie Côté

Vous pouvez apporter votre vin.

# Un souper-théâtre qui promet

par  
Annie Lafortune

Les productions de La Fontaine présente le théâtre Sans-Abri dans la pièce *Vie d'hommes, passé simple masculin pluriel*, à l'étage du Montagnard à Saint-Donat.

Sous forme de souper-théâtre, le spectateur pourra se délecter le bec tout en assistant à la pièce de théâtre. L'histoire se veut fort simple mais combien amusante. *Vie d'hommes* veut montrer une facette sensible de

l'homme. C'est la juxtaposition de deux mondes: celui des conventions et celui de la sensibilité.

L'histoire se déroule autour de cinq hommes qui organisent une soirée surprise pour l'enterrement de vie de garçon de Michel. C'est la fête. Les discours, les épreuves et les jeux s'enchaînent à un rythme fou. Sur ce tableau de fond se dessine la vie intime de chacun et leur drame existentiel. Cinq amis réunis pour une grande fête qui tournera peut-être au drame.

scène. Faisant partie de la ligue d'Improvisation St-Donat, certains en sont



Contrairement à l'an passé, c'est au cœur du village que la pièce se déroulera tous les week-ends de la fin juin à la fin août.

à leur troisième pièce de théâtre d'été à Saint-Donat. Stéphane Charette, Pierre Bernier, Denis Nault, P.S. et

Simon Issa sont les cinq amis qui devront oublier les stéréotypes masculins.

*Vie d'hommes, passé simple masculin pluriel* est mise en scène par Benoit Corbeil et promet un divertissement amusant pour tous.

La troupe se produit tout au long de l'été aux dates suivantes: les 26 et 27 juin; les 3, 4, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 25, 26 et 27 juillet; les 1, 2, 3, 7, 8, 9, 14, 15, 21 et 22 août. Le spectacle débute à 21h00 et les billets se vendent au coût de 15 \$ pour le théâtre et de 30 \$ pour le souper-théâtre. On peut réserver son billet tous les jours de 9h00 à 16h00 au restaurant Chez Hayes en composant le 424-1755.

## Mini-Resto

940, Principale  
Tél.: 424-2922

(voisin de la Sûreté du Québec)

LE RESTAURANT POUR LA FAMILLE

**NOUVEAU: Commandes pour emporter**

Soupe maison Hot dog  
Burger spécial Sous-marin Hot chicken  
Sandwichs variés Yogourt glacé Bière en fût Club sandwich

**OUVERT TOUS LES JOURS  
À L'ANNÉE**

Les comédiens des Sans-Abri peuvent modestement dire aujourd'hui qu'ils possèdent tous une certaine expérience de la

## Le Centre éducatif forestier des Laurentides est ouvert

Le Centre éducatif forestier des Laurentides a repris ses activités saisonnières le 16 mai et restera ouvert jusqu'au 12 octobre 1992.

Pour souligner son ouverture, le Centre a distribué gratuitement, jusqu'à épuisement, des plants de chêne. Le pavillon d'accueil sera ouvert au public

de 8h30 à 16h30 tous les jours. Comme dans les années passées, le Centre offrira à ses visiteurs un éventail d'activités à caractère éducatif pour découvrir et mieux connaître la richesse du milieu forestier. Six magnifiques sentiers de 1 à 5 km jalonnent le territoire du Centre éducatif forestier.

Surveillez notre calendrier d'activités qui sera disponible bientôt au Centre et dans plusieurs kiosques touristiques. Différents sujets reliés au domaine forestier seront présentés dans des expositions, randonnées guidées, causeries et programmes scolaires pour souligner l'importance

d'une utilisation adéquate de cet "or vert" québécois. Tous ces services sont gratuits. Pour toutes réservations de groupes ou des informations supplémentaires, composez le (819) 326-1606. N'oubliez pas votre lunch. Aucun service de restauration n'est offert sur place. Deux

aires de pique-nique ont été aménagées pour vous. Situé à mi-chemin (18 km) entre Sainte-Agathe-des-Monts et Saint-Faustin, prenez la sortie 83, sur l'autoroute 15, en suivant les indications, ou empruntez le chemin des Lacs à Saint-Faustin. Le Centre n'est qu'à environ 30 minutes de Saint-Donat par la route 329.



Spécial du midi à partir  
de 5,95\$ p. pers.

TOUS LES JEUDIS SOIRS  
Notre "Table d'hôte" à 2 pour 1

## La Cuillère à pot

41, Route 329 Tél.: (819) 424-2252  
Saint-Donat 1-800-567-6704

Terrasse-Soleil

### CHEZ NOUS

"Le pot d'accueil" à un nom "LA CUILLÈRE À POT"  
"Notre chaudronnée" de bons petits plats vous réglera.  
"Des cuillérées" de services chaleureux vous retrouverez  
Bienvenue dans notre chaleureuse salle à  
manger rénovée aux couleurs printanières  
"Samedis surprises" se continuent les 13 & 20 juin 1992  
20,95\$ par personne (taxes et service en sus)  
"À VOLONTÉ"

### MENU

Notre chaudière de homard en cachette  
Le bar à salade  
Homards chauds ou froids (beurre à l'ail) servis avec  
Salade de pommes de terre ou riz  
Le rôti de boeuf au jus  
Nos légumes sont frais du jour  
Buffet de desserts

EN PLUS POUR VOTRE FRINGALE UN BUFFET D'ACCOMPAGNEMENTS  
PRIX EN TOUT TEMPS SAUF LES SAMEDIS SURPRISES  
3 demi-homards servis avec salade de pommes de terre ou riz  
9,95\$ froid 10,95\$ chaud, à l'Américaine ou à l'Italienne

### TOUS LES JOURS

Repas servis sur terrasse durant les heures de la salle à manger

20 ans

# AU MONTAGNARD... CET ÉTÉ

LE THÉÂTRE SANS-ABRI PRÉSENTE

## VIE D'HOMMES *passé simple masculin pluriel*

**Distribution:**

**Comédiens:**

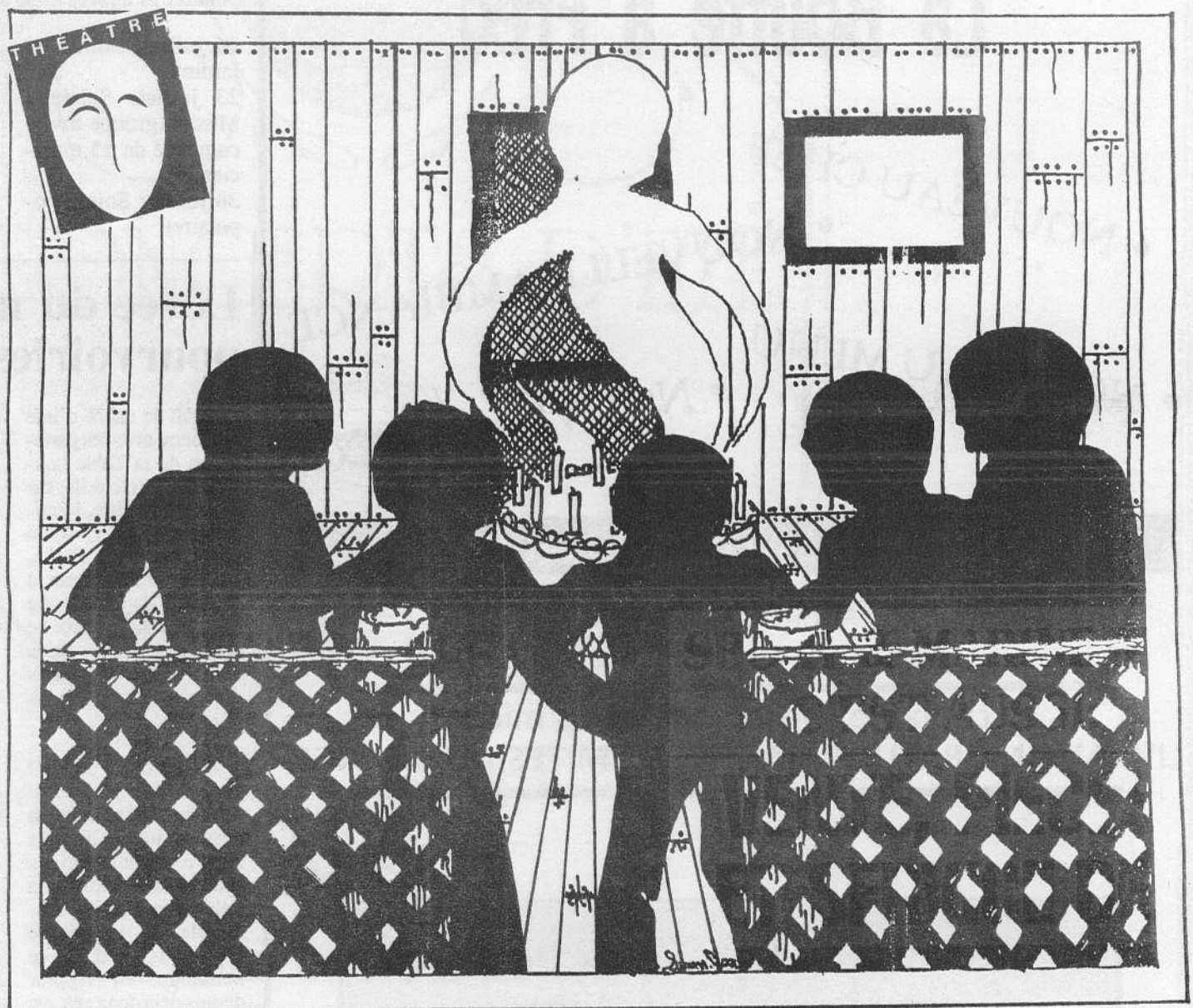
- Stéphane Charette
- Pierre Bernier
- Denis Neault
- Pierre Sylvain Mallette (p.s)
- Simon Issa

**Mise en scène:** Benoit Corbeil

**Maquillage:** Carole Forget

**Accessoiriste, costume:** Louise Cardinal

**Technique:** Martin St-Amour  
Productions de La Fontaine



**Co-auteur:** Réal Beauchamp

**Date des représentations:**

Premières: 26 et 27 juin

Juillet: 3-4-10-11-12-18-19-25-26-27

AOÛT: 1-2-3-7-8-9-14-15-21-22

Heure: 21h00

Lieu: 2e étage Hôtel Le Montagnard

Coût: 15,00\$

Forfait "Souper Théâtre" disponible

Restaurant Chez Hayes: 30,00\$

Pour réservation: 424-1755  
entre 9h00 et 16h00

### FORFAIT REPAS-THÉÂTRE

**Choix de repas:**

Potage ou salade garnie  
\*\*\*

Linguini fruits de mer  
Brochette de poulet  
Entrecôte 6 oz  
Sole meunière  
\*\*\*

Dessert: suggestion du chef  
\*\*\*

Café, thé ou lait

• Prix: 30,00\$ (taxes incluses)  
(pourboire non inclus)

• Heure de service pour le repas:  
Entre 16h00 et 19h00

• Réservation pour les groupes



# Des concerts d'été pour toute la famille

Cet été encore, le service des arts et de la culture de Saint-Donat a pensé à la touche musicale.

En effet, pendant la

saison estivale, tous pourront se divertir au Parc des Pionniers, au bord du lac Archambault. Des concerts en plein air sont prévus à

tous les jeudis des mois de juillet et août, de 18h15 à 19h45. Les amateurs de la nature et de la belle musique peuvent donc se don-

ner rendez-vous aux dates suivantes:

**2 juillet:** Soirée val-sante;

**9 juillet:** Soirée d'airs d'opéra et de comé-

dies musicales;

**6 août:** Soirée de châ-

nadiennes subvention-



## La Bouffe à Fred

- NOUVEAU CHEF
- NOUVEAU MENU
- NOUVELLE AMBIANCE
- NOUVEAU DÉCOR
- NOUVELLE ADMINISTRATION

Déjeuners copieux

**3 choix de spéciaux tous les midis**  
**LIVRAISON GRATUITE DANS LES LIMITES DU VILLAGE**

**SPÉCIAL DU 15 MAI AU 19 JUIN**

Déjeunés ou dînez du lundi au jeudi et

**OBTENEZ**

votre repas du vendredi

**GRATUITEMENT!**

355 Principale St-Donat

Tél.: 424-1322

Heures d'ouverture jusqu'au 19 juin

Du dimanche au jeudi: 5h30 AM à 20h30 PM

Vendredi et samedi: 5h30 AM à 3h00 AM



C'est au Parc des Pionniers qu'ont lieu les concerts d'été toujours aussi populaires auprès du grand public.

**16 juillet:** Soirée au jardin;

**23 juillet:** Soirée I Musici (groupe invité composé de 15 musiciens);

**30 juillet:** Soirée populaire;

teau;

**13 août:** Soirée jazz;

**27 août:** Soirée cham-

pêtre.

Afin de promouvoir la «Musique life», les compagnies de disques américaines et ca-

nent en partie cet événement musical en vertu d'une entente avec la Fédération Américaine des Musiciens par l'entremise de la Guilde des Musiciens du Québec.

## Levée du moratoire sur les pourvoiries sans droits exclusifs

Dans le cadre d'une rencontre avec ses partenaires de la Table consultative sectorielle sur le territoire libre, le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Gaston Blackburn, a annoncé la levée du moratoire sur l'octroi de permis de pourvoiries sans droits exclusifs d'exploitation de la faune.

Cette décision fait partie d'un ensemble de mesures constituant la position du MLCP, suite aux recommandations issues des travaux de la Table consultative sectorielle sur le territoire libre. La levée de ce moratoire, en vigueur depuis déjà deux ans, est toutefois assortie de cer-

taines modalités.

À cet effet, toute demande d'agrandissement ou de création de nouvelles pourvoiries sans droits exclusifs dans les zones C et D pourra être analysée en fonction des modalités prévues.

Définie en fonction d'un macro-zonage, la zone C correspond à un milieu naturel relativement inaltéré où la chasse, la pêche et le piégeage sont les principales activités récréatives pratiquées et où la faune est abondante. La zone D est la plus éloignée, la moins fréquentée, et la faune y est abondante et peu exploitée.

Ces demandes ne

doivent concerner toutefois que des sites à l'extérieur de ceux touchés par la Convention de la Baie James et du Nord québécois, ainsi que de la Convention du Nord-Est québécois.

Par ailleurs, un nombre très limité d'autorisation sera accordé sur le réservoir Gouin et, compte tenu de la situation difficile du Touladi, aucune demande visant de nouveaux sites d'hébergement sur les lacs à Touladi situés en zone C ne sera retenue.

**Une attention particulière aux zones A et B**

La zone A, située près

SUITE EN PAGE 8

**Spécial de juin: Soupe ou dessert + croissant + breuvage= 3,75\$**

**Spécial du midi sur semaine: moins de 5,00\$**

**SPÉCIAL DU MOIS DE JUIN:**

**Brioche au choix + 1 café: 1,79\$**

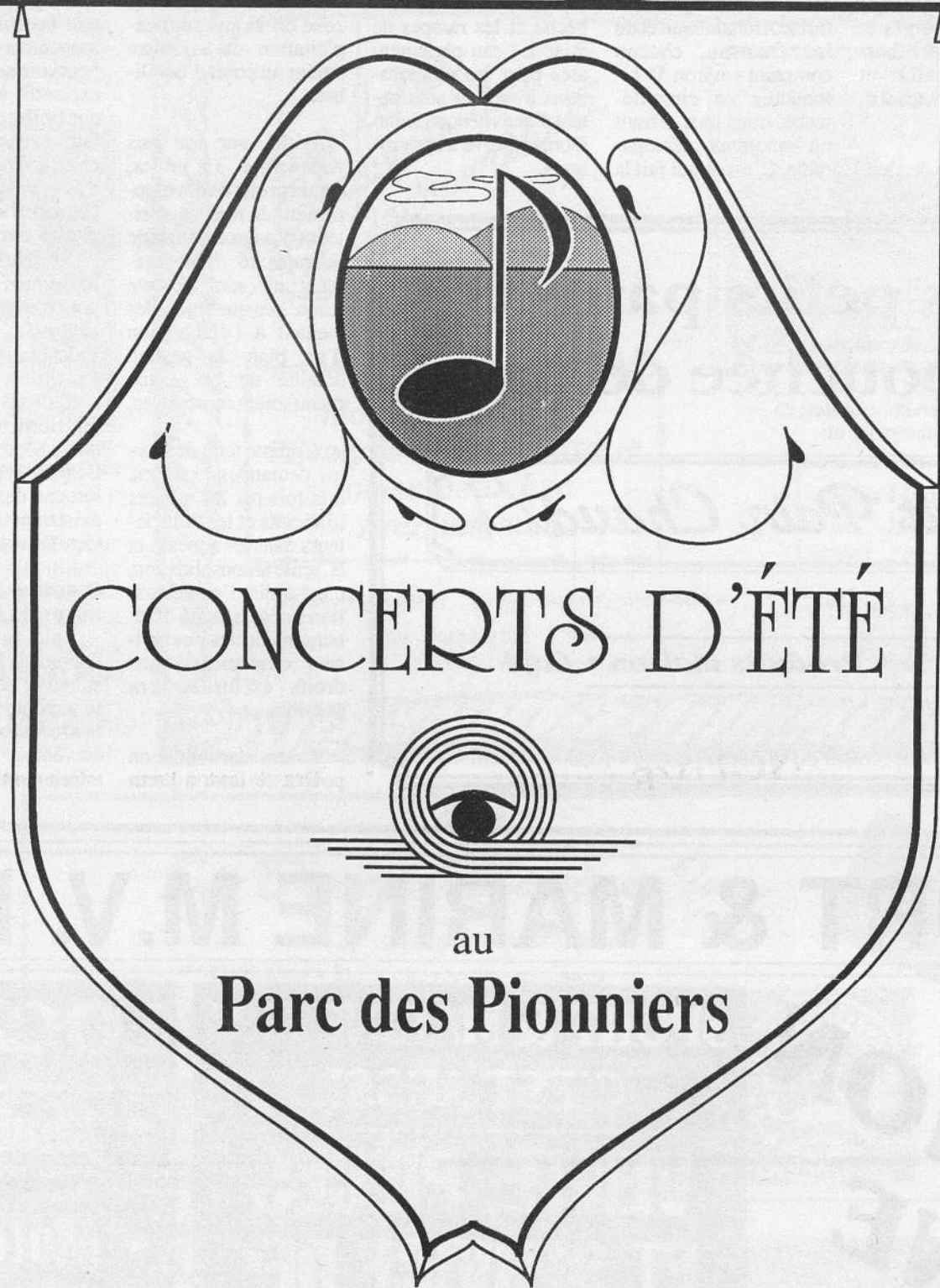
**Produits maison • Service de traiteur • Charcuterie**

**RESTAURANT**  
**à LA BONNE ADRESSE**

**Place Monette 327, rue St-Donat • 424-3131**

À surveiller:  
1er  
anniversaire

Fromagerie • Pain frais



# CONCERTS D'ÉTÉ



au  
**Parc des Pionniers**

Les jeudis de 18h15 à 19h45  
du 2 juillet au 27 août 1992  
avec le groupe

## RITOURNELLE

Groupe invité: I MUSICI

En cas de pluie,  
les représentations  
auront lieu à l'église  
de 19h30 à 21h00

**Concerts gratuits**

La caisse populaire  
de Saint-Donat



ALSPHALTE DESJARDINS  
**NAGECO INC.**  
services d'ingénierie

Godard Bélisle  
& Associés  
Avocats

Le Groupe  
**Mallette**  
MALLETTTE MAHEU  
Comptables agréés

## Bonheurs d'été dans un cadre naturel

Pour de courts séjours ou des vacances prolongées, Saint-Donat est une destination privilégiée. Chaque saison offre ses charmes, bien sûr, mais la nature revitalisée de l'été fait renaître tous les désirs d'une nouvelle jeunesse en effervescence.

Sans perdre son charme champêtre, Saint-Donat est devenue une municipalité bien organisée où l'on trouve tous les services d'un grand centre, mais sans

le stress. L'accueil chaleureux de ses habitants et la convivialité des gens qui s'y trouvent fait de la région de Saint-Donat une véritable oasis de paix, justement à l'écart des grands centres.

Les bonnes tables y sont nombreuses; ses petits cafés longent ses rues, et ses auberges et hôtels rivalisent d'hospitalité, de confort et d'activités de toutes sortes.

Pas question de s'en-

nuyer l'été à Saint-Donat. On y vit mille et un petits bonheurs durant toute la saison estivale. La région est parsemée de plusieurs dizaines de lacs offrant toutes les possibilités.

Mais il en est deux qui attirent particulièrement l'attention. Il s'agit du lac Archambault et du lac Ouareau, chacun comptant environ 35 kilomètres de circonférence, mais tous offrant un panorama incomparable. C'est ce qui fait la

richesse de cette partie des Laurentides.

Pour ces raisons, les amateurs de sport nautique ne seront pas déçus. La baignade dans des eaux limpides, le bain de soleil sur les plages publiques, la voile, le canot, la chaloupe, le pédalo, le scooter nautique, la pêche et les rampes de mise à l'eau réglementées pour les embarcations à moteur sont autant d'activités que Saint-Donat réserve à ses visiteurs.

## Moratoire...

SUITE DE LA PAGE 6

des centres urbains, se caractérise par un milieu naturel souvent altéré, une grande variété d'activités récréatives et une forte exploitation de plusieurs espèces fauniques alors que la zone B, située à moins d'une heure et demie de route des lieux habités, est une zone où le niveau d'exploitation de la faune atteint un point d'équilibre.

Ainsi, sur les lacs Kipawa et 31 milles, aucun projet de développement de nouveaux sites et d'augmentation de la capacité d'hébergement ne sera accepté jusqu'à ce que les études menant à l'élaboration d'un plan de gestion détaillé de ces plans d'eau soient complétées.

Compte tenu des fortes demandes exercées, à la fois par les usagers itinérants et les villégiateurs dans les zones A et B, seule la consolidation, c'est-à-dire l'augmentation de la capacité d'hébergement des pourvoies existantes, sans droits exclusifs, sera possible.

Cette consolidation pourra se faire à partir

des nouveaux sites d'hébergement identifiés aux plans régionaux de développement de la villégiature établis par le ministère de l'Énergie et des Ressources, de concert avec les intervenants du milieu. L'attribution de ces sites se fera parmi tous les détenteurs de permis de pourvoies.

En ce qui concerne les terres privées, le Ministère favorisera le développement de nouvelles pourvoies, sans droits exclusifs, à la condition que l'offre de service soit faite exclusivement sur ce type de territoire.

### Les pourvoies avec droits exclusifs

En matière de développement de nouvelles pourvoies avec droits exclusifs, le ministre Balckburn prévoit que de nouvelles pourvoies avec droits exclusifs ne pourront être créées qu'en zone D seulement. De plus, seul l'agrandissement des pourvoies existantes dans les zones C et D sera possible.

### D'autres actions mises de l'avant

Suite aux recommandations de la Table consultative sectorielle sur le territoire libre, le ministre retient les mesures suivantes:

- élaboration et mise en

oeuvre d'un programme d'éducation visant à développer de nouvelles attitudes plus conciliantes de la part des chasseurs et chasseuses d'original, tout en favorisant, auprès des autres usagers du territoire, une meilleure compréhension des activités de chasse;

- crédits supplémentaires consacrés, en 1992-1993, à l'amélioration des connaissances sur l'ours noir;

- dépôt d'ici peu d'un plan d'intervention de l'oisie blanche préparé par le Service canadien de la faune de concert avec le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche;

- traitement du dossier de la bernache prévu pour 1993-1994.

En terminant, le ministre Gaston Blacburne tient à souligner le sérieux et l'imagination dont a fait preuve le groupe de travail mis sur pied pour discuter d'un sujet fort important pour le Ministère, soit celui de la gestion du territoire libre. M. Blacburne remercie les membres de la Table sectorielle plus particulièrement les bénévoles qui représentent les organismes de la faune.

## Des bons petits pains... pour une bouchée de pain!

*Le Petit Pain Chaud*

• Pain • Pâtisserie • Produits maison • Café

506, Principale, St-Donat (voisin de Chez Hayes) 424-3033

# SPORT & MARINE M.V. INC.

**LOCATION  
MARINE**



**SPORT  
ACTION  
2000**

**SPORT & MARINE M.V.  
C'EST AUSSI:**

**VENTE, PIÈCES  
ET SERVICE DE:**

HORS-BORD **MERCURY**  
HORS-BORD

PONTONS **Lowigone**

**Sylvan** BATEAUX &  
SPORT CRAFT CHALOUPES

PÉDALOS  
SPORT CRAFT

VÉHICULES  
TOUT-TERRAIN & MOTONEIGES **YAMAHA**

**LOCATION DE:**

- Chaloupes
- Moteurs hors-bord
- Pédalos
- Planches à voile

- À la journée  
- À la semaine

**AUSSI DISPONIBLES**

Véhicules tout-terrain  
Motoneiges  
Génératrices

1108, Principale St-Donat

(819)424-3433

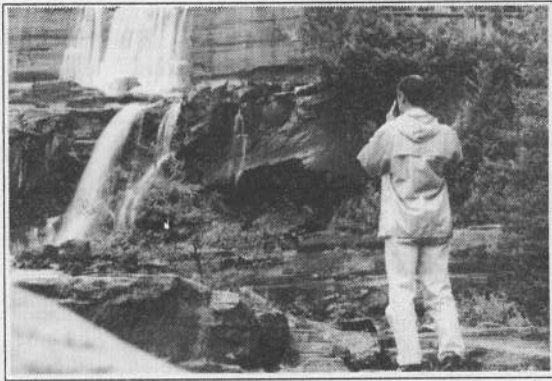


# De tout pour tous l'été à Saint-Donat

**Entre autres activités estivales à Saint-Donat, les golfeurs y trouveront chaussure à leur pied.**

Un magnifique terrain de 18 trous avec chalet très moderne et vaste salle à manger,

de Saint-Donat à l'aide d'une audiocassette prêtée par la Chambre de commerce, voilà un



La chute aux Rats, dans le Parc du Mont-Tremblant, est la chute la plus photographiée dans Lanaudière.

un champs de pratique éclairé en soirée et deux amusants mini-golfs, dont un couvert, unique au Québec, sont autant d'espaces verts qu'amateurs comme professionnels aimeront fréquenter.

bon programme pour les adeptes de courtes et longues randonnées. Des kilomètres de sentiers parcourent les forêts et montagnes de la région et offrent la chance d'apprivoiser la nature à l'état sau-

vage.

Mais le plein air, c'est bien connu: ça creuse l'appétit.

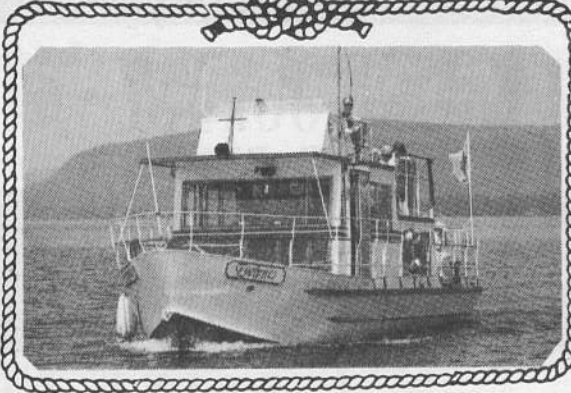
Les restaurants et salles à manger de Saint-Donat sauront

satisfaire gourmands et gourmets. Petit bistro à l'atmosphère sympathique ou salle à

manger gastronomique, cuisine québécoise, française ou italienne, il y en a pour

tous les goûts et toutes les bourses. Et le service se fait avec un sourire... tout naturel.

Les belles Croisières du Lac Archambault



Croisière... d'une durée de 90 minutes

HEURES 10h30  
DE 13h30  
DÉPART: 15h30

DEPART DU  
QUAI DU MANOIR  
DES LAURENTIDES

290, rue Principale  
Saint-Donat

**Montez à bord de l'Évelyne et découvrez le majestueux Lac Archambault**

Renseignements : Serge Vincent, propriétaire  
Tél. : 424-2121  
424-1710

Il existe une règle d'or à Saint-Donat que les visiteurs, surtout ceux venant d'Europe, de plus en plus nombreux, apprennent dès leur arrivée ici: offrir à ses visiteurs confort et bien-être dans un environnement tout naturellement enchanteur.

En effet, que l'on choisisse de séjourner dans un hôtel de luxe, une auberge intime et champêtre, un condo moderne ou que l'on préfère entrer en contact avec la nature dans un camping ou une villa de campagne, on retrouve partout l'accueil personnalisé et surtout l'amitié sans détour.

### Ouvrir grand les yeux

Accéder à des points de vue inoubliables, observer les soiseaux, se familiariser avec la flore québécoise dans les sentiers d'interprétation, gravir le Mont Sousire pour admirer les beautés de la région à partir d'observatoires naturels, découvrir les vestiges d'un avion militaire écrasé sur la Montagne Noire durant le dernier Conflit mondial, visiter les attraits historiques et naturels

*Chez*  
**St-Donat Marine Inc.**

*Du plaisir aquatique pour tous les goûts!*

**Un ponton: Le délice de l'été!**

**VENTE - SERVICE  
RÉPARATION  
ENTREPOSAGE**



PONTONS VECTRA





PRO SERIES 140,142

**Les meilleures embarcations de pêche en aluminium que vous puissiez acheter**

BATEAUX  
**CADORETTE**

TONDEUSE  
**LAWN-BOY**

REMOREQUES  
**SHORELAND'R**

SKIS NAUTIQUES  
**O'BRIEN Pelican**

MOTEURS  
**EVINRUDE**

OMC **Cobra**

**merCruiser**  
STERN DRIVES & INBOARDS

**687, rue Principale Saint-Donat (Québec) J0T 2C0 (819) 424-2288**

# Le Parc du Mont-Tremblant, aux portes de Saint-Donat

À quelques minutes de voiture du centre de Saint-Donat, centre touristique important de Laurentides-Lanaudière, on trouve le secteur La Pimbina du Parc du Mont-Tremblant. C'est

l'endroit idéal pour passer une journée au grand air. Ces grandes forêts d'érables, de bouleaux jaunes et de sapins sont parsemées d'une multitude de lacs abritant principalement de la truite

mouchetée et du brochet. On s'y rend facilement en traversant le village de Saint-Donat et en continuant sur la route 125 Nord jusqu'au Parc. Ainsi, à cinq minutes du centre d'accueil, une

cascade haute de 30 pieds bordée d'un escalier de bois se dresse toute gracieuse devant nos yeux. C'est la Chute aux Rats, la chute la plus photographiée de Lanaudière. On peut y relaxer et des

tables de pique-nique invitent à la dégustation d'un bon lunch. À 0,5 km du centre d'accueil

baignade et au pique-nique. On y trouve un stationnement, des tables et des toilettes.

coucher au refuge communautaire du lac des Sables. On peut se procurer une carte du réseau à l'accueil du Parc. Bien entendu, dans les Parc du Mont-Tremblant, la location d'équipement nautiques est offerte à tous. La promenade en embarcation personnelle ou louée est permise sur plusieurs plans d'eau. En raison de sa grande superficie, le lac Cyprès est particulièrement apprécié des véliplanchistes et plaisanciers.



La planche à voile est l'un des nombreux sports que l'on peut aisément pratiquer sur les nombreux lacs du Parc du Mont-Tremblant.

Enfin, on peut séjourner plusieurs jours dans le Parc, au milieu de la nature et des animaux. De beaux sites de camping, rustiques et aménagés, invitent à la détente.

Il y en a pour tous les goûts mais il est toutefois préférable de réserver son emplacement.

Pour de plus amples informations concernant le Parc du Mont-Tremblant, on communique au (819) 424-2954.

du Parc, un sentier d'auto-interprétation de 2,4 km mène à un point de vue panoramique de la vallée de La Pimbina. Ce sentier fait découvrir les secrets de l'érablière à bouleau jaune.

**Randonnée à deux roues**  
Pour les fous du vélo de route, 6 km de voie asphaltée entre le centre d'accueil Saint-Donat et la Chute aux Rats s'offre à eux.

**Lac Provost**  
Sur la rive ouest du lac Provost, au creux de la vallée de La Pimbina, une plage avec surveillance de la mi-juin à la mi-août incite à la

Pour les fanatiques du vélo de montagne, ils ont accès à un réseau de sentiers forestiers ou de chemins permettant de courtes randonnées ou des excursions, avec

La Chambre de commerce de Saint-Donat et le **Journal de Montréal** présentent



**SUPER TOURNOI DE PÊCHE**

Sous la présidence d'honneur de M. Jean-Paul Marion

DU JOURNAL DE MONTRÉAL

À SAINT-DONAT

SAINT-DONAT  
FAIT PARTIE  
DE LA RÉGION  
TOURISTIQUE  
DE LANAUDIÈRE



TOUS LES PROFITS  
SONT VERSÉS À  
LA CHAMBRE DE  
COMMERCE DE  
SAINT-DONAT



PHOTOS: ANDRÉ TOTO GINGRAS

J U I N 1 9 9 2  
E T 2 1  
L E S 2 0

100,000\$ en prix



Manoir des Laurentides  
ST-DONAT

**MATREL**



Les APPATS  
SICGABRIEL



**GAILURON**



R. Goulet  
moto sports inc.



INFORMATIONS: (819) 424-2833

368, Principale 424-3711

**Bienvenue au PUB À ST-DONAT!**

L'endroit où il fait bon se divertir et danser!

5 et 6 juin: Le Festival Country avec les copains de la Vallée



7 juin: 15h00 à 20h00 SPÉCIAL COUNTRY  
12 et 13 juin: LE DUO LET'S GO  
19 juin: LES GRANDS DÉCOUVREURS O'KEEFE avec sur terrasse l'animateur direct de radio CIME FM 99,5 de 15h00 à 19h00  
Promotion O'keefe de 17h00 à 19h00  
19-20 juin: Musique de danse avec LET'S GO  
24 juin: On Fête La St-Jean  
Et le mois de juillet avec le retour de **RÉGIS SIMARD** et ses proches et amis de toute la région.

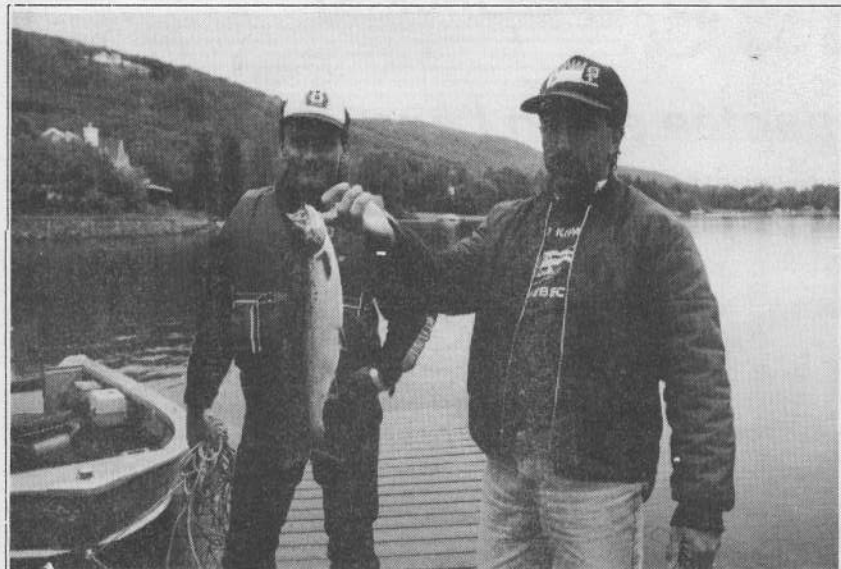
Le personnel se joint à Gilles et Guy  
**Pour vous souhaiter l'été le plus agréable**  
Bienvenue à St-Donat

# Le plus gros tournoi de pêche du Québec

Le Supertournoi de pêche du Journal de Montréal est le plus important tournoi privé du Québec. On y offre plus de 100 000 \$ en prix, et il se déroule chaque année, à la mi-juin, sur quatre plans d'eau: le lac Archambault, le lac Ouareau, le lac Croche et le lac de la Montagne Noire. Cette année, ce tournoi très couru en

est à sa septième édition. C'est une activité sportive très attendue des amateurs de pêche du Québec qui se déroule les 20 et 21 juin. Le coût de participation est de 25 \$ mais donne droit à plus de 100 000 \$ en prix à gagner, dont un véhicule tout-terrain (tout équipé) avec génératrice, remorque et canoé, des séjours en

pourvoirie et en hôtel et auberge, un micro-onde, une embarcation de pêche avec remorque et moteur, et plus encore. Ce week-end sportif donne lieu à une foule d'activités de toutes sortes qui marquent, en quelque sorte, le début d'une saison estivale haute en couleur à Saint-Donat.



On vient des quatre coins du Québec et d'ailleurs pour participer au plus gros tournoi de pêche. Cette année encore, des milliers d'adeptes se donnent rendez-vous sur les quatre plans d'eau dans lesquels de nombreuses espèces de poissons les attendent.

## HÔTEL *Manoir des Laurentides*

### FORFAITS - VACANCES D'ÉTÉ

**À l'hôtel** À compter de 135,00\$ / pers. / occ. double 2 nuits / 3 jours  
Souper, petit déjeuner TPS incluse TVQ en sus

**Motel supérieur** À compter de 160,00\$ / pers. / occ. double 2 nuits / 3 jours  
Souper, petit déjeuner TPS incluse TVQ en sus

**Chalet cuisinette** À compter de 448,00\$ / 7 nuits  
TPS et TVQ en sus

**Salle à manger** Menu table d'hôte servi à tous les soirs  
Réservation: 424-2121 TPS et TVQ en sus

*Programme d'activités complet, table excellente, soirées animées, piscine, plage privée, tennis éclairé, marina, croisière.*

Hôtel Manoir des Laurentides

290, rue Principale, Saint-Donat (Québec), J0T 2C0  
Sans frais: 1-800-567-6717  
(819) 424-2121

**BONJOUR!**

C'est avec un immense plaisir que Yves et moi seront de retour avec vous cet été. Pour débiter la saison, et pour nous mettre un peu de "PEP dans le soulier".

- Tournoi de simple qui se déroulera les 13 et 14 juin 92
- 6 juillet débiteront les cliniques pour jeunes
- Session 6 heures de leçons; maximum 8 enf. / session; 25 00\$ / enfant + tournoi de fin de session
- Disponible aussi leçons pour adultes; privé / semi privé.
- Activités tout au long de l'été
- Pour terminer la saison les 5-6-7 septembre 92 "Tournoi de fermeture"
- Ça va bouger au Tennis du Manoir!
- Surveillez tout au long de l'été notre publicité dans le village et surtout venez nous rencontrer au "Tennis du Manoir des Laurentides"
- Le tennis sera ouvert 7jrs / sem. de 8h30 à 22h30

**BON TENNIS!**  
Josette Nantel "pro de tennis"



4 tennis en  
poussière  
de marbre

**Tarif Horaire:**  
15,00\$/heure  
(taxes incluses)

424-5330  
ou  
424-2121

*Le*  
**Tennis du Manoir vous offre:**

- Passe individuelle: 135,00\$
- Passe-couple: 250,00\$
- Enfants (moins de 16 ans): 75,00\$  
(taxes non comprises)

La Perdrière vous offre cet été

# Tout un camp de jour

(pour les 5 à 13 ans)

- du lundi au vendredi de 8h30 à 19h00 (3 repas inclus)
- 1 animateur pour 8 enfants
- programmation d'une semaine, adaptée selon l'âge
- service de transport (circuit à déterminer)

## Les activités:

Voile (bateau école, dériveur, planches)

Canot, Kayak, Pédalo, cours de natation, escalade, tir à l'arc, équitation, orientation en forêt, ateliers d'arts plastiques et d'arts dramatiques + 1 nuit de camping



Toutes les activités sont supervisées par des animateurs spécialisés, (suivi technique en activité, pour les enfants qui s'inscrivent à plus d'un séjour)

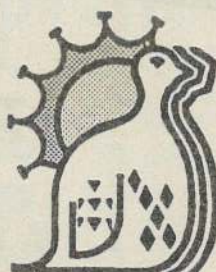
**Coût: 30,00\$ / jour (avec transport)**

**N.B.: inscription pour cinq jours consécutifs obligatoire**

Choix de 8 semaines possible

Rapport d'évaluation de votre enfant à la fin de chaque période

Pour recevoir votre formulaire d'inscription et pour plus d'informations:



# La Perdrière

(819) 424-3052